



# EL DIARIO

Publicado por José Carrasco el 5 de Abril de 1954.

Edición de 16 páginas — Precio del ejemplar Bs. 10.—

La Paz, Domingo 3 de Mayo de 1953.

AÑO L — Nº. 16.675.

## E. U. ENVIARA MATERIALES BELICOS A LAS TROPAS QUE DEFIENDEN LAOS

El Secretario de Estado, Foster Dulles, declaró al hacer el anuncio, que Estados Unidos contempla "con profunda ansiedad" la ofensiva comunista en la zona de Luang Prabang y que el gobierno norteamericano está en contacto permanente con los gobiernos de Francia y Laos para conocer sus necesidades para la defensa.

Por Donald J. GONZALES

Washington, mayo 2 (U.P.) — El Gobierno norteamericano anunció hoy que está acelerando la entrega a las fuerzas militares de Laos de "materiales bélicos que se necesitan con urgencia" para combatir a las fuerzas rebeldes del Viet Minh.

El secretario de Estado John Foster Dulles, anunció esa ayuda en una declaración a la Prensa en que también calificó de "agresión" la ofensiva comunista. Agregó que el Gobierno de Estados Unidos contempla la ofensiva "con profunda ansiedad".

El señor Dulles no dijo que clase de ayuda militar se está enviando a los ejércitos defensores de Francia y Laos. Pero se sabe que hace dos semanas los franceses pidieron mayor número de transportes aéreos para el traslado de pertrechos, armas ligeras y soldados a Laos.

El secretario de Estado anunció al mismo tiempo, que la representación de Laos de la Oficina de Seguridad Mutua ha recibido órdenes de proporcionar "dinero y provisiones para el cuidado de los refugiados civiles.

### ASEDIO A LUANG PRABANG

Las fuerzas comunistas se han colocado en un arco a menos de 16 kilómetros de Luang Prabang, capital real de Laos.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado a Saigon con el fin de ampliar el "puente aéreo" que es la única comunicación que queda con la capital de Laos.

El señor Dulles dijo a los periodistas que la lucha que libran los franceses y los indochinos leales al Gobierno "forma parte de la lucha global del mundo libre contra la esclavitud" y que se reconoce como tal por el Gobierno norteamericano.

Se ha podido saber que la ayuda norteamericana que se está enviando a Laos se está trasladando por avión desde Japón y las Filipinas.

El secretario de Estado declaró que el Gobierno norteamericano se mantiene en contacto constante con los Gobiernos de Francia y de Laos acerca de los elementos que necesitan para combatir la ofensiva.

Otro motivo de prisa es el hecho de que se acerca la temporada de los monzones. Las lluvias en esa época casi siempre aislan el pequeño reino de Laos.

DECLARACION DEL SECRETARIO DE ESTADO  
La declaración del secretario Dulles dice textualmente: "Desde que comenzó la invasión de Laos, hemos seguido de cerca y con la más profunda ansiedad, el desarrollo de los acontecimientos. He aquí otro caso de un ataque despiadado, sin provocación, contra un país pacífico regido por un Gobierno constitucional, reconocido por 35 Estados. Cuando los comunistas hablan de un "Ejército de Liberación" de Laos y de los voluntarios vietnamitas" emplean frases clásicas comunistas, inventadas para disfrazar una agresión y que en la presente declaración ser una agresión.

Tenemos informes alentadores en el sentido de que la población de Laos ha ido en defensa de su rey y está colaborando con las fuerzas de la Unión Francesa en la defensa de su capital. Sus esfuerzos forman parte de la lucha global del mundo libre contra la esclavitud y se reconocen acá como tal.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

La vanguardia de las tropas comunistas vietnaminas que avanzan en dos columnas con movimiento envolvente, se encuentra a 16 kilómetros tan sólo de Luang Prabang y están trayendo refuerzos para el asalto de la antigua capital real de Laos.

El espíritu de los defensores franceses se ha levantado con la llegada por avión de piezas de artillería que están emplazadas para la defensa. La oficialidad francesa espera el primer tiro de un momento a otro.

Mientras tanto, las autoridades francesas, australianas y norteamericanas, han estado pidiendo al enfermo rey Sisavang Vong que abandone la ciudad para evitar que pueda caer en poder de los comunistas, ya que su captura daría más prestigio a la causa de "liberación de Laos" que están pregando los comunistas, pero el rey ha decidido quedarse con los defensores de su aislada capital, a más de 400 kilómetros al suroeste de Hanoi.

La población civil de Vientiane, capital administrativa de Laos, a 230 kilómetros al sur, ha sido movilizad para prepararse también para la defensa. Ello quiere decir que el gobierno considera inminente la llegada de los invasores. Vientiane se encuentra en la frontera con Tailandia.

Las autoridades militares explican la demora del ataque enemigo sobre Luang Prabang diciendo que los rebeldes esperan la llegada de refuerzos para un asalto total, para lo cual se cree que se encuentran en camino seis batallones.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado para hacerse cargo del empleo de aviones disponibles para el transporte de pertrechos de defensa, así como en previsión de la posible llegada de aviones de Estados Unidos para poder disponer de mayores medios de transporte aéreo.

El canje de prisioneros enfermos y heridos en Corea (Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

### ENTREGA DE MATERIALES BELICOS

Además de la entrega acelerada de la citada ayuda especial, se anunció oficialmente que Estados Unidos está adelantando la entrega de materiales bélicos que debía entregar en el futuro, de acuerdo con su política de ayuda a países amenazados por el comunismo.

DECLARACION DEL SECRETARIO DE ESTADO

La declaración del secretario Dulles dice textualmente: "Desde que comenzó la invasión de Laos, hemos seguido de cerca y con la más profunda ansiedad, el desarrollo de los acontecimientos. He aquí otro caso de un ataque despiadado, sin provocación, contra un país pacífico regido por un Gobierno constitucional, reconocido por 35 Estados. Cuando los comunistas hablan de un "Ejército de Liberación" de Laos y de los voluntarios vietnamitas" emplean frases clásicas comunistas, inventadas para disfrazar una agresión y que en la presente declaración ser una agresión.

Tenemos informes alentadores en el sentido de que la población de Laos ha ido en defensa de su rey y está colaborando con las fuerzas de la Unión Francesa en la defensa de su capital. Sus esfuerzos forman parte de la lucha global del mundo libre contra la esclavitud y se reconocen acá como tal.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

La vanguardia de las tropas comunistas vietnaminas que avanzan en dos columnas con movimiento envolvente, se encuentra a 16 kilómetros tan sólo de Luang Prabang y están trayendo refuerzos para el asalto de la antigua capital real de Laos.

El espíritu de los defensores franceses se ha levantado con la llegada por avión de piezas de artillería que están emplazadas para la defensa. La oficialidad francesa espera el primer tiro de un momento a otro.

Mientras tanto, las autoridades francesas, australianas y norteamericanas, han estado pidiendo al enfermo rey Sisavang Vong que abandone la ciudad para evitar que pueda caer en poder de los comunistas, ya que su captura daría más prestigio a la causa de "liberación de Laos" que están pregando los comunistas, pero el rey ha decidido quedarse con los defensores de su aislada capital, a más de 400 kilómetros al suroeste de Hanoi.

La población civil de Vientiane, capital administrativa de Laos, a 230 kilómetros al sur, ha sido movilizad para prepararse también para la defensa. Ello quiere decir que el gobierno considera inminente la llegada de los invasores. Vientiane se encuentra en la frontera con Tailandia.

Las autoridades militares explican la demora del ataque enemigo sobre Luang Prabang diciendo que los rebeldes esperan la llegada de refuerzos para un asalto total, para lo cual se cree que se encuentran en camino seis batallones.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado para hacerse cargo del empleo de aviones disponibles para el transporte de pertrechos de defensa, así como en previsión de la posible llegada de aviones de Estados Unidos para poder disponer de mayores medios de transporte aéreo.

El canje de prisioneros enfermos y heridos en Corea (Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

La vanguardia de las tropas comunistas vietnaminas que avanzan en dos columnas con movimiento envolvente, se encuentra a 16 kilómetros tan sólo de Luang Prabang y están trayendo refuerzos para el asalto de la antigua capital real de Laos.

El espíritu de los defensores franceses se ha levantado con la llegada por avión de piezas de artillería que están emplazadas para la defensa. La oficialidad francesa espera el primer tiro de un momento a otro.

Mientras tanto, las autoridades francesas, australianas y norteamericanas, han estado pidiendo al enfermo rey Sisavang Vong que abandone la ciudad para evitar que pueda caer en poder de los comunistas, ya que su captura daría más prestigio a la causa de "liberación de Laos" que están pregando los comunistas, pero el rey ha decidido quedarse con los defensores de su aislada capital, a más de 400 kilómetros al suroeste de Hanoi.

La población civil de Vientiane, capital administrativa de Laos, a 230 kilómetros al sur, ha sido movilizad para prepararse también para la defensa. Ello quiere decir que el gobierno considera inminente la llegada de los invasores. Vientiane se encuentra en la frontera con Tailandia.

Las autoridades militares explican la demora del ataque enemigo sobre Luang Prabang diciendo que los rebeldes esperan la llegada de refuerzos para un asalto total, para lo cual se cree que se encuentran en camino seis batallones.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado para hacerse cargo del empleo de aviones disponibles para el transporte de pertrechos de defensa, así como en previsión de la posible llegada de aviones de Estados Unidos para poder disponer de mayores medios de transporte aéreo.

El canje de prisioneros enfermos y heridos en Corea (Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

## Terminó el Canje de Prisioneros Enfermos y Heridos en Corea

Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

La vanguardia de las tropas comunistas vietnaminas que avanzan en dos columnas con movimiento envolvente, se encuentra a 16 kilómetros tan sólo de Luang Prabang y están trayendo refuerzos para el asalto de la antigua capital real de Laos.

El espíritu de los defensores franceses se ha levantado con la llegada por avión de piezas de artillería que están emplazadas para la defensa. La oficialidad francesa espera el primer tiro de un momento a otro.

Mientras tanto, las autoridades francesas, australianas y norteamericanas, han estado pidiendo al enfermo rey Sisavang Vong que abandone la ciudad para evitar que pueda caer en poder de los comunistas, ya que su captura daría más prestigio a la causa de "liberación de Laos" que están pregando los comunistas, pero el rey ha decidido quedarse con los defensores de su aislada capital, a más de 400 kilómetros al suroeste de Hanoi.

La población civil de Vientiane, capital administrativa de Laos, a 230 kilómetros al sur, ha sido movilizad para prepararse también para la defensa. Ello quiere decir que el gobierno considera inminente la llegada de los invasores. Vientiane se encuentra en la frontera con Tailandia.

Las autoridades militares explican la demora del ataque enemigo sobre Luang Prabang diciendo que los rebeldes esperan la llegada de refuerzos para un asalto total, para lo cual se cree que se encuentran en camino seis batallones.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado para hacerse cargo del empleo de aviones disponibles para el transporte de pertrechos de defensa, así como en previsión de la posible llegada de aviones de Estados Unidos para poder disponer de mayores medios de transporte aéreo.

El canje de prisioneros enfermos y heridos en Corea (Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

Nos preocupa de modo especial la situación de los civiles de Laos que han tenido que abandonar sus hogares ante los invasores. La Oficina de Seguridad Reciproca está dando los pasos necesarios para ayudar al Gobierno de Laos a prestar auxilio, en forma de dinero y provisiones a estas víctimas de la agresión vietnaminés.

El fin del canje ha producido momentos en que las negociaciones de tregua están suspendidas por 48 horas a pedido de los comunistas. Se cree que la suspensión preliminar un gesto importante de los rojos: pese a que radio Peipin subrayó el carácter indeclinable de las condiciones formuladas por los comunistas.

La vanguardia de las tropas comunistas vietnaminas que avanzan en dos columnas con movimiento envolvente, se encuentra a 16 kilómetros tan sólo de Luang Prabang y están trayendo refuerzos para el asalto de la antigua capital real de Laos.

El espíritu de los defensores franceses se ha levantado con la llegada por avión de piezas de artillería que están emplazadas para la defensa. La oficialidad francesa espera el primer tiro de un momento a otro.

Mientras tanto, las autoridades francesas, australianas y norteamericanas, han estado pidiendo al enfermo rey Sisavang Vong que abandone la ciudad para evitar que pueda caer en poder de los comunistas, ya que su captura daría más prestigio a la causa de "liberación de Laos" que están pregando los comunistas, pero el rey ha decidido quedarse con los defensores de su aislada capital, a más de 400 kilómetros al suroeste de Hanoi.

La población civil de Vientiane, capital administrativa de Laos, a 230 kilómetros al sur, ha sido movilizad para prepararse también para la defensa. Ello quiere decir que el gobierno considera inminente la llegada de los invasores. Vientiane se encuentra en la frontera con Tailandia.

Las autoridades militares explican la demora del ataque enemigo sobre Luang Prabang diciendo que los rebeldes esperan la llegada de refuerzos para un asalto total, para lo cual se cree que se encuentran en camino seis batallones.

El general Charles Leclerc, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea Francesa, ha llegado para hacerse cargo del empleo de aviones disponibles para el transporte de pertrechos de defensa, así como en previsión de la posible llegada de aviones de Estados Unidos para poder disponer de mayores medios de transporte aéreo.

El canje de prisioneros enfermos y heridos en Corea (Tokio, mayo 3 (U.P.) — El canje de prisioneros enfermos y heridos terminó hoy, en tanto las negociaciones de armisticio se hallan estancadas sobre el problema de elegir a una nación neutral para encargarse de los prisioneros que, en caso de concertarse la tregua, se nieguen a ser repatriados.

Mantemos un contacto íntimo con los Gobiernos de Laos y de Francia en relación con las necesidades especiales creadas por la situación. Ya hemos dado los pasos necesarios para acelerar la entrega de materiales bélicos que se necesitan con urgencia por las fuerzas que defienden Laos.

## El Sudeste de Asia Está Gravemente Amenazado por Los Comunistas de Vietminh

Por PETER GRUENING

Singapur, mayo 2 (U.P.) — Los comunistas están concentrando fuerzas en las fronteras de Tailandia con lo que han creado la amenaza más grave para la región del sudeste de Asia desde que finalizó la segunda guerra mundial. Las concentraciones se llevan a cabo en las fronteras al norte, al sur y al este del país.

Se piensa que Tailandia será casi con toda seguridad, el próximo blanco de los ejércitos rojos que han invadido a Laos. Seguirían personas bien enteradas los comunistas quieren formar un estado títere, combinando a Birmania, Tailandia e Indochina, empleando luego como base para la conquista de toda la región del sudeste de Asia.

Enfocada desde este punto de vista, la campaña militar comunista en Laos tiene sólo una importancia secundaria; su fin estratégico central parece ser el establecimiento de líneas de comunicación y abastecimiento desde China a través de Tailandia hasta Birmania, y posiblemente hasta Malaca también.

70.000 COMUNISTAS EN INDOCHINA  
Tailandia tiene relativamente pocos comunistas. Pero alrededor de 70.000 rojos, refugiados en Indochina, han poblado desde hace tiempo la región al norte de ese país. Hace tres años los comunistas formaron un "comité de enlace militar" en Birmania, a solo ocho kilómetros de la frontera de Tailandia.

Hoy los gobiernos de Tailandia y Malaca anunciaron que los rojos también han cruzado la frontera de Malaca para formar campamentos militares dentro del territorio de Tailandia.

Un alto personero militar declaró: "La situación es sumamente grave. Es la amenaza más grave a que han tenido que hacer frente los países del sudeste de Asia desde que finalizó la segunda guerra mundial".

COMUNICADO DE LOS GENOS. DE SIAM Y MALACA

Kuala Lumpur, Malaya, mayo 2 (U.P.) — Los gobiernos de Siam y Malaca emitieron hoy un comunicado conjunto en el que informan que un fuerte contingente de terroristas malayos se encuentran acampado a varios kilómetros dentro de Siam.

La amenaza comunista vietnaminés a la frontera norte de Siam, ha impedido que la policía de Siam pueda dedicarse con más empeño al esfuerzo común de eliminar a las bandas del sur de Siam.

JEFE OPOSITOR ES ACUSADO DE UN CRIMEN EN EL IRAN

Teherán, mayo 2 (U.P.) — El Gobierno militar dio un comunicado en el que acusa al Dr. Mozaffar Baghai, jefe de la oposición en el Parlamento, de haber sido el autor del secuestro y asesinato del Jefe de Policía, Mohamed Afsharhos.

Afirma el comunicado que Baghai fue ayudado directamente por su amigo, Hossein Khattibi y por cuatro brigadistas y otras siete personas, todas las cuales han confesado ampliamente su participación en el hecho.

El comunicado expresa luego que el motivo del crimen fue el que el Dr. Baghai se opusiera a la salida del Ejército, colocado en situación de retiro, y nombrar a Baghai Primer Ministro. El plan también contemplaba el secuestro del Ministro de Relaciones Exteriores, Hossein Fatemi y de otros funcionarios importantes y de varios miembros del Parlamento.

Afsharhos fue secuestrado, narcotizado y finalmente estrangulado.

Baghai no podrá ser llevado ante la justicia mientras conserve la inmunidad parlamentaria. El acusado fué uno de los principales partidarios del Primer Ministro, Mohamed Mossadeq y tuvo participación muy importante en las medidas que condujeron a la nacionalización de la industria petrolera iraní.

En Ruán suspendieron sus trabajos los barcos de bandera francesa. En Marsella, los oficiales de cuatro barcos de la Compañía Trasatlántica Francesa se unieron a sus compañeros de El Havre y el lunes se unirán al paro los oficiales y técnicos de Urado, si no se ha accedido a las peticiones.

Ayer se suspendieron los trabajos en Nantes y hoy hubo en Dunquerque un paro de una hora de los obreros portuarios.

El trasatlántico "Maasdam" de la Línea Holandesa-Norteamericana, canceló su escala en El Havre y el "Georgic" de la Cunard Line, que debía llegar mañana de Nueva York; y el "Scythia", en viaje de Quebec, se dirigirán a Cherburgo.

Si confirmación, se ha dicho que el trasatlántico francés "Liberte" dejará su pasaje el lunes en Southampton, de donde se le trasladará a Francia en un barco británico.

También se han suspendido las salidas del "Ile de France" y el primero de "Antilles", que debía salir para las Antillas francesas.

Un funcionario de la Compañía francesa declaró que la petición de cuarenta horas de labor semanal es "incomprobable" en la actual mala situación económica del país y sus dificultades para competir con las empujadas navales extranjeras. En cuanto al aumento de salarios, dice que no puede accederse por la dificultad de encontrar cargas en estos momentos.

## Agencias Noticiosas Serán Vigiladas en La Rep. Argentina

Buenos Aires, mayo 2 (U.P.) — El Sindicato argentino de prensa resolvió mantener una estricta vigilancia sobre las actividades de la United Press, Associated Press e International News Service, y considerar qué medidas debe tomar el sindicato contra esas tres agencias noticiosas norteamericanas.

## El Imperialismo Yanqui es El Peor Enemigo del Gbno. Peronista, dice 'Democracia'

Buenos Aires, mayo 2 (U.P.) — El diario peronista "Democracia", publica un editorial en el que afirma que el enemigo del peronismo es Estados Unidos.

El editorial, titulado "El nombre del enemigo con todas las letras", dice: "¿A quién le molesta el triunfo del peronismo? Responder bien a esta pregunta es dar exactamente, con todas las letras, el nombre de quien produjo el alza monstruosa de precios, de quien coloca bombas y de quien nos difama dentro y fuera del país.

¿Qué es el peronismo? Entre otras cosas bellísimas, el amor a la dignidad, a la libertad y a la justicia. Es, en definitiva, la liberación de los pueblos? El que los tiene oprimidos. ¿Y quién tiene hoy oprimidos a los pueblos? ¡El imperialismo!

ACUSACION AL IMPERIALISMO  
El imperialismo es, entonces, el peor enemigo del peronismo. ¿Y cuál de los imperialismos nos ha mostrado las uñas? El que domina a la United Press, a la Associated Press, a la International News Service y al New York Times. ¿Se imperialismo es el de Wall Street.

Más pruebas al canto: Los ataques han recrudecido después de la visita de Perón a Chile. Las bombas estallan al regreso del Líder en la misma estación de la Plaza de Retiro. La prensa internacional destila veneno a raudales desde entonces. Los precios subieron esos días hasta las nubes. ¿Y por qué? Porque el justicialismo "amenazó" con extenderse en América Latina y como el ejemplo cuando, los pueblos de América Latina "amenazan" con romper las cadenas de la esclavitud y del colonialismo.

CONJURA CONTRA EL GENO. DE PERON  
América Latina es la espalda vulnerable del imperialismo, a la que quiere tener asegurada. No quiere quedarse sin espalda. Sin carne de cañón. Sin materias primas regaladas. Sin esclavos. En consecuencia, piensan que haciendo fracasar a Perón en el orden interno, el Justicialismo no podrá triunfar afuera. ¡Hay que castigar a Perón, entonces, ahora, duro! Por los cuatro costados.

El mundo tiene que convencerse que el Justicialismo es caos, desorden, turba incendiaria, crisis económica, dictadura, etc. ¡América Latina tiene que seguir sien do colonia!

¿Hoy duda ahora de cuál es el nombre de nuestro enemigo con todas las letras? Estados Unidos de N. América, pero para que una cuestión de letras no nos raste

En otra parte el comentario expresa: "La situación del Ecuador es de inquietud, y el ataque de nervios del gobierno no es sorpresa. Los liberales que apoyan al presidente Velasco Ibarra están superados por los conservadores en las dos ramas del parlamento y el gobierno está obligado a depender del apoyo de los partidos minoritarios. La propia hoja de servicios del presidente está demasiado profundamente teñida de peronismo para inspirar mucha confianza".

Comenta luego las medidas que ha tomado el presidente desde que asumió el poder

Huelga de Oficiales de la Marina Mercante Francesa Paraliza Varios Puertos

El Havre, mayo 2 (U.P.) — La huelga de oficiales de Marina Mercante que ha paralizado este puerto, se propagó hoy a otros puertos, impidiendo la salida del trasatlántico "Flandres".

Los paros de solidaridad con los oficiales que piden mejores salarios y horas de trabajo, se extendió a Ruán, Marsella, Nantes y Dunquerque.

En Ruán suspendieron sus tra

El trasatlántico "Maasdam" de la Línea Holandesa-Norteamericana, canceló su escala en El Havre y el "Georgic" de la Cunard Line, que debía llegar mañana de Nueva York; y el "Scythia", en viaje de Quebec, se dirigirán a Cherburgo.

Si confirmación, se ha dicho que el trasatlántico francés "Liberte" dejará su pasaje el lunes en Southampton, de donde se le trasladará a Francia en un barco británico.

También se han suspendido las salidas del "Ile de France" y el primero de "Antilles", que debía salir para las Antillas francesas.

Un funcionario de la Compañía francesa declaró que la petición de cuarenta horas de labor semanal es "incomprobable" en la actual mala situación económica del país y sus dificultades para competir con las empujadas navales extranjeras. En cuanto al aumento de salarios, dice que no puede accederse por la dificultad de encontrar cargas en estos momentos.

## Registrarónse Incidentes en Algunas Ciudades Europeas Durante el Día del Trabajo

París, mayo 2 (U.P.) — La nueva campaña pacifista comunista pasó una de sus primeras pruebas en las tradicionales celebraciones del día del trabajo en Francia, en donde algunos incidentes sangrientos se arrebataron el interés mayor a la prometida presentación del líder rojo Maurice Thorez, por primera vez desde su regreso de Rusia.

Toda la fuerza contra motines de la policía de París fué movilizad y se anularon los días francos a veinte mil policías.

Miles de manifestantes desfilaron por los históricos bulevares hasta la plaza de la Bastilla, donde en años anteriores se efectuaba una concentración obrera de todos los sectores. A la de este año no asistieron los sindicatos comunistas, pese a la invitación roja de unirse al acto.

El único caso de violencia ocurrió en Anzin, en el norte del país y esta violencia aislada estuvo en contraste con los motines del año pasado en esta misma fecha.

Cuando los manifestantes se negaron a dispersarse la Policía los atacó a culatazos y con porras. Los manifestantes, algunos de los cuales estaban embriagados, contestaron con piedras, palos y los puños.

Los refuerzos de la fuerza pública dividieron na los alborotadores en pequeños grupos, pero más tarde estos lograron reunirse y volvieron a hacer frente a la policía.

Los heridos en la refriega fueron enviados al hospital de Valenciennes, donde se les prestó asistencia. Ninguno lo estaba de gravedad.

### PROPAGANDA POLITICA EN LAS CIUDADES ITALIANAS

Roma, mayo 2 (U.P.) — De las Alpes a Sicilia, todas las plazas públicas de Italia se vieron ayer llenas de comunistas y no comunistas, que convirtieron las celebraciones del Día del Trabajo en tribunas públicas de sus campañas para las elecciones generales del siete de junio.

En Roma, la Policía con grandes refuerzos, estuvo a la espera de cualquier alteración del orden, pero no se registró incidente alguno. En la Piazza del Popolo treinta mil personas se congregaron a escuchar al comunista Giuseppe Di Vittorio, dirigente de la Confederación General del Trabajo, criticar al gobierno de Alcide de Gasperi.

Un grupo no menos numeroso se reunió en la Piazza Navona, donde Giulio Pastore, presidente de la anticomunista Federación Libre del Trabajo exhortó a los obreros a que brinden todo su apoyo a los partidos democráticos de la nación.

El grupo de los anticomunistas

## Las Tropas Comunistas Esperan Refuerzos Para Atacar Luang Prabang

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN

Sucesor

FRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

LIVINGS 5 PIEZAS desde 21.500.-

ESCRITORIO MINISTRO

ESTANTES PARA LIBROS

Juego muebles de cocina

CATRE SIMONS BRONCE

Camioneta Ford

1951 vendo, únicamente hoy, de 10 a 12, con poco recorrido. Ref. Juan de la Riva No. 60. (primer patio).

SE ALOQUILA

Casa amoblada, tres dormitorios, living, comedor y dependencias, teléfono, agua, caliente, heladera permanente. Sopocachi Ref.: Tel. 6689.

TERRENO

Vendo a una cuadra de la Plaza del Estudiante. Ref. Castrillo 11.

COMPRO

Tesoro de la Juventud. Dirigirse calle Oruro No. 84. altos.

OFREZCO

Para contrato anticretico Bs. 300.000 por departamento en Miraflores o zona residencial. Ref.: Literar No. 97. Tel. 3417.

SE NECESITA

Una ayudante de enfermera en la Clínica Müller. (Miraflores).

Busco Terreno

Sopocachi, Obrajes, Calacoto 200, 300 m2. Tel. 5519.

JEEP

En buen estado, alquiler por dos meses. Pago hasta Bs. 10.000 por Km. Negocio absolutamente serio. Tel. 3307.

LOTEO

De la quinta "El Vergel". Reservación de lotes al teléfono 2619.

TRES CASAS

De renta con dos y tres departamentos modernos, situados en San Pedro, Miraflores, vendemos a precios excepcionales. Alvarez Herrera, Potosí, 341. Tel. 2855.

COMPRO

2 inodoros tanque bajo y 2 lavabos. Tel. 3653.

VENDO

Lote, útiles ingeniería. Fernando Guachalla, 427. (Pasaje Arguedas), bajos.

DEPARTAMENTO

Con todo el confort moderno, teléfono, agua caliente, entrega 15 mayo. 18.000. Ayacucho, 160, altos Braniff.

RADIO

Nueva Master Radio, vendo. Víctor Sanjinés, 11.

CARPA

Para campamento cuatro personas o más, compro. Tel. 3669.

AUTOMOVIL

Dodge, 45, radio, excelentes condiciones, se vende. Rosendo Gutiérrez, 81.

DINERO

Ofrecemos en hipotecas de cien mil a dos millones, interés reducido, trámite al día. Comercial Machicao, Yanacocha, 368. Tel. 3243.

COMPRO

Camioneta Chevrolet, de 1/2 o Jeep último modelo. Tel. 3243.

CONSTRUCTOR

Maestro constructor ofrece sus servicios para toda clase de construcciones en Calacoto, como ser: ampliaciones grandes y chicas con garantía. Av. General José Ballivián No. 35 (Calacoto) esq. 11.

PANAIR DO BRASIL pasajes en TRANSCONTINENTAL

COMPRO

Máquina de zapatería. Pago bien. Dirigirse, Rodríguez, 431. 253

NECESITO

Chófer para camioneta transporte urbano. Bolívar, Nº 793. 353

CHOFER

Para taxi con garantía, necesito. Juan de Vargas, 224, esq. Chichas. 253

EN ANTICRESIS

Entregamos chalet moderno un departamento, región Plaza Abaroa. Bs. 600.000. Alquilamos departamento matrimonio solo Alvarez Herrera, Potosí, 341, Tel. 2855.

SINGER

Máquina de coser a motor 110 v., se vende. Ver y tratar lunes, en la mañana. Jenaro Sanjinés, 670. 253

TERRENOS

Vendo Av. 6 de Agosto, 500 m2. calle Jiménez, 150 m2, Miraflores, 900 m2, precio de ocasión. Tratar, Sr. Peñaloza, edificio Iglesias, 3er. piso Of. 6. 553

WHISKY

Compro al contado Ofertas, Gerencia Hotel Paris. Tel. 5452. 253

OCASION

En venta, terreno de 480 m2., en la calle Federico Zuazo, cuadra Hotel Sucre, a precio de ocasión y con facilidades de pago. Ref.: Barraca Plaza San Francisco, 60 (lado del Templo) 353

COMPRO

Periódicos pasados. Illampu No. 642. 1053

DE OCASION

Vendo objetos de cristal de roca, porcelana, objetos de plata, manteles hechos a mano ropa de cama etc. Héroes del Acre No. 10, planta baja. Domingo 3 de abril horas 10 hasta las 14. 153

COMPRO PILAS

Para linternas por mayor. Yanacocha 761. Tel. 3577. H. Bustiña. 253

COMPRO LOTE

Aproximadamente 250 m2., cualquier zona. Dirigirse EE UU 170. 553

MUEBLES

Por motivo de viaje se vende muebles y útiles de casa, ropero 3 cueros catres simons, mesas, sillas, estufa eléctrica, living couch etc. R.C.A. Víctor, cómodas etc. Pasaje Guachalla 747, lado Izquierda. 253

COMPRO

Camión Standard 4 toneladas. Referencias: Tte. Oquendo, 330, horas 12 a 14. 451

LLANTAS

Vendo, 700x20. Garage "Estadium". Guerrilleros Lanza, esquina Pasos Kanki. 251

SE VENDE

Escritorio metálico. Juan de la riva, 89. 351

DICCIONARIO

Abreviado Espasa, se compra: colección o tomos sueltos. Yanacocha, 263. 251

OFICINA

Se necesita, 1 o 2 habitaciones. Referencias: Casilla 2148. 251

CAJONES

Se venden. Capitán Ravelo 603, esquina Montevideo. En la tarde. 251

URGENTE

De ocasión vendo casa en San Pedro, entre las calles Nicolás Acosta, Raúl Zavala y Antonio Díaz Villamil, por Bs. 650.000.- Referencias: General González, 137. 251

CASA

Vendo, de 1 departamento. Referencias: Sáenz 169. Miraflores. 351

PIANO

Estudio, vendo. Teléfono 2668. 4429

Radiola Mueble

Por motivo de viaje, se vende radiola mueble. Ver y tratar: Illampu, Nº 592. 351

EN VENTA

Casa con mucho sol y bastante extensión de terreno. Referencias: Laja, 268. 351

ANTICRETICO

Doy casa nueva, céntrica, un departamento, garage, terraza, por Bs. 500.000.- Bolívar, Nº 793. 251

EN VENTA

3 vitrinas grandes vidrios enteros, un mostrador y estante para salón de modas. Calle Chichas, frente al Nº 6. Casa Nº 3. Miraflores. 251

EN CALACOTO

Se vende lote cercado. Sin intermediarios. Referencias: Teléfono 6783. 351

COSTURERA

Necesito para clínica de camisas Madrid. Yungas, 129. 251

COMPRA CASAS

Consignaciones Peñaloza, Edificio Iglesias, 3er piso. Tiene muchos pedidos en cualquier zona. Al contado. 951

COCINERA

Competente, cama adentro, no costo. Ricardo Mujía, 78. Sopocachi. 351

EN VENTA

Llantas para camión, camioneta y auto. Avenida Saavedra, 820. 351

URGENTE

Necesito departamento dos dormitorios, alquiler o anticretico. Referencias: Teléfono 6374. 251

EN ANTICRESIS

Doy departamento pequeño por Bs 200.000.- Díaz Romero, 521. 351

OPORTUNIDAD

Escritorios, estantes, máquinas de escribir, estantería para tienda, juego de escritorio, mesas grandes, etc. se venden. Yanacocha, 263, de 15 a 18 horas. 251

JORVAL

Limpieza de livings, químicamente al seco. Pedidos a "JORVAL". Waldo Ballivián, 12, esquina Ecuador. Teléfono 2397. 751

VENDO

Camioneta de estacas Fargo, modelo 47. Referencias: Tte. Oquendo, 330, horas 12 a 14. 451

SE ALQUILA

Pieza confortablemente amoblada para caballero solo, preferentemente extranjero. Calle Landaeta No. 69. (bajos). 5428

REFRIGERADOR

A kerosene, compramos en Colombia 30, tercer piso. 8428

COMPRO RADIOS

Tocadiscos, teléfonos, instrumentos y materiales radio-telefónicos nuevos y usados Pago los mejores precios. Potosí, 77. 7429

SIRVIENTA

Urgente, necesito sirvienta con certificados. Preferible cama adentro Referencias: Casa Ascot, Colón, 261. 7429

COMPRO

Máquinas de escribir, coser, calcular radios, en cualquier estado. Mecánica "SANTA FE" América 385. 7428

COMPRO

Automóvil o Jeep. Referencias: Juan Federico Zuazo, 119. 63. Teléfono 4408. Casilla, 948. 7428

APRENDA

Inglés, en poco tiempo. Chuquisaca, 89. 10424

COCINERA

Con urgencia necesito cocinera con recomendaciones o sirvienta que sepa de cocina. Cama adentro. Avenida Arce, Nº 1147. 10422

SE VENDEN

Dos cueros de plaza y media, una mesa de roble (de escribir). Referencias: Juan de Vargas, 230. 351

COMPRO JEEP

Nuevo, pago buen precio. Teléfono 3153. 451

ROPERO

De tres cueros, se vende. Tte. Oquendo, 318. 1051

Sillas - Carrito

Para bebés, mesitas con cuatro sillas y roperitos en diferentes colores alegres, en venta Tte. Oquendo, 318. 1051

VENDO

Radio-receptor "Halcraft" Quintanilla Zuazo, 48. 251

DACTILOGRAFA

Con experiencia de oficina, se precisa. Presentarse a Ayacucho, 150, cuarto piso, oficina 2. Tardes de 4 a 5. 3430

SIRVIENTA

Necesito que entienda de cocina, cama adentro para familia reducida. Mercado 315. Oficina 11. 3430

ALQUILO CASITA

En la región de San Pedro con garage y dependencias para familia reducida. Lindo baño. Referencias: Avenida 18 de Julio 362 de horas 14 a 15 o 16 a 17. 3430

NIÑERA

Se necesita cama adentro y cocinera cama afuera, con certificados Referencias: esta imprenta, tardes de 14 a 18. 3430

Compro Llanta

6.50 x 16. Referencias: Díaz Romero No. 47. 3430

EN VENTA

El acreditado establecimiento, ex RIGOLI está en venta, por motivo de viaje. Referencias: en el mismo local. Calle Ingaivi No. 352. 10430

INGLES

Curso de inglés para niños. Chuquisaca 89. 3430

AL CONTADO

Sin intermediarios, se compra casa de Bs. 1.500.000.- a 2.000.000.- Referencias: Guillermo Oquendo, Edificio Sickinger, oficina No. 10 o teléfono No. 2363. 5430

SE ALQUILA

Departamento con jardín y dependencias. Teléfono 3407. 5430

NECESITO

Operarios para calzados de damas. Yanacocha 598. 7430

VENDEDORAS

Ambulantes, señoras o señoritas, con experiencia y relaciones para venta de ropa. Presentarse con buenas referencias y garantías en Jenaro Sanjinés 436, oficina 5, último piso. 5430

SE BUSCA CASA

3 dormitorios, living-comedor, cuarto de baño y demás dependencias en Sopocachi u Obrajes. Referencias: Teléfono 4487. 4430

AVISO

A todos los señores propietarios de Hoteles, Bares, Restaurantes, Clubs, Tiendas, etc. etc. que el decorador señor Walter Belluzzi tiene surtido de proyectos al estilo europeo. Referencias: Avenida 16 de Julio 98. Teléfono 5031. 8430

LOCAL

Precisamos céntrico, (tienda). Referencias: Teléfono 4343. 4429

OCASION

Se vende un salón de modas instalado en local amplio, lugar céntrico, alquiler bajo. Referencias: Teléfono 5197. 8424

LINEA AEROPostal VENEZOLANA Transcontinental

SERVICIO PARA ESTADOS UNIDOS

Ofrecemos nuestros servicios a la numerosa clientela del país o exterior, para toda clase de comisiones: particulares, comerciales, judiciales, oficiales, civiles, militares, etc. Si desean comprar por mayor o menor, pedir informes, efectuar pagos, cobranzas en los EE. UU. de Norte América. Nos encargamos de todas las negociaciones compatibles con el comercio o actividades normales. Sirvase escribirnos o visitarnos a Sociedad Intercambios Comerciales Promoción Industrias (SICPI) en J. Sanjinés 436 of. 5 último piso. Casilla Correo 1307. T. 6892. En New York: Paul Gullelmi, 140 East 46th Street, N. Y. 17.

EN VENTA

Dormitorio, comedor, mesas, sillas, cuna de niño, coche cuna, ropa usada para mujeres y hombres. Referencias: Calle Sucre 458, abajo. 3430

OFICINA

Céntrica alquiler para consultorio. Referencias: Avenida 18 de Julio 362 de horas 14 a 15 o 16 a 17. 3430

AUTO

Para niño, vendo. Avenida Arce 800, segundo piso. 4430

VENDO

Sin intermediarios, casa moderna muy soleada. Miraflores. Claudio Sanjinés 209. 5430

SE VENDE

Juego cuchillería fina, prismáticos alemanes, hermosa polvera, mantel español. Teléfono 6058. 3430

PARA COCINAS

Vendo platos para cocinas eléctricas suizas y alemanas. 20 de Octubre 520, esquina Juan José Pérez. 3430

AUTOMOVIL

"Hudson" convertible, vendo a precio de ocasión. Referencias: Teléfono 6099. 4430

LIQUIDADOR

En ramo aduanero ofrece servicios para obtención costos en importaciones y exportaciones. Referencias esta imprenta J. H. M. 3430

ALQUILO

Una habitación amueblada, en lugar céntrico para matrimonio sin hijos. Verla de horas 12 a 2 y de 5 adelante. Avenida Villazón, esquina Universidad. Calle Gral. Bernardo Trigo, Nº 12. 5429

OFICINAS

Alquilo con teléfono y antena, también amobladas. Desde 5.000.- hasta 9.000.- Ayacucho, 160, altos Braniff. 5429

GANGA

Regalo dos lotes de terreno en Villa Armonía Bs. 340.- el metro. Tratar: Strongest, 275, altos. 34429

CEMENTO

Vendo. Bueno, 348. 4429

BALCONES

Y rejas, vendo. Bueno, 348. 4429

SE ALQUILA

Departamento cuatro habitaciones, cocina, despensa, cuarto de baño, amplio corredor techo vidrio. Referencias: Avenida Armentia 750. 5428

NECESITO SOCIO

Para explotar mina de antimonio con oro, en actual producción, Illampu, 639. García. 10429

JOSE DAVID A. MEDICO INTERNISTA

De la Facultad de Medicina y Hospitales de Nápoles (Italia). Medicina Interna, Niños - Enfermedades Venéreas, especialmente: Afecciones de Estómago, Hígado, Vías biliares etc. - Consultorio: Edificio Chain - Potosí Nº 501 - Oficina Nº 1, de horas 10 a 12 y 15 a 18.

Cupon Triple Sorteo de EL DIARIO GRAN Sorteo del Día de la Madre. POR VEINTE DE ESTOS CLIPONES CANJIEAREMOS UN NUMERO PARA NUESTRO SORTEO!

LISTA DE PREMIOS

- Un Juego de Living
Una Cocina eléctrica
Un Frigidaire eléctrico
Una Aspiradora eléctrica
Una Vajilla para mesa
Una Radio Telefunken

Refuerzos Para Kenya

Londres, (B. I. S.). - No es tarea fácil la que aguarda a las tropas británicas que la semana pasada fueron transportadas por avión a las fuerzas de seguridad, ya en el teatro de operaciones, a terminar con el terrorismo de la sociedad secreta Mau Mau. La operación del transporte aéreo se inició el lunes y finalizó el sábado de la semana pasada. Aun cuando la situación en Kenya ha asumido caracteres militares (más parecida a una guerra que a un estado de emergencia, según manifestó en la Cámara de los Comunes el ministro de Colonias, Oliver Lytton) es, no obstante, de un género inusitado. Los ataques ejecutados por bandas armadas han venido a sustituir a los asesinatos esporádicos. Estas bandas al parecer bien organizadas, operan desde cuarteles generales que cambian con gran rapidez de un sitio a otro. Las pandillas de terroristas armados no escapan impunemente de estos asaltos. Apenas pasa un solo día sin que alguno de ellos sea muerto o herido por las fuerzas de seguridad. De los detenidos a raíz de la carnicería de la semana pasada en las inmediaciones de Nairobi, por lo menos ciento cincuenta tomaron parte en el hecho según identificación realizada por los supervivientes. Sin embargo, queda en pie el hecho de que los ataques terroristas continúan y van en aumento. Certo que la mayoría son asaltos de escasa monta que se efectúan bien con objeto de intimidar a los kikuyus leales, bien para quitar las armas a puestos aislados de Policía o a agricultores europeos. Como los terroristas Mau Mau operan en su propio terreno, no será fácil desalojarlos de sus madrigueras. El inmenso bosque de Aberdare, que tiene una extensión de tres mil kilómetros cuadrados, aproximadamente, parece ofrecer un refugio natural a los terroristas, que ahora parecen realizar sus operaciones conforme a un plan ordenado. En situación de carácter tan desacomunado, no puede esperarse que las tropas transportadas por vía aérea desde el Reino Unido comiencen a actuar inmediatamente de manera eficaz en un terreno que les es desconocido. No es una situación militar corriente. Pues si bien los terroristas pueden tener su cuartel general en la selva, sus agentes pueden estar conduciendo un camión en las calles de Nairobi o sirviendo de mandaderos en una hacienda europea. Pero muchos los que de esta manera sirven a la Sociedad Mau Mau, lo hacen bajo la amara terrorista de dirigentes que predicán la independencia de Africa y piden para los kikuyus los primeros puestos del Gobierno. De todas las tribus de Kenya, los kikuyus forman solamente la quinta parte de la población africana total, de cerca de cinco millones y medio de habitantes.

DEBATESE EL PACTO DE AYUDA MILITAR CON EE. UU. EN BRASIL

Río de Janeiro, 30 (U.R.). - El Senado reanuda el debate sobre el pacto de asistencia militar con Estados Unidos, según el cual este país recibiría armamentos a cambio de materias primas estratégicas. La mayoría del Senado favorece el acuerdo, pero tiene fuerte oposición de comunistas y nacionalistas. Estos

# Se Dice que Gran Bretaña no Está Dispuesta a Retirarse del Estratégico Medio Oriente

Por: K. C. THALER.

Londres, Mayo 2 (U.P.). — El Primer Ministro Churchill, dijo a los parlamentarios conservadores en una reunión privada, según informes fidedignos, que Gran Bretaña no tiene intenciones de abandonar al Medio Oriente.

Los informantes dicen que anoche, en una minuciosa exposición que hizo ante la Comisión Conservadora de Relaciones Exteriores, el primer ministro hizo hincapié en la insistencia del gobierno en una perspectiva adecuada de la defensa del Medio Oriente, antes de abandonar la base de la zona del Canal de Suez. En esta cuestión Gran Bretaña, cree tener sólido apoyo de los Estados Unidos, por el acentuado interés de estos en la defensa eficaz de aquella región, para cerrar la peligrosa brecha que allí existe ahora para la organización de la seguridad occidental.

## EL CANAL DE SUEZ: ZONA VITAL

Se dijo en medios autorizados que el criterio oficial, británico sigue el principio de que "la zona del Canal constituye un elemento esencial de la defensa del Medio Oriente, y por lo tanto debe ser cuidada adecuadamente". Estas insinuaciones autorizadas coincidieron con la suspensión de las conversaciones anglo-egipcias en El Cairo, hasta hoy sábado, para estudiar los progresos hechos después de las discusiones preliminares de los días últimos, y para que los negociadores consulten con sus respectivos gobiernos.

La Cancillería observó un silencio absoluto so-

bre el progreso de las negociaciones, que han de allanar el camino para otras a fondo sobre la evacuación de la zona del Canal y hacer arreglos para la defensa del Medio Oriente.

Los informes de hoy de la prensa británica sobre una supuesta indicación de Churchill, de que el gobierno considera que en el futuro de la zona del Canal estará bajo la jurisdicción internacional, no fueron confirmados oficialmente.

## ASPIRACION BRITANICA

Los informantes dicen que el afianzamiento de la seguridad del Medio Oriente con un pacto internacional de defensa es una conocida aspiración británica, pero que esto no comprende de lleno e inmediatamente la propia zona del Canal. Despachos del Cairo a la prensa británica subrayan hoy que las discusiones preliminares sostenidas allí hasta ahora han subrayado la predisposición británica a discutir la evacuación así como la egipcia, a tratar del mantenimiento de la zona del Canal, con auxilio de técnicos británicos, con objeto de cuidar la tremenda cantidad de material acumulada en la base.

Los observadores diplomáticos hicieron resaltar el ambiente más despejado en que se desarrollaron las conversaciones de días pasados, y la ausencia de las violentas polémicas que precedieron a las discusiones hace algunas semanas.

Pero, al mismo tiempo, también hicieron la prevención de que todavía es prematuro vaticinar el resultado de las conversaciones.

## Acorazado de EE. UU. Bombardeó la Costa De Wonsan, en Corea

Tokio, mayo 1 (U.P.). — El gran acorazado norteamericano New Jersey bombardeó hoy intensamente con sus cañones de 16 pulgadas las baterías costeras comunistas de Wonsan. El ataque, que comenzó a las 7, continuaba a medio día.

En los frentes de tierra no hubo novedades, pero en el aire se libró un intenso combate entre cuatro cazas a chorro "saber" norteamericanos, que escoltaban a una formación de cazas bombarderos y 16 Mig-15 que los atacaron. Tres de los aviones rojos fueron derribados, dos de ellos por el capitán Manuel J. Fernández, de Miami, Florida, cuyo total de aparatos comunistas destruidos llega ahora a 12. En otras operaciones fueron derribados dos aviones rojos.

## El Eximbank Materializó un Préstamo de 300 Millones de Dólares al Banco Do Brasil

Washington, mayo 2 (U.P.). — Las autoridades del Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos y la Embajada brasileña, firmaron el jueves el convenio de un préstamo de trescientos millones de dólares al Banco do Brasil.

El convenio fue firmado en el despacho del general Glen E. Edgerton, presidente de la Junta directiva del Banco. En nombre de dicha Institución firmó Edgerton y en el del Banco do Brasil, el consejero financiero de la embajada brasileña, Mario Leopoldo Pereira da Camara.

La señora Alzira Vargas do Amaral Peixoto, esposa del gobernador de Rio, también asistió a la ceremonia. Otro de los asistentes fué el doctor Ary Torres, presidente de la sección

brasileña de la Comisión Económica Mixta Brasileño-norteamericana. Muchos fotógrafos de diarios y noticieros cinematográficos tomaron escenas de la firma.

Después de firmar dos veces el convenio de diez páginas, Edgerton y Pereira da Camara, se estrecharon la mano y cambiaron frases de congratulación.

## DESTINO DEL EMPRESTITO

El convenio de hoy es prácticamente igual al que se anunció hace tres meses. Establece que el Banco de Exportación e Importación adelantará al Banco do Brasil un crédito de trescientos millones de dólares para liquidar las cuentas comerciales atrasadas que el Brasil tiene con exportadores norteamericanos.

El Banco do Brasil administrará el empréstito.

El Banco de Exportación e Importación, hizo un anuncio en el que expresa que "todos los exportadores con derecho a ser pagados deberán obtener el pago por las vías comerciales usuales del Banco do Brasil y no del Banco de Exportación e Importación". Añade que el crédito será reembolsado en período de tres años, al interés del tres y medio por ciento anual, a partir del segundo semestre del año en curso.

Declara luego: "Al complementarse el crédito con sus propios recursos, el Brasil se compromete a ponerse al día con su cuenta en dólares de Estados Unidos para el 1 de julio de 1953 y a implantar un sistema de rápidas remesas para las importaciones actuales procedentes de Estados Unidos".

## Se Teme la Desintegración De la Flota Granacolombiana

Caracas, Mayo 2 (U.P.). — El ministro de Comunicaciones, coronel Oscar Mazzei, dió a entender hoy que se ha abandonado toda esperanza de mantener intacta la flota granacolombiana.

Declaró que ya se está estudiando una fórmula para salvaguardar los intereses venezolanos en el caso de que se disuelva la flota o Venezuela opte por retirar sus valores de la misma.

El ministro declaró poco antes de concurrir al Palacio Miraflores, aparentemente con el propósito de entrevistarse con el presidente, Cnl. Marcos Pérez Jiménez, acerca del problema.

Entretanto, el señor Apolodoro Chirinos, gerente de la división venezolana de la flota, confirmó que se han dado órdenes al personal venezolano de la flota en Bogotá, para que regrese inmediatamente a Caracas.

## PELIGRO DE DISOLUCION

El peligro de disolución al anunciarse que se habían disminuido las funciones del presidente de la flota, José Rafael Llovera Paz, de Venezuela.

No se ha informado cuáles son esas funciones, ni la trascendencia que tienen en el funcionamiento de la empresa al Ministerio de Comunicaciones ha convocado a los accionistas venezolanos de la flota para escuchar un informe completo al respecto. La fecha de la reunión no ha sido anunciada, pero se espera que

## Percieron dos sacerdotes en un accidente en Chile

Santiago de Chile, Abril 30, (U.P.). — En un choque en la carretera panamericana pereció un sacerdote y un alumno de la congregación del Sagrado Corazón, y resultaron heridos graves otro sacerdote y dos alumnos.

En el choque contra un camión, cuyo conductor perdió la vida, resultaron muertos el sacerdote Marcelo Asenjo y el alumno John Low, y heridos graves el sacerdote Jorge Prieto Vial y otros dos alumnos. El caso ocurrió en el kilómetro 42, entre Santiago y Valparaíso.

## TRATAMIENTO A EXPRISIONEROS DE E. U. PROCOMUNISTAS

Phoenixville, Pensilvania, mayo 2 (U.P.). — El ejército comenzó hoy en su hospital Valley Forge el tratamiento de varios soldados influenciados por la propaganda comunista, mientras guardaban prisión en Corea.

Los hombres forman parte de un grupo de veinte prisioneros enfermos que anoche llegaron en avión a la base aérea de la marina, en este estado.

Con su llegada el número de norteamericanos que han regresado al país se elevó a cincuenta y ocho. Un avión con otros cuarenta, salió esta mañana a las 2 y doce minutos de Honolulu, con rumbo a California. En Tokio quedan otros cincuenta y uno que fueron libertados.

Los veinte que llegaron a esta población fueron traídos en una ambulancia desde el aeródromo de Willow Grove, que se encuentra a cuarenta y ocho kilómetros de distancia.

Inmediatamente se les dió autorización para que llamaran por teléfonos a sus familias.

## PLAN COMERCIAL DEL BRASIL

"El Brasil — prosigue diciendo el anuncio — está cumpliendo un amplio plan para resolver sus problemas económicos, siendo esencial el pago de las deudas comerciales atrasadas para el éxito de ese plan".

"La liquidación de los atrasos comerciales — añade — y la implantación de un sistema de pagos rápidos traducen la determinación del Brasil de restablecer relaciones normales y sólidas con los medios comerciales de los Estados Unidos".

El anuncio hace luego la historia de las negociaciones que condujeron al crédito, haciendo notar que ellas empezaron después de la visita que hizo en septiembre último a Washington, el ministro de Hacienda del Brasil, Horacio Lafer. Agrega que el embajador Moreira Salles realizó las negociaciones con la ayuda de técnicos del Banco do Brasil, que permanecieron aquí varias semanas el invierno pasado para analizar, junto con funcionarios del Banco de Exportación e Importación, la situación del Brasil en materia de divisas extranjeras. Asimismo, recuerda que dos representantes del Banco fueron en enero pasado al Brasil para proseguir las negociaciones.

Finalmente, el Banco hace notar con satisfacción que el Congreso brasileño aprobó una ley por la cual se establecía en el Brasil el mercado libre de cambio, que comenzó a funcionar el 21 de febrero último.

## OTROS DETALLES

El coronel Mazzei, entró en algunos detalles más. Dijo que además de disminuir las funciones del presidente de la Compañía, se han hecho otros "desaires" a los funcionarios venezolanos. Dijo que la seccional Caracas postuló a Frank Maduro Lobo, para ejercer el cargo de gerente en Nueva York, pero éste fué rechazado y se aceptó posteriormente al capitán Antonio Picardi. Citó como otro funcionario desplazado a J. Odrema, que desempeñaba el cargo de jefe de relaciones públicas de la empresa en Nueva York.

Continuó diciendo el coronel Mazzei: "La actitud de los accionistas de Colombia y Ecuador, la cual coloca en posición desventajosa a Venezuela, en la Organización Directiva de las Operaciones de la Flota, es una medida sorpresiva que ha producido singular extrañeza en los medios oficiales y económicos venezolanos."

"Ante la ocurrencia de tal hecho restrictivo de las atribuciones del Presidente de la Flota, las cuales eran ejercidas por un representante de las acciones de Venezuela, se estudia la fórmula que debe adoptarse para salvaguardar en todo caso los intereses venezolanos. Se puede garantizar que cualquier decisión que se apruebe, ya sea la disolución de la compañía o el retiro de los valores de Venezuela, se hará en forma tal que no afecte en ningún modo los intereses nacionales".

## El Presupuesto de EE. Unidos Asigna un Millón de Dólares a la Carretera Panamericana

Washington, mayo 2 (U.P.). — Entre las consignaciones presupuestarias de los Departamentos de Estado, Justicia y Comercio, aprobadas por la Comisión de Asignaciones de la Cámara, que redujo las peticiones de fondos hechas por ellos para el año económico de 1954 en más de un millón de dólares para la continuación de los trabajos de la carretera interamericana, y otro millón para la carretera de Rama, en Nicaragua, que será incorporada a la interamericana.

La Comisión, con un señalado criterio de economía, aprobó presupuestos para los tres departamentos mencionados, por un total de 1.143.146.712 dólares, para el año económico que comienza el 1 de julio próximo. Este total es 226,347.803 dólares menos que el presupuesto por el Gobierno Truman, cuyo proyecto de presupuesto ascendía a los dólares 1.469.494.515 dólares y 130.000.000 de dólares, aproximadamente, menos que el total del proyecto revisado por el Gobierno Eisenhower.

Este presupuesto parcial, tercero de los aprobados por la Co-

misión, hace ascender a dólares 1.248.977.607 el total de las reducciones hechas hasta ahora por el presidente Eisenhower, la Comisión de Consignaciones y la Cámara, en los proyectos de presupuesto del Gobierno anterior.

En conjunto, en los tres presupuestos parciales se ha hecho una reducción media de un 37 por ciento. Los otros dos anteriores estaban destinados a los llamados "organismos independientes" y al Departamento del Interior.

La Comisión suprimió los fondos del Departamento de Estado correspondientes a "La Voz de los Estados Unidos" y a otras actividades de información y educación. Los planes actuales son de transferir estas actividades a organismos ajenos al Departamento de Estado. Los sueldos y gastos de este Departamento han sido reducidos en 24.784.000 dólares, a 60.000.000. Esto requerirá la disminución de los 12.026 puestos de empleados del Departamento, pero la Comisión cree que un examen minucioso de los servicios puede contribuir a consolidar, reducir radicalmente o eliminar muchas actividades.

## RENUNCIO EL JEFE DE POLICIA DE LA REP. DEL URUGUAY

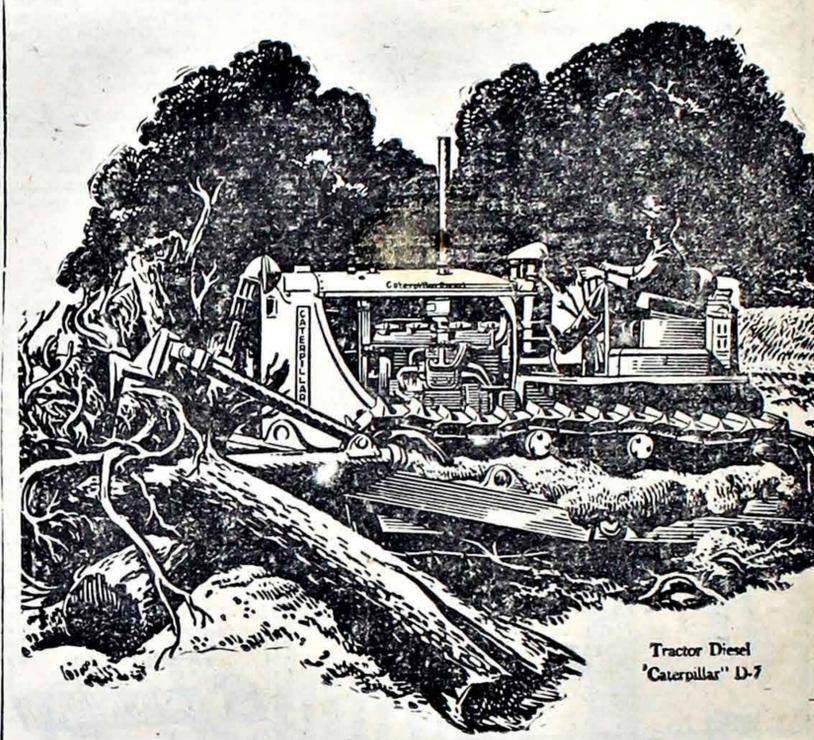
Montevideo, mayo 1 (U.P.). — El gobierno aceptó la renuncia del jefe de policía, coronel Leoncio Raiz, cuyas funciones fueron confiadas interinamente al sub-jefe de policía, Juan A. Bouza.

El coronel Raiz presentó su dimisión ayer, en cuya oportunidad le dijo que ella se debía a una divergencia con el ministro del Interior, Antonio Gustavo Fusco, acerca del procedimiento policial habido en el incidente entre el presidente de la asamblea, Alfeo Brum, y el periodista Ulises Pereyra. Se añadió que el ministro hizo cuestión de su cartera, insistiendo ante el consejo de gobierno que debía aceptarse la renuncia del coronel Raiz.

## Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Profesor de la Escuela de Medicina y Jefe del Servicio de Urología del Hospital. Cirujía General especialmente enfermedades del Riñón, Vejiga, Próstata. Ovarios, Matriz etc. Tratamiento estirilidad del hombre y la mujer. Plaza Franz Tamayo antes del Estudiante 411, de 15 a 17.

# ABRA EL CAMINO...



Tractor Diesel "Caterpillar" D-7

## para producción agrícola mayor ¡y para ganancia mayor!

Esta es la hora de hacer que rindan sus tierras abandonadas. ¡El mundo reclama todo el alimento que usted pueda producir!

Para rehabilitar terrenos cubiertos de malezas o que necesitan despejar, nada hay que iguale la rapidez, fortaleza y eficiencia de un Tractor Diesel "Caterpillar" equipado con un Bulldozer "Caterpillar".

Consúltenos sobre la manera de sacar el mayor provecho de su equipo "Caterpillar". Si necesita reparaciones, usted puede contar con nuestros expertos mecánicos. Y recuerde—nuestro surtido de piezas de repuesto para su equipo "Caterpillar" es vasto.

# Caterpillar

Marca Registrada

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA:

## Compañía Importadora Boliviana S. A.

# "C. I. B. O."

"Una Organización Boliviana al Servicio de la Industria Nacional"

Oficina Central: Avenida Mariscal Santa Cruz 77-79, La Paz.— Casilla Correo 954, Telf. Aut. Nos. 2802 - 3361 - 4937. — Cables y Telégrafos: "CIBO" La Paz.— Cajón Postal 2451. — Servicio y Repuestos: Calle Salinas Vega, Pura Pura. — Teléfono Automático 6812.

AGENCIAS EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA.

## Asociación de Hoteles y Ramas Anexas de La Paz

Se convoca a asamblea ordinaria para el día lunes 4 a horas 18 en el Hotel Colón para la renovación del Directorio e informe del Sr. Presidente.

## COMPANIA BOLIVIANA DE SEGUROS S. A.

### Pago de Dividendos

Comunicamos a los Sres. Accionistas que a partir del día 6 de los corrientes procederemos al pago del Dividendo correspondiente a la Gestión 1952.

De consiguiente, pueden pasar por nuestras Oficinas, todos los días de horas 15 p. m. adelante.

La Paz, 1º de mayo de 1953.

EL GERENTE.

## AVISO DE REMATE

Se pone en conocimiento del público en general que, el día 8 del presente mes a horas 15 y 30, se llevará a efecto en el local de la Maestranza de Reparaciones de la Prefectura Departamental, situada en la calle Cañada Strongest (Panóptico Nacional), el remate en subasta pública de varios vehículos oficiales fuera de uso, bajo las siguientes condiciones:

- 1.— Automóvil P. 3175, marca "Dodge", mod. 1948, tipo sedan, color azul oscuro por la base de Bs. 250.000.—
- 2.— Camioneta P. 12123, marca "International", mod. 1948, tipo pick up, color rojo, por la base de Bs. 180.000.—
- 3.— Vagoneta P. 416, marca "Chrysler", modelo 1946, tipo Four-Contr, color verde oscuro, por la base de Bs. 120.000.—

NOTA.— Los vehículos de referencia se encuentran en la citada Maestranza Prefectural a disposición de los interesados.

El depósito de garantía se efectuará en efectivo. La Paz, mayo de 1953.

EL INGENIERO DEPARTAMENTAL.

Vº Bº PREFECTO DEL DEPARTAMENTO.

## Ingeniero Calificado SE PRECISA

Presentarse con certificados en días hábiles entre horas 17 a 18 p. m. FABRICA NACIONAL DE FOCOS ELECTRICOS SOLRAM S. A. Calle Hernando Siles 703-797 (Paralela a calle Gral. Lanza — Plaza Chaco Colectivo Nº 9.)

EN VENTA

Consultorio Dental compuesto de lo siguiente:

- 1) Consultorio completo con Instrumental y Materiales;
  - 2) Mecánica completa;
  - 3) Teléfono comercial;
  - 4) Contrato de Alquiler transferible.
- REFERENCIAS: CALLE COMERCIO Nº 420.  
Oficinas Nos. 11 y 12 — 1er. Piso — Casilla Nº 1230.

SE VENDE EN CHULUMANI:

Sobre camino carretero, pequeña propiedad recién plantada — 400 cítricos injertados, 180 paltos, 1500 plantas café y 1000 plátanos. Chalet con agua corriente y riego en toda la propiedad. Dista de Chulumani un kilómetro.

Informes teléfono 6979 La Paz  
u Hotel Hamburgo en Chulumani.

CASA EN VENTA

Esquina Plaza Tejada Sorzano — Avenida Saavedra. Consta tres departamentos amplios, dos almacenes y dependencias, sobre 725 m<sup>2</sup>. Magnífica inversión.

Referencias:

YANACUCHA 368 — OFICINA 21.

AMUEBLADO FURNISHED MOEBLIERT

Se vende o se alquila Chalet amueblado, dos dormitorios y todas las dependencias modernas en dos pisos, con jardín grande.

Además se alquila Departamento amueblado, 2 dormitorios, teléfono, garage, y demás comodidades modernas.

tel. 5034 Sr. ZAMORA  
HORAS DE OFICINA

Aviso de la Policía Urbana

Por disposición superior, y en vista de hallarse próxima la fecha cívica del 16 de Julio, la Jefatura de la Policía Urbana notifica a todos los propietarios de edificios urbanos se sirvan proceder al pintado de las fachadas de sus pertenencias hasta el 10 de julio próximo improrrogablemente y bajo la sanción de Bs. 10.000.— de multa en caso de incumplimiento.

La Paz, 23 de abril de 1953.

EDUARDO THAINE,  
Intendente Municipal.

**Cía. Peruana Concesionaria de Petróleos Lanzó Acciones Para la Bolsa de N. York**

Nueva York, Mayo 2 (U.P.). — La forma de Corredores de Bolsa, de esta ciudad, B. G. Phillips and Company, anunció la primera emisión al público de acciones comunes de la compañía petrolera "Peruvian Oil Concessions Co.". Cuyas concesiones de casi 49.000 hectáreas se hallan en la zona costanera peruana del desierto de Sechura.

El anuncio fué hecho en el banquete que B. G. Phillips and Co. ofreció en el Waldorf Astoria, en honor del presidente de la Peruvian Oil Concessions, el hombre de negocios argentino Pedro Fernandez Madril, y al que asistieron unos 180 miembros de la "National Association of Security" y representantes de la prensa financiera.

ELUGIO AL PDE. PERUVIANO, ODRIA

El señor Madril, al hacer uso de la palabra para agradecer la demostración, se refirió a la labor desarrollada para obtener la concesión de Sechura, la cual, dijo, fué posible gracias a la nueva ley de petróleo del Perú, que, añadió, era uno de los tantos aspectos de la patriótica y progresista labor del gobierno del presidente Manuel Odría. Afirmó que esa ley, por su liberalidad, permitía compartir las riquezas naturales del Perú con los países hermanos del hemisferio occidental.

También manifestó que le daba la satisfacción de ser el primer hombre de negocios argentino, en presidir una empresa internacional como la Peruvian Oil Concessions, cuyas acciones iban a cotizarse en la bolsa de valores de Nueva York.

En declaraciones a la United Press, el señor Madril, manifestó que las acciones de su empresa habían sido aprobadas por la Security and Exchange Commission de Estados Unidos y suscritas en este país.

CAPITAL DE LA PERUVIAN OIL CO.

Añadió que la Peruvian Oil Concessions, además del millón de acciones emitidas al público tenía un capital autorizado de — 20.000.000 de dólares, al cual debían agregarse 2.300.000 dólares suscritos e integrados y 6.700.000 dólares, también suscritos e integrados, donados a la compañía por sus promotores.

Dijo que desde hace tres años se vienen realizando exploraciones en el terreno y que en julio o agosto próximo empezará la explotación, para lo cual se están



**TORBELLINO CAUSA 13 VICTIMAS EN WARNER ROBINS, E. U.**

Macon, Georgia, abril 30 (U.P.). — Un torbellino azotó la localidad de Warner Robins, junto a la cual se halla una importante base aérea, y el alcalde de la misma, W.T. Giles, informó que perecieron 13 personas y resultaron heridas unas 300.

Llegó a 25 el número de muertes causadas en los últimos tres días por un fuerte ciclónico que se ha desplazado hacia el este desde Tejas hasta la zona costera del Atlántico.

Los torbellinos de hoy afectaron, además de Warner Robins, por lo menos a otras cuatro localidades de la zona productora de duraznos de Georgia. Es posible que se repita esta noche en el centro —este del mismo estado y en el centro —sur de Carolina Meridional.

**Central eléctrica atómica instalará el Reino Unido**

Londres, abril 30 (U.P.). — El Gobierno británico anunció que construirá con carácter experimental una central generadora de electricidad de energía atómica, en el norte de Gran Bretaña.

El ministro de Suministros, Duncan Sandys, anunció ante la Cámara de los Comunes que se había decidido construir "una central generadora atómica", en el establecimiento de energía nuclear de Windscale, Cumberland.

Agregó que los trabajos preliminares de la obra se iniciarán dentro de breves días.

La central será la primera del Reino Unido, y quizás del mundo, movida por energía atómica. Los funcionarios del ministerio de Suministros subrayaron que la central tendrá carácter "experimental". Se negaron, no obstante a decir si la electricidad producida en Windscale será utilizada para el alumbrado, con fines industriales u otros propósitos.

Gran Bretaña ha hecho un gran progreso hacia la utilización de la energía nuclear en trabajos militares. La calefacción en los edificios de la Central de Energía Atómica de Harwell, por ejemplo, es producida por una pila atómica.

LETRAS DE LA CASA LIPKO

Habiéndose acordado la liquidación de la Sociedad que yo formé con el Sr. J. Lipcezenko para la atención de la casa Lipko y resultando un saldo a mi favor hago saber que las letras de garantía que yo acepté en conjunto con el Sr. Muskatblit y los que se vencen 19 de mayo, 19 de junio, 19 de julio, 19 de septiembre, 19 de octubre, 19 de noviembre, 19 de diciembre, deben ser directamente cobradas a mi socio que se quedará a cargo de la citada casa comercial a partir de fecha 30 de abril de 1953 no reconoceré crédito alguno.

ARNO GOLDBERG.

**Brasil Negociará con Gran Bretaña la Liquidación de su Deuda en Libras Esterlinas**

Por Laurence MEREDITH Londres, mayo, 2 (U.P.). — En la segunda quincena de mayo comenzarán en Río de Janeiro, según anuncio oficial de hoy, las negociaciones oficiales sobre el comercio anglo-brasileño encaminadas a la liquidación de la deuda brasileña en libras con Gran Bretaña.

Peter Thornycroft, contestando por escrito en nombre del Gabinete a una pregunta dirigida a éste, dijo hoy en la Cámara de los Comunes que el Gobierno británico ha venido cambiando impresiones con el brasileño sobre el asunto desde hace algún tiempo.

"Ahora hemos propuesto —manifestó— y el Gobierno del Brasil lo ha aceptado, que las negociaciones oficiales comiencen en Río de Janeiro lo antes posible. Esperamos que empiecen en la segunda quincena de mayo".

Thornycroft dijo que la Comisión británica será presidida por sir Geoffrey Thompson y estará integrada por el embajador británico y representantes del Tesoro y de la Junta (Ministerio) de Comercio Exterior.

Los círculos exportadores y bancarios acogieron el anuncio como primer paso concreto dado por el Gobierno para resolver el estancamiento de las relaciones comerciales anglo-brasileñas.

PROTESTAS CONTRA EL GOBIERNO BRITANICO

Desde hace seis meses vienen aumentando las protestas contra la pasividad del Gobierno británico en buscar una solución al problema. Las preguntas en el Parlamento se han multiplicado y las cartas proponiendo soluciones han llenado muchas columnas de la prensa nacional y provincial.

En los medios comerciales británicos no ha habido nunca duda sobre la capacidad de pago de su deuda por parte del Brasil, y las censuras hechas se han dirigido contra la supuesta actitud inflexible del Gobierno, al prohibir vender antes de cobrar, el tercio que, según los comerciantes, produjo el efecto de interrumpir los negocios entre ambos países y de privar al Brasil de la oportunidad de adquirir libras esterlinas con las cuales satisfacer sus deudas.

Aquí existe la impresión general de que el Gobierno británico no se hubiera avenido a iniciar las negociaciones caso de no haber una buena probabilidad de llegar a una solución feliz en un período de tiempo relativamente breve.

ENORME DEUDA BRASILEÑA

La carencia de libras esterlinas por el Brasil ha impedido a los comerciantes brasileños pagar las mercaderías británicas importadas, y la deuda ha ido en rápido ascenso desde hace un año, hasta hallarse ahora ya

**Está Cercano el día en que la Ciencia Derrote al Cáncer**

Por: Delos Smith. Nueva Orleans, Abril 30 (U.P.). — La derrota del cáncer está destinada a ser una realidad científica.

Las causas del cáncer, su prevención y cura, serán descubiertas por la ciencia.

Quizás no sea mañana, ni el año próximo ni dentro de dos años, pero no hay duda alguna que el gran momento llegará.

La ciencia ya sabe mucho acerca de los organismos vivientes del hombre, la mujer, los ratones y otros mamíferos, pero lo que le queda por conocer es muchísimo más. Pero también se está tratando de trazar los límites de ese océano de ignorancia. La tarea es lenta porque hasta las funciones del organismo de un simple ratón son un millón de veces más complicadas que las de la maquinaria más compleja inventada por el hombre. El organismo humano es infinitamente más complejo.

Otro hombre de ciencia nos mostró como estudiaba la célula divisible —llamada "aparato mitótico"— y explicó que nadie logrará conocer bien la división de la célula anormal, como la del cáncer, hasta que el detalle más insignificante de la célula normal sea también conocido.

COMPLEJIDAD QUIMICA

La gran complejidad es química. Las enfermedades son anomalías químicas, y el cáncer, desde el punto de vista químico es la más compleja de todas. He-

AVISO DE REMATE

El Dr. Victor M. Chávez, Juez de Partido 29 en lo civil de la capital, etc.

Por auto de fecha 17 del mes en curso, ha señalado el día 15 del próximo mes de mayo a horas quince, para el remate de la casa Nº 15 de la Avenida República (antes calle Gobernador Zuazo), región Villa Victoria de esta ciudad, propia de Luis Moya Quiroz; bajo la base de su tasación catastral de bolivianos treinta y seis mil (Bs. 36.000), por tenerse así ordenado en el Juicio civil seguido por Amadeo Pizarro contra el mencionado Luis Moya Quiroz y José E. Fernández, por cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora designados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia y para datos a la oficina del suscriptor Secretario.

La Paz, 28 de abril de 1953.

Tomás Calderón Yanarico, Secretario de los Juzgados de Partido.

LAS SECRECIONES HORMONALES

Hubo uno que explicó, cómo el conocimiento reconocido por la medicina hasta el año pasado acerca de la secreción hormonal de las glándulas suprarrenales, había sido completamente modificado por las nuevas investigaciones. Agregó que hay cuatro quizás cinco secreciones, y no 28 como decían hasta el año pasado los libros de texto.

Un hombre de ciencia descubrió una nueva hormona de la glándula pituitaria, que estimula la producción de globulos rojos. Esto puede que conduzca a la cura del cáncer de la sangre: la leucemia.

Estas labores científicas, que sólo son parte de lo que se está haciendo para librar a la humanidad del gran azote, indican la calidad de los trabajos que se vienen realizando bajo los auspicios de la Sociedad del Cáncer de Estados Unidos, en las universidades de Colorado, California, California Meridional, Texas, Stanford, el Instituto de Tecnología de California, la Universidad de Tulane y la Universidad del Estado de Luisiana.

Con las hormonas la medicina ha logrado ya prolongar la vida de las víctimas del cáncer, pero aún no puede curarlo.



**LOTERIA PERUANA**  
GRAN SORTEO DEL 16 DE MAYO DE 1953  
**\$ 2.000,000 SOLES ORO**  
Equivalente a Cuarenta Millones de Bolivianos

BILLETE ENTERO Bs. 1.100.—  
MEDIO BILLETE " 800.—

El Billete está dividido en 2 fracciones

10 BILLETES PARA ARRIBA, DESCONTAMOS EL 10 %  
El pago de su pedido puede efectuarse en GIROS BANCARIOS, a mi orden sobre LA PAZ u OROURO, el documento se nos debe mandar a Lima. También aceptamos efectivo en bolivianos. Para mayor seguridad, recomendamos remitir los valores por carta certificada, vía aérea. Los pedidos se despatchan por FRANQUEO ASIGURADO, VIA AEREA. A todo pedido, después del sorteo, se remite GRATIS el extracto de los premios, por avión. Giros y Ordenes a la Afortunada y Acreditada Agencia.

**GERMAN BELLIDO HURTADO**  
CASILLA 2087 LETICIA 637 LIMA, PERU.  
Gane tiempo, haciendo su pedido por avión.

**SE POSESIONO EL NUEVO DIRECTORIO DEL SINDICATO MIXTO DE VOLANTES A YUNGAS**

El día primero y en conmemoración a la Fiesta del Trabajo, solemnemente fué posesionado el personal del nuevo Directorio del Sindicato Mixto de Volantes a Yungas, el mismo que se compone en la forma siguiente: Secretario General, Sr. Félix Caballero; Secretario de Relaciones, Sr. Tomás Pantoja; Secretario de Hacienda, Sr. Primitivo Tapia; Secretario de Prensa y Propaganda, Sr. Eduardo Pizarro; Secretario de Actas, Sr. Félix Daza; Secretario de Beneficencia, Sr. Emilio Cordero y Secretario de Conflictos, Sr. Casto Tellería.

Vocales Representantes.— Por Coroico, Honorio Aquiluzze y Manuel Laura; por Coripata, Lucio Miranda y Alberto Allaga; por Chulumani, Angel A. Moreno y Abdón Valdez y por Trupana, Gabriel Estrugo y Manuel Luna.

Delegados ante la Federación Departamental de Chóferos 19 de Mayo.— Señores Adán de la Barra López Videla y Felipe León.

Los doctores Rodolfo Mercado R. y Angel R. Michel, como Médico y Abogado Honorarios de la Institución, respectivamente.

**Maneje con mayor comodidad con este nuevo tipo de llanta!**

La nueva Super-Cushion—la atracción en los automóviles más modernos—es más grande y más blanda! Tiene capacidad para más aire—sin embargo corre con 24 libras de presión! He aquí lo que la Super-Cushion le ofrece a usted:

- Un viaje o paseo más cómodo por cualquier carretera
- Mayor tracción—mayor seguridad!
- Menos desgaste y maltrato de su automóvil
- Menos vibraciones—menos gastos de reparación!
- Más kilometraje y económico!
- Extraordinaria resistencia contra reventones!

La nueva Super-Cushion de **GOODYEAR**

Más gente viaja por todo el mundo sobre llantas Goodyear que sobre las de cualquiera otra marca!

4-46-105

Distribuidores Exclusivos para Bolivia  
**CORPORACION COMERCIAL BOLIVIANA S. A.**  
**"COBANA"**

**Boquillas!!**

EN ESTUCHE CON FILTRO ULTRA-MODERNO.

**Murillo Bros.**



# ¡ASEGURESE!

C  
u  
i  
d  
e  
s  
u  
s  
B  
i  
e  
n  
e  
s

S  
e  
a  
P  
R  
E  
V  
I  
S  
O  
R

**Bolivar S.A. de Seguros Generales**

La Paz

Bolivia



## ¡¡ F U E G O !!

Amago de Incendio en la casa "ASCOT" de La Paz

Asegurada contra incendio y robo en

### BOLIVAR, S. A. de Seguros GENERALES

HABLAN NUESTROS ASEGURADOS

**INCENDIO**

**ASONADA**

**Automóviles**

**Fidelidad de  
Empleados**

**CASA ASCOT**  
Artículos Importados para caballeros  
Calle Colón 261  
LA PAZ-BOLIVIA

La Paz, Mayo 2 de 1953.

Señores:  
BOLIVAR, S. A. de SEGUROS GENERALES  
Presente.—

Muy señores nuestros:

El objeto determinado de la presente es agradecer a Uds. el interés y la celeridad con que hemos sido atendidos a raíz del amago de incendio que hubo en nuestro negocio asegurado en esa prestigiosa Institución, el día 29 de abril, indemnizado el día de hoy a plena conformidad nuestra. Dejamos constancia de que esa actitud, no vista hasta hoy en ninguna compañía existente en ésta, honra a esa Institución y la hace acreedora de la confianza del público y comercio en general.

Los saludamos con toda atención y aprovechamos la oportunidad para repetirnos de Uds. como sus muy attos. y  
Es. Es.

VERENTE.

**ROBO**

**Comoción civil**

**Transporte  
de  
Mercaderías**

OFICINA CENTRAL:

EDIFICIO "KRSUL" 5º PISO  
OFICINA 12 - (Provisional)  
TELEFONO - 6299

CASILLA  
Nº 1459  
LA PAZ.

AGENTES EN COCHABAMBA:

HUGO VALENZUELA S.  
PERU 41 (Este) - TELEFONO 1063  
CASILLA Nº 123 - COCHABAMBA.

# ¡ASEGURESE!

EL DIARIO

Director: JOSE CARRASCO JIMENEZ

Asistencia Técnica

El día de ayer ha sido firmado en la Cancillería de la República el Convenio Modificado de Asistencia Técnica, que viene a reemplazar el firmado en octubre de 1951...

Como es sabido, la Asistencia Técnica consiste en una colaboración que presta la Organización de las Naciones Unidas a los países menos desarrollados...

El Gobierno actual ha considerado, según se expresa en los considerandos del nuevo Decreto, que en el mes de octubre del 51 se había aprobado un Convenio que significaba una renuncia implícita al derecho del Gobierno para manejar los asuntos del país sin interferencia alguna...

Se reconoce así la utilidad de esta cooperación desinteresada, con cuyo asesoramiento y ayuda técnica será posible conseguir mejoras apreciables para el país.

La modificación más substancial del Convenio es la creación de la Comisión Nacional de Coordinación y Planeamiento, que se encargará de coordinar los estudios y trabajos de los expertos de la Misión de Asistencia Técnica con los planes y programas del Gobierno...

Nada hay que objetar a este plan, cuya eficacia depende en realidad de la forma en que se lo cumpla. Concretamente de las cordiales relaciones entre los funcionarios nacionales y los extranjeros...

Debe llegarse, por tanto a la conclusión de que, una vez aceptada y establecida en sus líneas generales la forma de la asistencia técnica, así como sus alcances, lo que debe primar por encima de todo es la buena fe...

Que se ha visto, asimismo, que la Asistencia Técnica debería extenderse a varios campos vitales para el progreso nacional, que no fueron contemplados en el Convenio de 19 de octubre de 1951...

"Bolivia es el único país productor de estaño no amenazado por el comunismo"

Dize una revista norteamericana. — Comentario sobre la situación de la producción de estaño en general.

Por G. T. MELLAND, corresponsal de United Press

Londres, mayo 2 (UP). — Los círculos del comercio del estaño, aún cuando tienen pleno conocimiento de la disminución en la producción boliviana...

Se ha sospechado que algo tienen que ver en el caso las pugnas políticas internas, por lo cual cualquier comentario exterior podría tener consecuencias adversas...

La producción minera boliviana durante enero fue sólo de 1.469 toneladas equivalentes a una producción anual de 17,623, muy inferiores a las 31.950 del año anterior...

En enero y febrero no hubo en Gran Bretaña ofertas de estaño, pero después de una visita a La Paz de representantes de las fundiciones británicas...

DIPLOMATICAS

EL MINISTRO DEL ECUADOR

El nuevo ministro del Ecuador general Angel I. Chiriboga entregó a la prensa la siguiente declaración:

Los vínculos —comenzó diciendo el Gral. Chiriboga— entre Bolivia y el Ecuador son antiguos. Podemos decir que, desde Atahualpa, los destinos de los dos pueblos siguieron una línea paralela...

Ayer se Firmó en la Cancillería el Nuevo Convenio Modificado de Asist. Técnica

A mediodía de ayer se firmó en el salón de honor de la Cancillería el nuevo convenio de Asistencia Técnica, entre nuestro gobierno y la organización de las Naciones Unidas...

Estuvieron presentes el ministro de Defensa, coronel L. E. Arteaga, todos los miembros del Cuerpo Diplomático, miembros de la Misión Técnica acompañados de sus esposas y representantes de la prensa.

En nombre de la Misión Técnica habló el Sr. Goodrich y llevó la palabra en representación del gobierno, el Ministro de Relaciones Exteriores. Después de firmado el nuevo convenio se suscribieron también los acuerdos suplementarios Nos. 2 y 3...

TEXTO DEL CONVENIO

FIRMADO

EL GOBIERNO DE BOLIVIA Y LAS NACIONES UNIDAS, convencidos, después de año y medio de vigencia del "Convenio de Asistencia Técnica" que suscribieron ambas partes el 19 de octubre de 1951...

Su Excelencia el señor Presidente Constitucional de la República de Bolivia a su Ministro de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, el Sr. Walter Guevara Arze...

Quienes, después de exhibir sus plenos poderes, hallados en buena y debida forma, han acordado lo siguiente:

CONVENIO MODIFICADO DE ASISTENCIA TECNICA ENTRE EL GOBIERNO DE BOLIVIA Y LAS NACIONES UNIDAS.

Preámbulo.

Que el 19 de octubre de 1951 se firmó entre el Gobierno de Bolivia y las Naciones Unidas, un "Convenio de Asistencia Técnica" que fué puesto en ejecución parcial y sucesiva a partir de aquella misma fecha;

Que en año y medio de aplicación de este Convenio, la práctica ha demostrado la necesidad de llenar vacíos, modificar cláusulas y cambiar disposiciones, para obtener una asistencia técnica de mayor eficacia...

Que se ha visto, asimismo, que la Asistencia Técnica debería extenderse a varios campos vitales para el progreso nacional, que no fueron contemplados en el Convenio de 19 de octubre de 1951...

Que el Gobierno está grandemente interesado en consolidar con absoluta eficiencia técnica y administrativa, las medidas de recuperación económica que se han tomado por la presente administración...

Que la Organización de las Naciones Unidas está dispuesta a facilitar a Bolivia esa forma de colaboración internacional, proporcionando los técnicos y expertos necesarios para la formulación y ejecución de un vasto plan en beneficio del pueblo de Bolivia...

Por supuesto, esta memoria fué puramente asesora y redactada antes de que Bolivia nacionalizara las minas y, por tanto, en nada indica la impresión que tal decisión pueda haber hecho al gobierno norteamericano...

Que Bolivia, miembro de la Organización de las Naciones Unidas, firmante de la Carta de San Francisco y contribuyente a los fondos puestos a disposición de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas...

Que los trabajos efectuados hasta ahora por los técnicos y expertos de la Misión de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, bajo la administración actual, han sido útiles a los propósitos del Gobierno...

Que, tanto las Naciones Unidas en la Resolución 222 (IX) del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, que establece el Programa de Asistencia Técnica para los países poco desarrollados...

Acuerdo Básico para la prestación de asistencia técnica entre el Gobierno y las Naciones Unidas, y el artículo 24 del Convenio de Asistencia Técnica...

Que, en el presente caso, se conviene en modificar el anterior Convenio para dar mayor eficacia al trabajo de la misión, de acuerdo con la colaboración que las Naciones Unidas prestan a otras naciones que se favorecen con ella;

En consecuencia, las partes contratantes (que en adelante se denominarán las Naciones Unidas y el Gobierno, respectivamente), acuerdan el presente Convenio Modificado del que fué suscrito el 19 de octubre de 1951...

Artículo 19.— Las partes contratantes se comprometen, por el presente Convenio Modificado de Asistencia Técnica, a desarrollar un Programa orgánico en materia económica y social para beneficio de la colectividad boliviana...

Artículo 20.— La ejecución de este Convenio se sujetará a los principios establecidos en el Anexo I de la Resolución 222 (IX) A, de fecha 15 de agosto de 1949...

ASISTENCIA AL GOBIERNO

Artículo 39.— Las Naciones Unidas se comprometen a prestar al Gobierno asistencia técnica en la siguiente forma:

a) Colaborando con el Gobierno en la contratación de consultores técnicos para diferentes reparticiones de la administración de Bolivia...

b) Contratando expertos, empleados de las Naciones Unidas, para tareas concretas y temporales.

c) Adquiriendo para el Gobierno de Bolivia material de investigación.

d) Proporcionando becas de perfeccionamiento en favor de ciudadanos bolivianos.

Artículo 40.— El Gobierno regulará los servicios de consultores técnicos y expertos para los siguientes servicios:

I.— Hacienda Pública y Finanzas. Un consultor técnico para hacienda pública y finanzas.

II.— Régimen Bancario y Monetario. Un consultor técnico para el Banco Central de Bolivia...

III.— Minería. Un experto en producción minera. Un experto en costos de producción de minerales.

IV.— Economía, Obras Públicas y Fomento de la Producción. Un consultor técnico para agricultura, ganadería, riego y colonización.

V.— Trabajo, Previsión y Seguridad Social. Un consultor técnico para trabajo y previsión social.

VI.— Administración Pública. Un consultor técnico para asesorar en el estudio y, eventualmente, en la ejecución de un programa de racionalización y eficiencia de la Administración Pública...

Artículo 41.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 42.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 43.— Las Naciones Unidas se comprometen a proporcionar al Gobierno los servicios de los expertos enumerados en el artículo 40...

Artículo 44.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 45.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 46.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 47.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 48.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 49.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 50.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 51.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 52.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 53.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 54.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 55.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Artículo 56.— Los consultores técnicos serán contratados, por regla general, por el término de dos a cinco años...

Oruro Tributo Ayer Magnífico Recibimiento al Presidente



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DOCTOR VICTOR PAZ Estenssoro, a su arribo a la ciudad de Oruro, fué objeto de una cordial recepción por parte del pueblo de Pagador. En el grabado se vé al primer mandatario en un vehículo abierto respondiendo a los saludos de la muchedumbre que lo ovacionó en el trayecto del Aeropuerto a la ciudad de Oruro.

Accediendo a la invitación que le formularon los miembros del Sindicato de Trabajadores Mineros de San José, de la ciudad de Oruro, ayer a horas 9:40 viajó a la vecina ciudad el presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro...

Accediendo a la invitación que le formularon los miembros del Sindicato de Trabajadores Mineros de San José, de la ciudad de Oruro, ayer a horas 9:40 viajó a la vecina ciudad el presidente de la República, doctor Victor Paz Estenssoro...

CORDIAL RECEPCION La comitiva llegó al aeropuerto de Oruro a las 10:30, donde fue recibida por las autoridades policas y militares de esa ciudad...

RECEPCION EN SAN JOSE Frente a la Maestranza de la Mina San José se había levantado un palco especial, donde fué recibido el doctor Paz Estenssoro...

RETORNO A LA PAZ Luego de asistir al banquete que le fué ofrecido en el Club Alemán el doctor Paz Estenssoro constituyó en el aeropuerto de Oruro, de donde salió a las 17 horas, arribando a esta ciudad a las 17:45.

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

INGRESO A LA CIUDAD En un vehículo descubierto hizo su entrada en la ciudad S. E. siendo saludado por las personas apostadas a lo largo de la Avenida del Ejército...

EL COLEGIO BOLIVAR SIGUE EN HUELGA

Los alumnos del Colegio Nacional "Bolívar", han dado a conocer el siguiente comunicado, en el que hacen saber que la huelga decretada por ellos continuará hasta que se les entregue las funciones en la jerarquía de Oficial Mayor.

Artículo 14.— El Gobierno establecerá un fondo en moneda boliviana para el pago a los consultores técnicos cuyos servicios contratados, de sueldos equivalentes a los que se paga a ciudadanos bolivianos que desempeñan funciones en la jerarquía de Oficial Mayor.

Artículo 15.— Con el objeto de que el Gobierno pueda obtener los servicios de consultores técnicos de la más alta calidad, las Naciones Unidas se comprometen a tener a disposición, para su utilización en este Programa durante la vigencia del presente Convenio...

Artículo 16.— Las Naciones Unidas, de acuerdo con las indicaciones del Gobierno y en nombre del mismo, cancelarán a cada consultor técnico, con cargo a los fondos disponibles según el artículo precedente...

Artículo 17.— Pueden ser descontados por las Naciones Unidas del Fondo previsto en el artículo 15, todos los adeudos u obligaciones pendientes en favor de un consultor técnico...

Artículo 18.— Las Naciones Unidas establecerán, para su utilización durante la vigencia de este Convenio, y sujeto a las disposiciones presupuestarias y regulaciones financieras de las Naciones Unidas, un fondo de cien mil dólares...

Artículo 19.— Asimismo, las Naciones Unidas suministrarán los fondos que sean necesarios para el otorgamiento de diez becas anuales, cuando menos, para estudios en países o instituciones que hayan logrado un alto nivel de eficiencia técnica...

Artículo 20.— Con objeto de obtener los servicios de personas de gran capacidad para las funciones de consultores técnicos, el Gobierno suscribirá con ellos contratos de empleo, en los cuales se estipulará todas las previsiones que establezcan sus derechos y obligaciones como miembros de la Administración Pública de Bolivia...

# "VAMOS A PONER A PRUEBA LA SINCERIDAD DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS"

Expresó el Presidente de la República ante los Trabajadores Concentrados en la Plaza Murillo.— Hizo importantes Revelaciones en torno a las Negociaciones de Venta del Estaño.

Un gran desfile de trabajadores tuvo lugar el viernes pasado, con motivo de conmemorar el "Día del Trabajo".

## SE INICIA LA MARCHA

Bajo la dirección de la Central Obrera Boliviana, la manifestación partió a horas 10 y 30 de la Plaza Pérez Velasco y luego de recorrer las principales arterias de nuestra ciudad culminó con una concentración en la Plaza de Armas. Encabezaba el desfile un enorme retrato del líder de los trabajadores, señor Juan Lechín Oquendo. Luego el Comité Ejecutivo de la Central Obrera.

**PROLONGADO DESFILE**  
Exactamente a las 11 y 15 horas empezó el desfile frente al Palacio de Gobierno, donde se encontraba el Presidente de la República doctor Víctor Paz Estenssoro y algunos ministros de Estado. Recién a las 12 y 45 horas concluyó la marcha.

De acuerdo al programa confeccionado, en primer término, se entonó el Himno Nacional.

## LOS ORADORES

El primero en hacer uso de la palabra fué el dirigente sindical Rodolfo Morales, quien se refirió a la significación de la fecha y al rol que en estos momentos juega la clase trabajadora del país. Luego, también en representación de la Central Obrera Boliviana, habló el dirigente Domingo Méndez, quien igualmente glorificó "El Día del Trabajo".

El dirigente minero Mario Tórrez, dió lectura al discurso del Ministro de Minas y Petróleo señor Juan Lechín, quien no asistió al acto por encontrarse enfermo. El texto del mismo publicado en esta misma edición.

## HABLA EL PRESIDENTE

Ante el pedido de los trabajadores, el Primer Mandatario de la Nación, doctor Víctor Paz Estenssoro, se dirigió a los obreros concentrados, siendo interrumpido en reiteradas oportunidades por ovaciones de los mismos. Dice así el discurso improvisado del doctor Paz Estenssoro:

"Compañeros Trabajadores:

Hay día el Gobierno de la Revolución Nacional conmemora el día del trabajo, como un acontecimiento propio en que nosotros creemos que no se logrará nunca la grandeza de Bolivia, si no se mejora las condiciones de vida de la clase trabajadora. Conmemoramos este acontecimiento como propio, porque el M.N.R. está constituido principalmente por la clase trabajadora. Es por ello que nuestra política, en el año del gobierno que llevamos, ha tenido permanentemente una orientación de carácter social. El primero de Mayo para nosotros, no es como para los viejos gobiernos de la oligarquía, un día de zozobra o un día en que las autoridades tengan que empeñarse en realizar maniobras para que las manifestaciones de los trabajadores, se realicen de un modo que no muestren la potencialidad del proletariado.

Completamente superados esos tiempos, a nosotros nos interesa, lo que hoy hemos visto precisamente, una manifestación grandiosa que muestra la unidad y la potencialidad incontestable de los trabajadores bolivianos.

## OBRA GUBERNAMENTAL

En este primer de Mayo, por todas esas razones, quiero expresar mi reconocimiento para los trabajadores de Bolivia, por su apoyo permanente e inquebrantable durante este año, nos ha permitido las grandes realizaciones de la Revolución Nacional.

La Nacionalización de las minas, el voto universal, la destrucción del viejo Ejército de la oligarquía, y las medidas preliminares para la Reforma Agraria, han sido posibles porque nos hemos tenido firmes en esa consubstanciación absoluta que existe entre el gobierno y todo el pueblo de Bolivia.

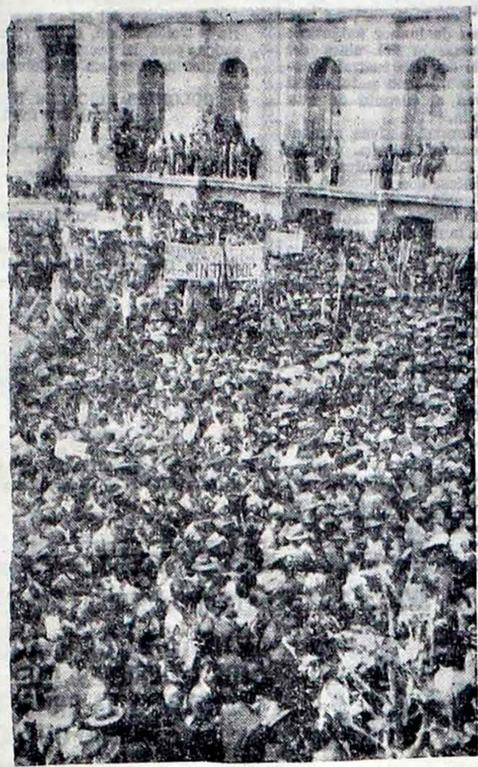
## BENEFICIOS SOCIALES

Creo que, de nuestra parte, hemos respondido a la confianza popular. Juntamente con estas medidas de carácter fundamental que una vez que se hayan logrado en todo su desarrollo, han de traer condiciones de prosperidad, bienestar y felicidad para todos los bolivianos, incluyendo naturalmente a los trabajadores, hemos dictado una serie de medidas específicamente de carácter social. Así el gobierno ha respondido a la confianza, a la adhesión y a la defensa con que ha contado de parte de las clases trabajadoras.

A todas las medidas que Uds. ya conocen, ayer hemos añadido algunas más reparando injusticias que existían respecto a determinados sectores de la clase trabajadora. Hemos establecido, para los compañeros Garzones y Mozos de Hotel, que se consigne como sueldo, para los efectos de los beneficios sociales, no solamente el sueldo específico que perciben que es muy bajo, sino también las propinas y demás remuneraciones adicionales. Además se ha establecido un sueldo mínimo para ellos. Se han hecho extensivos los beneficios de seguro de enfermedad y maternidad para los jubilados ferroviarios.

Un sueldo mínimo de siete mil bolivianos se ha establecido para los Chóferes que trabajan como asalariados.

También se ha acordado la representación de las organizacio-



UN SECTOR DE LA PLAZA MURILLO, TOTALMENTE LLENO por la multitud que se congregó frente al Palacio de Gobierno, durante y después de la manifestación del Primero de Mayo.

nes sindicales de Chóferes en la Dirección General de Tránsito y en la Dirección Departamental del mismo servicio. Por último, hemos dictado también una medida de carácter fundamental. Anulando varias operaciones lesivas que se habían efectuado con las tierras del monasterio de Santa Clara en la Provincia de Ciza del Departamento de Cochabamba, se ha dispuesto su reversión para su venta en condiciones muy favorables para los colonos de esas mismas tierras. Son estas medidas concretas con las cuales el gobierno se asocia a la conmemoración de este primero de Mayo.

## "CONVERSAR CON EL PUEBLO

Compañeros, a pesar de que la hora es ya muy avanzada, quiero aprovechar de esta oportunidad, para conversar de cuestiones que son fundamentales en este momento. Bolivia está sufriendo una verdadera crisis económica. Es la crisis, por una parte, inherente a toda gran transformación económica y social, como la que estamos llevando a cabo. Debíamos pues experimentar una crisis, pero la crisis que estamos sufriendo, no es exclusivamente debida a ese proceso de transformación de salida de un régimen para entrar a otro. A esa causa, se ha añadido como factor mucho más importante en la gravedad de la crisis, la acción desde el extranjero sobre los precios del producto principal de exportación de Bolivia, el Estaño. Y esto, en el caso nuestro tiene una particular gravedad, porque, como consecuencia precisamente del manejo por intereses internacionales durante medio siglo somos un país que debe importar todos sus productos de alimentación y la mayor parte de materias pri-



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, dirigiendo su discurso a los trabajadores congregados en la Plaza Murillo.

mas para su industria. Vivimos un momento de escasez de divisas causa del malestar que estamos experimentando. Hay también un otro factor de gravedad

## ACUERDOS SUPLEMENTARIOS AL CONVENIO DE ASISTENCIA TECNICA

Juntamente con el convenio modificado que registramos en esta misma página, se han firmado ayer en la Cancillería dos acuerdos suplementarios, números dos y tres, que por falta de espacio nos vemos privados de publicar en esta misma edición. Tanto estos acuerdos como el decreto y los discursos pronunciados en dicha ocasión, los reservamos para nuestra edición de mañana lunes. Entre

## EXITO DEL HOMENAJE A LOS TRABAJADORES AUSPICADO POR LA ALCALDIA MUNICIPAL

El pasado primero de Mayo, con los auspicios de la Alcaldía, se realizó en el Teatro Municipal un festival literario y musical como homenaje a los trabajadores del país en su fiesta simbólica. El programa, a cargo de destacados artistas nacionales, músicos, poetas, recitadores, cantantes, etc. tuvo un éxito completo, tanto en el aspecto de la asistencia como en la calidad del programa en sí.

## DENUNCIA CONTRA UN OFICIAL MAYOR

Se nos ruega la publicación de la siguiente denuncia dirigida al Alcalde Municipal de la ciudad. "La Paz, 2 de mayo de 1953. Al señor Juan Luis Gutiérrez Granier, Alcalde Municipal de La Paz. Presente. Señor: "Me permito hacer conocer a su dignísima autoridad, denunciando a, forma formal el atentado sufrido por los chóferes de la Posta Municipal, la noche del miércoles último pasado.

"Me asisten pruebas para afirmar que la noche del miércoles 29, se produjo una reunión en la Alcaldía Municipal, a citación del Sr. Oficial Mayor, Ponce y Jorge Pabón, en la que se les obligó a los chóferes de la Posta Municipal, a que se pronuncien en contra del señor Jesús Soliz Castañón, actual Director General de Tránsito, para dar margen a la publicación aparecida en "Última Hora" el 30 del pasado mes, en la que no obstante desconocer en absoluto tal reunión, fué incluido mi nombre, como el de algunos otros chóferes.

"Como quiera que el sentir general del gremio de chóferes no puede ser interpretado por una minoría obligada y amenazada de retirarlos del cargo, caso contrario; creo señor Alcalde que su autoridad previas las investigaciones del caso, disponga la sanción del señor Ponce, Oficial Mayor de esa prestigiosa Institución, que por mi parte, por suplantación de firma o inclusión indevida de mi nombre, grabé insinuando el juicio respectivo, ya que como dirigente sindical, no podía solo, subrogarme derechos

que no se me permite. Con este motivo, saludo al señor Alcalde Municipal, con todo respeto y atención. (Fdo.) Emilio Patzi.

la especulación y el ocultamiento con el que se trata de sembrar, un cierto pánico en el pueblo. Es necesario pues que nosotros, avistemos dándonos cuenta de la gravedad de la crisis que atravesamos no nos dejemos, sin embargo impresionar por los rumores, por las actitudes tendenciosas, con que quieren sembrar pánico los agentes de la rosca y del propio imperialismo.

El pueblo debe tener la absoluta certeza que el Gobierno está tomando todas las medidas necesarias para conjurar esa situación, dentro, naturalmente, de los medios que tiene un país de la estructura económica de Bolivia.

## RELACIONES CON CHECOSLOVAQUIA

Porque somos un gobierno popular, porque no dependemos de nadie porque tenemos conciencia de que estamos dirigiendo una Nación, soberana, hemos establecido relaciones con las Repúblicas de la Democracia Popular (Estruendos aplausos). Fué el Gobierno de Villarreal el que estableció relaciones con Rusia, y nosotros hemos establecido relaciones con Checoslovaquia. En quince días más el Ministro Checoslovaco va a presentar credenciales ante mi Gobierno.

Pero, compañeros, es necesario tener en cuenta que las palabras tienen a veces un efecto mágico que hace creer a uno en soluciones inmediatas. Hemos realizado estos actos, repito, porque de la noche a la mañana, conjura la situación crítica por que atraviesa el pueblo de Bolivia.

Lo fundamental para nosotros es mantenernos en la decisión inequívoca de llevar adelante la Revolución Nacional. De no ceder, de no transigir. A la postre vamos a vender nuestro estaño, en las condiciones humanamente más satisfactorias en este momento de la economía mundial sea a los Estados Unidos, sea a las Democracias Populares.

## EL ESTAÑO

Hay un otro aspecto sobre el cual quería hablaros compañeros. Se ha criticado al Gobierno de la Revolución Nacional, por haber suscrito un acuerdo con las antiguas empresas explotadoras de nuestras minas. Efectivamente hemos hecho un acuerdo ya con Patiño, y estamos discutiendo con Aramayo y con Hochschild, pero voy a informar al pueblo cuales son las condiciones de esos acuerdos y estoy seguro que el pueblo nos va a dar su conformidad.

Las empresas mineras tenían contratos con una agencia del Gobierno de los Estados Unidos la General Service Administration, para venderle wolfram al

Pasa a la Pág. 10.

# "Un Porvenir mejor sólo Podremos Lograrlo a Costa de Sacrificios y Batallas Intensas"

Dijo en su discurso a los Trabajadores el Dirigente Obrero Juan Lechín O.—

a continuación damos a conocer el texto íntegro del discurso del Secretario Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana y Ministro de Minas y Petróleo, señor Juan Lechín Oquendo, el mismo que fué leído por el dirigente minero señor Mario Tórrez, por encontrarse enfermo el líder obrero:

"Compañeros trabajadores: Hace 67 años que por acuerdo de la II Internacional, en homenaje a las víctimas y a los líderes caídos en la Huelga General de Chicago, el 10 de Mayo se ha transformado en un día de lucha y de recordación en el plano internacional. Y si la lucha por la jornada de las ocho horas pertenece ya al pasado, desde la primera pasteurización mundial, hoy el proletaria-



EL DIRIGENTE MINERO, Sr. Mario Tórrez leyendo el discurso a los trabajadores, en nombre del Ministro Juan Lechín, que se encontraba enfermo.

do se moviliza en procura de mayores conquistas sociales. En este sentido, puede decirse que el proletariado boliviano, no ha permanecido extraño a este día de glorias proletarias, pues los cientos de víctimas inocuidas por el Ejército de la Rosca, dan fehaciente testimonio de la capacidad combativa de nuestros obreros, así como del terror y la angustia que la celebración de este día provoca da entre los amps de la antipatria.

Sin embargo, las Jornadas de Abril han conquistado el significado histórico de este día para el Pueblo de Bolivia. A la Huelga General Revolucionaria, a la represión sangrienta de las manifestaciones proletarias, le han sucedido hoy desfiles y concentraciones de apoyo al Gobierno, y de verdadera fraternización entre el pueblo y los actuales gobernantes. Hoy el pueblo boliviano ha salido a las calles, no a luchar por la jornada de las ocho horas, reclamar la libertad de sus líderes encarcelados o pedir sanciones para sus verdugos; ha salido para mostrar a la opinión pública continental que contra-riamente a lo afirmado por las agencias noticiosas al servicio del Imperialismo y por perju-ristas venales, el pueblo monta guardia al pie de su Revolución y de su Gobierno, y que está decidido a defenderse, por todos los medios, a su alcance de los golpes contrarrevolucionarios de la Rosca.

## DURA SINCERIDAD

En estos instantes solemnemente que recordamos la memoria de los mártires de Chicago; en estos momentos en que el pensamiento de nuestro pueblo se eleva hacia el recuerdo de esos hombres que murieron por defender los derechos del pueblo norteamericano a gozar de una vida mejor tenemos la obligación de ser sinceros, duramente sinceros, y denunciar la agresión económica por parte de las fuerzas imperialistas contra nuestra Revolución y nuestro Pueblo.

Los mismos agentes imperialistas que ayer nos ofrecían su apoyo incondicional a nuestra permanencia en el Gobierno y la adquisición de nuestro estaño, siempre que nos prestáramos a traicionar las aspiraciones populares anunciadas por la Revolución de Abril, son los que hoy convierten el principal producto de nuestra economía, el estaño, en un burdo juguete en manos de los especuladores y los magnates de la Bolsa yanqui.

Para ellos, no es un misterio que nuestro más fuerte puntal de estabilidad económica se funda en la normalización del mercado del estaño, y la existencia de precios convenientes para el, en el mercado internacional. Y es por eso, que han dirigido sus golpes contra este sensible barómetro de nuestra economía. La baja de los precios del estaño en el mercado mundial, han significado para el país, la pérdida de casi un tercio del total de dólares que anualmente percibe por la venta de ese producto. Dólares con los cuales adquirimos nuestros alimentos más vitales, como con la carne y el trigo, o nos abastecemos de implementos de trabajo, como la máquinas, las herramientas y las materias primas.

## HERIDA DEL IMPERIALISMO

Y es aquí donde nos ha herido el Imperialismo, alado por el Este, Prueba de esta afirmación está en el hecho de que el estaño de Nigeria es vendido a 121 1/2 centavos la libra, mientras que el producido por nuestro país, apenas ha logrado una me-

diante. Por qué esta actitud discriminatoria frente a un mismo producto entre Nigeria y Bolivia?

## CUATRO HECHOS HISTORICOS

Cuatro hechos históricos han impreso al actual Gobierno, de la Revolución Nacional su carácter eminentemente revolucionario: el establecimiento del voto Universal, la liquidación del Ejército como instrumento de la Rosca, la Nacionalización de las Minas y la próxima Revolución del Agro Boliviano.

Tales medidas, han advertido al mundo que el actual Gobierno Boliviano está dispuesto a realizar y llevar hasta sus conclusiones inevitables, la Revolución Nacional en el país, cueste lo que cueste. Y que no habrá fuerza humana capaz de obligarle a torcer sus rumbos. Y son precisamente tales medidas y tal decisión del Gobierno, los que justifican la presencia de Ministros Obreros dentro del actual Gabinete y (Pasa a la página: 11)

**S. A. C. I., Suc. de S. F. Bedoya**  
**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
Se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, que se llevará a cabo en las oficinas de la Sociedad a horas 16 del día 21 de mayo de 1953, con objeto de considerar el balance, elegir directores y demás asuntos establecidos en el Art. 17 de los Estatutos.  
La Paz, 30 de abril de 1953.

**SOCIEDAD ANONIMA BOLIVIANO- ARGENTINA S. A. B. A.**  
**Junta General Ordinaria de Accionistas**  
Se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria que se llevará a cabo en las oficinas de la Sociedad, a horas 16 del día 20 de mayo de 1953, con objeto de considerar el balance y designar directores e inspectores.  
La Paz, 30 de abril de 1953.

**Fábrica de Velas y Jabones "La Victoria" S. A.**  
**JUNTA GENERAL ORDINARIA**  
Se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria, que se efectuará a horas 16 del día 19 de mayo de 1953, en las oficinas de la Sociedad, con objeto de considerar el balance, elegir directores y tratar otros asuntos concernientes a dicha junta.  
La Paz, 30 de abril de 1953.

**Fca. Nacional de productos DE GOMA "BENI", S. A.**  
**JUNTA GENERAL ORDINARIA**  
Se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria, que se efectuará a horas 16 del día 22 de mayo de 1953, en las oficinas de la Sociedad, con objeto de considerar el balance, elegir directores y tratar otros asuntos concernientes a dicha junta.  
La Paz, 30 de abril de 1953.

**SOCIEDAD INDUSTRIAL MOLINERA S. A. "SIMSA"**  
**JUNTA GENERAL ORDINARIA**  
Se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria, que se verificará a horas 16 del día 18 de mayo de 1953, en las oficinas de la Sociedad con objeto de considerar el balance, elegir directores y tratar otros asuntos concernientes a dicha junta.  
La Paz, 30 de abril de 1953.

ESPECTACULOS PARA HOY

TEATRO MUNICIPAL.— Hoy donda...
TEATRO PRINCESA.— Teléfono 2626
CINE PARIS.— Teléfono 2380. Matinal
CINE TESLA.— Teléfono 3803. Matinal

VE EL HOMBRE MURCIELAGO...
CINE MURILLO.— Matinal EL CAPITAN
CINE MIGNON.— Matinal EL TESORO
MONJE CAMPERO.— Matinal DENTRO

con Emilio Tuero y Marga López...
CINE LA PAZ.— Matinal doble 2ª
CINE EBRO.— Matinal CAPITAN
CINE ROXY.— Matinal LA CUADRILLA
CINE ABAROA.— Matinal CAPITAN

nal últimas funciones de AVEN...
CINE COLON.— Matinal LA HIJA
CINE SAN CALIXTO.— Matinal doble
CINE SUCRE.— (Villa Victoria).
CINE BOLIVAR.— Matinal doble

EL ESTRENO DE "LOS PLEBEYOS"

Anoche, presenciámos el estreno...
Diny Morand, obtiene aquí al personificar a Encarna...

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y COLONIZACION

Convocatoria

Por orden del señor Ministro de Agricultura, Ganaderia y Colonización, se convoca a los profesionales interesados...

COLONIAS FISCALES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ (PROVINCIA NOR YUNGAS)

Sector Caranavi:

- 1 Médico.
2 Sanitarios.
2 Peritos Agrícolas.

Mayores informaciones se proporcionarán en la Dirección General de Colonización y Tierras...

La Paz, 28 de abril de 1953.

Ing. HUGO AGUIRRE M., Director General de Colonización y Tierras.

Vº Bº

Dr. JORGE PERALTA SORUCO, Oficial Mayor de Agricultura, Ganaderia y Colonización.

Monje Campero Miércoles Estreno

La verídica historia de una traición gloriosa... La salvaje venganza del indio apache...
DESPLEGANDO FIEREZA INAUDITA... EN LA GUERRA Y EL AMOR

La Furia de los Valientes
DALE ROBERTSON - JAY C. FLIPPEN
HARRY VON ZELL - NOAH BEERY
Director ROBERT WISE
CASEY ROBINSON

MARTES SENSACIONAL ESTRENO DRAMATICO

Cine LA PAZ LA HISTORIA DE UNA RECIEN CASADA DE OJOS INOCENTES. QUE DE PRONTO DESPIERTA A LA BRUSCA REALIDAD DEL MUNDO QUE IGNORABA.

Dos jóvenes enamorados...
Ninguno de ellos sabe las cosas que debería saber. Y, de pronto, la vida les empuja a lo inevitable...
Teresa

LA frescura, la belleza y la simpatía de los amores juveniles tienen su trágico fin en las revelaciones íntimas del matrimonio.
¿QUE DEBE SABER UNA NOVIA...?
Dist. EMPRESA BOLIVIANA DE CINES S. A.

JUEVES ESTRENO

MIRAFLORES MURILLO
SOBERBIA EPOPEYA EN UNA ERA DE VIOLENCIA
HISTORIA DE UNA PASION INDOMITA EN HOMBREROS DE ACERO...
Glenn Ford - Holden
"SUENOS DE ODIO"
ELLEN DREW

Presenta: Distribuidora Boliviana de Films
CINE TESLA

MARTES ESTRENO CINE EBRO

Un glorioso romance de seres engeceuidos por el odio más primitivo.
ROBERT PRESTON
con CHILL WILLS Y ROBERTO STERLING
EN TECNICOLOR

"LA SANGRE LLAMA"
LAS MAS AUDACES AVENTURAS DE LOS MERODEADORES DE LA NOCHE QUE VIVEN BAJO LA LEY DEL LATIGO Y DEL REVOLVER.
HERMANOS EN EL DUELO SANGRIENTO JAMAS FILMADO EN LOS ESCENARIOS DEL LEJANO OESTE.

SOLO TANDA y NOCHE
Presentará el más escalofriante espectáculo que se haya visto en nuestra ciudad.
LA REINA DE LAS VIBORAS y DEL RITMO
NAJAKARAMURU
Una mujer que desafía la muerte bailando con tresserpientes venenosas traídas del Congo Belga.
MARTES CINE EBRO
PEPE SANTEL (Filstoque)
MARTES CINE EBRO
Actuación especial de la orquesta CASTO MERIDA.

SEPELIOS

Sra. MIREYA CASTEDO DE PEREZ (Q. E. P. D.). - Ha dejado de existir en la Paz...

MISAS

Sra. BERTHA VALVERDE V. (Q. E. P. D.). - José Valverde y Aurora Vargas...

Sra. MARIA LUISA M. V. DE MARTINEZ (Q. E. P. D.). - Nelly M. de Quintanilla...

CESARIA HERMOZA DAVILA (Q. E. P. D.). - Soledad y Heriberto Hermosa...

JOSE MARIA CAMACHO (Q. E. P. D.). - La esposa, los hijos y demás familia...

ESTANISLAO VELASCO (Q. E. P. D.). - Esther y de Velasco...

Sr. MANUEL A. JORDAN (Q. E. P. D.). - Los hijos y demás familia...

ABEL TEJADA AGUILERA (Q. E. P. D.). - Faustino Tejada y Amalia de Tejada...

LILA BENAVIDES LEMAIRE DE RIVERO TORRES (Q. E. P. D.). - Eduard, Benavides Lemaire...

LIQUIDACION

De saldos en carteras. Composturas en carteras y maletas...

Universidad Mayor de San Andrés

AVISO Nº 28 Escuela de Ingeniería Industrial Se convoca a concurso de méritos...

La Paz, 30 de abril de 1953.

REUNIONES.

El Embajador de Estados Unidos de Norte América...

El señor Luis Adolfo Siles S.V., Coordinador General...

El doctor Daniel Bilbao Rioja agasajó a un grupo de sus relaciones sociales...

El doctor Hugo Berrios invitó ayer una copa de champagne...

El doctor Hugo Berrios invitó ayer una copa de champagne...

La señora Elena Leyton de Zambrana ofrecerá un té-bridge el día miércoles...

La señora Marlene Urioste de González Salinas ofrece esta tarde un té-canasta...

Los esposos Carrasco-Navia ofrecen esta tarde una fiesta infantil...

El señor Luis V. Zavala y su esposa señor Nelly M. de Zavala...

Hoy cumple años la señora Elena Saavedra. Con este motivo...

En la ciudad de Tarija a dejado de existir el Sr. Don SAMUEL ARCE PANTOJA

Tita Arce de Alvarez, José y Dr. Lidio Arce hijos; Julieta Campero...

Se agotan, quedan muy pocos calentadores de baño RAYO FLOTANTE...

Que delicioso banarse con RAYO FLOTANTE. Se agotan, quedan muy pocos calentadores de baño RAYO FLOTANTE...

Sigue el Exito! Siguen los Lenos TEATRO MUNICIPAL HOY DOMINGO

LIQUIDACION De saldos en carteras. Composturas en carteras y maletas...

Universidad Mayor de San Andrés AVISO Nº 28 Escuela de Ingeniería Industrial

Crónica Social

ofrecerá una comida a sus relaciones que estén a su salud...

MATRIMONIOS - En la ciudad de Potosí ha sido consagrado el matrimonio...

Con carácter privado fué bendecido el matrimonio de la señorita Sonia Velarde...

CHARLAS SOBRE MORAL - El próximo martes a horas 15.30 en el salón auditorium...



La señorita María Luisa Castillo A., quien contrajo enlace matrimonial con el señor José Quevedo A. el día domingo 26 de abril...

la Biblioteca Municipal, la señorita María Benedicta Delbert ofrecerá una charla sobre 'Moral y Pedagogía'.

ENFERMOS. - A consecuencia de un accidente automovilístico, recibe atención médica en la Clínica San Luis...

En la Clínica San Luis fué sometida a una intervención quirúrgica la niña Nora Velasco...

El día de ayer fué sometida a una intervención quirúrgica en la Clínica Sta María la señora Armanda Morató de Perelra.

VIAJEROS. - A EE.UU. el señor Abel Coronel.

CULTO CATOLICO

EL MES DE MARIA. - En la Basílica de San Francisco de Asís, se dió comienzo al rezo solemne del Mes de María...

En el templo de los RR. PP. de la Orden de los Recoletos, el mes dedicado a honrar a la Virgen María...

FIESTA DE LA CRUZ. - En la iglesia del Rosario conmemorando la festividad de la Santa Cruz...

En la Capilla de la zona norte se oficiarán hoy las misas de fiesta en homenaje a la Santa Cruz...

NOVENA DE LA VIRGEN DE FATIMA. - En el templo de la Recoleta, se reza en forma solemne la novena de la Virgen de Fátima...

DE MARIA AUXILIADORA. - En la Cripta del Colegio Don Bosco el Mes de María Auxiliadora...

TEMPLO DE LA COMPANIA DE JESUS. - En el templo de los RR. PP. de la Compañía de Jesús...

TEMPLO DEL SEÑOR DEL GRAN PODER. - En la iglesia de la calle Max Paredes Nº 443...

TEMPLO DEL MONASTERIO DE LAS CARMELITAS. - En el templo del Monasterio de las Madres Carmelitas...

CAPILLA DE LA VIRGEN DEL ROSARIO. - En la Capilla de la Virgen del Rosario de Pompeya...

MISAS. - Catedral de Nuestra Señora de la Paz. - De 8.30 a 11.30.

Parroquia del señor del Espíritu Santo. - De 8 a 10. Templo de la Virgen de Copacabana. - De 9 a 11.

Parroquia de los Padres Carmelitas de Sopocachi. - De 9 a 11. Parroquia de la Virgen de Remedios. - De 9 a 11.

Parroquia de la Virgen de Copacabana. - De 9 a 11. Templo Parroquial de Obrajes. De horas 9 a 11.

Capilla de las Siervas de María. - 6.45 y 8.15. Capilla de María Auxiliadora. - A las 7.30.

Capilla de los Sagrados Corazones. - 6.30, 9 y 12. Capilla del Hospicio de San José. - A horas 6.30.

De Cochabamba la señora Amalia Mendoza v. de Ramírez. - A Buenos Aires, a continuar sus estudios la Srta. Nancy Flores Añez.

De Cochabamba la Srta. Martha Virginia Landa Lyon. - A Cochabamba la señorita Bertha Soria.

MISAS. - En el templo de la Merced, mañana a horas 11, se celebrará una misa en memoria del joven universitario Abel Tejada Aguilera.

Señorita Fanny Mendizábal Alvarez que se ausenta hoy a la ciudad de Caracas (Rep. Venezuela) con motivo de perfeccionar sus estudios.



El trío 'Antahuara' Actuó en Buenos Aires

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

El trío orquestal 'Antahuara' formado por los universitarios bolivianos Edwin Luta, Jorge y Armando Valdez...

SU HOROSCOPO PARA HOY

Quedará usted envuelto en nuevos cambios importantes su vecindario. Ayude en algún proyecto de la comunidad. GEMINI (mayo 22-junio 21) Si se le presentan problemas en la casa, tome tiempo para d... LEO (julio 23-agosto 23) Aumente el círculo de sus amigos si le parece que su ambiente está limitado. VIRGO (agosto 24-sept. 23) Esté seguro de que todo está saliendo bien. El tiempo es dinero. LIBRA (sept. 24-oct. 23) Ponga sus ideas a producir. S. práctico y no sueñe demasias despierto. ESCORPIÓN (oct. 24-nov. 23) Use un poco de sentido común al tratar cualquier asunto. Ve que puede resolver cualquiera. SAGITARIO (nov. 23-dic. 21) Devuelva un favor ayudando alguien. No necesita que sea misma persona. Sembra, que verás el provecho. CAPRICORNIO (dic. 23-ene. 20) Ponga sus ojos en una ambición determinada, para actuar en estos momentos favorables. No se distraiga en otros. ACUARIO (enero 21-feb. 19) Sea sencillo para recibir honores. El jactarse de una posición es muy mal gusto. PISCIS (feb. 20-marzo 20) Busque baratillos hoy. Es un momento excelente para salir a comprar.

A LOS DEVOTOS DE SAN ANTONIO DE PADUA

El Cepillo de Pan de San Antonio de Pádua, insinúa a sus devotos que deseen dar su caridad en ropas usadas para su reparto el día 13 de junio, día del Santo, entregar las prendas en la puerta de la Basílica de San Francisco los días martes de 9 a 12 y de 14 a 18.

Stephan y Cia. Sociedad Anónima

De conformidad a lo dispuesto por el artículo 18 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria, que se efectuará el día sábado 18 de mayo de 1953, a horas 15, en las oficinas de la Sociedad (Avenida Gral. Camacho Nº 357).

La Paz, abril 30 de 1953.

Banco Agrícola de Bolivia

Nuevos Teléfonos Ponemos en conocimiento del público en general que con motivo del traslado de nuestras oficinas al edificio de la Caja Autónoma de Jubilaciones Administrativas, nuestros teléfonos han sido cambiados en la siguiente forma: PRESIDENCIA 5066 GERENCIA GENERAL 5063 SUB GERENCIA 5065 CONTADOR 5086 SECRETARIA, DPTO. TECNICO y DPTO. LEGAL 4748 CONTABILIDAD Y ALMACENES 5007

Como burlar el alto costo de la vida!

La forma más segura de remediar el siempre creciente costo de la vida, es el ganar ascensos a puestos mejor pagados. Muchos se han convencido de que la mejor manera de prepararse para tales ascensos, consiste en estudiar los cursos de las Escuelas Internacionales de la América Latina. En último análisis, el tamaño de un sueldo depende exclusivamente de USTED. Su habilidad, iniciativa y preparación determinan el monto de sus entradas. Si usted tiene habilidad e iniciativa, las E. I. le ofrecen la preparación que necesita. Miles de individuos entrenados por E. I. ocupan actualmente puestos directivos... cientos de miles tienen buenos empleos y reciben continuamente ascensos y aumentos de sueldo. Marque y remita el cupón y estará ya en camino de unirlos.

ESTUDIE CON LA ESCUELA MAS GRANDE EN TODO EL MUNDO TENEMOS MAS DE 25,000 ALUMNOS ACTIVOS EN LA AMERICA LATINA RECIBIENDO PREPARACION TECNICA DIRIJASE UD. A LA ESCUELA PRINCIPAL EN SCRANTON, PENNSYLVANIA, O A LA SUCURSAL MAS CERCANA DEL LUGAR DE SU RESIDENCIA SOLICITANDO INFORMES DESCRIPTIVOS DEL CURSO SELECCIONADO POR USTED SUCURSALES EN TODOS LOS PAISES DE LA AMERICA LATINA ESCUELAS INTERNACIONALES DE LA AMERICA LATINA LA PAZ - BOLIVIA

DIARIO RAMONA
DESCRIPCIONES
TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES
3 meses 1/2 año 1 año



se vende
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Venta terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito pantalonero...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito zapateros...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesitamos pantalonero...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito lavanderas...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito una casita...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

se necesita
COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesito un terreno...

Table with 2 columns: Metal Name and Price. Includes Aluminum, Antimonio Americano, Bismuto, Cobre, Plomo Ordinario, Manganeso, Niquel, Platino, Mercurio, Plata, Estano, Tungsteno, Zinc.

Memorandum
Día domingo 3 de mayo de 1953.
Santoral: Lal. de la S. O.
TRENES - SALIDAS
Horas 13.30 - Internacionales a la Argentina con conexión a Antofagasta.

Decidieron Ampliar la Publicidad del Café En los Estados Unidos
NUEVA YORK, mayo 2 (UP) - Los países productores de café de América Latina han decidido ampliar la publicidad que hacen del café en Estados Unidos...

Hombres de Negocios Visitan una Exposición Industrial en Londres
LONDRES, mayo 2 (UP) - Llegó a esta ciudad el grupo semi-oficial de hombres de negocios coloniales...

LIBROS REVISTAS Y ESTAMPILLAS
COMPRO libros constantemente preferentemente pequeñas bibliotecas...

CRUCIGRAMA
VERTICALES
1. QUE TRANSMITEN A LO LEJOS UNA FUERZA O MOVIMIENTO.

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES
3. CONSONANTE (PL.) 4. TENER CELOS.

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES
5. HECHOS VALIDOS. 10. VOLVEREMOS A DECIR O HACER LO YA DICHO O HECHO.

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES
11. BRAZOS O PIERNAS DEL HOMBRE. 14. Q H RECITAN.

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES
15. UNICION. 16. UNICION. 17. UNICION.

GUÍA PROFESIONAL
MEDICOS
Dr. Edmundo Arinez Zapata

Dr. Lidio Arce
Por visita a New York (Estados Unidos) no atenderá algunos meses, hasta nuevo aviso.

Dr. Julio Pereira
ESPECIALIDAD: Enfermedades de niños CONSULTAS de 2 a 6. Indaburu 416 Teléfono 2146.

Dr. Remberto Monasterios
Claire
MEDICO - OCULISTA. Estudios y especialización en la Universidad de Chile (Servicio de Oftalmología del Prof. CARLOS CHARLIN CORREA.)

Un Porvenir Mejor Solo Podremos...

labor no ha sido fácil ni exenta de contratiempos. No solo hemos tenido que luchar con la falta de vias de fácil acceso a los latifundios, y contra la inoperancia política y sindical de los campesinos...

Clinica Dr. Conrad
Yanacocha 230. Teléfono 5389. CIRUGIA GENERAL - TRAUMATOLOGIA ORTOPEDICA...

Clinica Central
DE MATERINIDAD Ginecología y Cirugía general. Atendida por 4 doctores ALFREDO DELGADO y JUAN URIBE...

Dr. Alfonso Quiroga C.
MEDICO - CIRUJANO Ex - Médico Interno del Hospital General de Curupa...

Dr. Roberto Valda Arana
EX-JEFE Y MEDICO AGREGADO DEL SERVICIO DE OJOS NARIZ OIDO Y GARGANTA del Hospital Alvaro...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Adalid Carrasco Vera
Especializado en el exterior. CIRUGIA GENERAL - TRAUMATOLOGIA ORTOPEDICA...

Dr. Julio Zenón Espinoza
CIRUJANO GINECOLOGO ESPECIALISTA. Enfermedades de señoras. Cirugía Abdomen Cáncer del Estómago...

Dr. Juan Marco R.
MEDICO CIRUJANO - Diplomado en Cirugía General en el Serv N.º 1 del Prof. J. D. Balistracci (Hosp. "San Roque" Córdoba - Argentina).

Dr. Roberto Staszki L.
CIRUJANO DENTISTA Universidad de Chile y EE. UU. Instalación de procedimientos modernos...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. H. Garnica Pommier
MEDICO - CIRUJANO. Presentemente: Enfermedades propias de la Mujer - Cirugía General...

Dr. Edmundo Pando Rode
MEDICO - CIRUJANO. Medicina interna. Servicio de ANESTESIA. Estudios de especialización en el Rep. de Chile...

Dr. Juan Asbun Z.
MEDICO - CIRUJANO OCULISTA. Av. 16 de Julio 233 Teléfono 6630. DOMICILIO: Curupa 5 (Socochachi), Teléfono 6613.

Dr. Mario Vazquez
CIRUJANO - DENTISTA de la Universidad de Chile. Atiende en su nuevo consultorio de la Avenida Camacho...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. E. Alexandrowicz
MEDICO - CIRUJANO. Diplomado en Europa. Enfermedades de la piel y venéreas. CONSULTAS: de 14 a 17 Avenida Busch 110. Miraflores. Teléfono 6490.

Dr. Enrique Vergara M.
JEFE DE CLINICA DERMATOLOGICA Y FISIOTERAPIA DE LA UNIVERSIDAD. Jefe del Servicio de Dermatología y Fisioterapia de la Universidad de Chile...

Dr. Alcides Portugal C.
Estudios de especialización en el exterior. Cirugía del Abdomen Estómago Hígado y Vias Biliares...

Dr. Roberto Staszki L.
CIRUJANO DENTISTA Universidad de Chile y EE. UU. Instalación de procedimientos modernos...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. José Valle Antelo
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA. De regreso de los Estados Unidos. Atiende en la CLINICA SANTA ISABEL...

Dr. Emilio Salgueiro Celis
MEDICO - CIRUJANO. Obstetricia. Ginecología. Cirugía general. Extracción de verrugas y lunares...

Dr. Ismael Morales Pareja
MEDICO - CIRUJANO ESPECIALISTA. Especialización en Rochester de Chicago. Gastroenterólogo. Enterohepatólogo...

H. Urquiza Gutiérrez
ABOGADO. Sucesiones, contratos, perfeccionamiento de títulos, constitución de sociedades mercantiles, cobranzas...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Renato Carpio Beltrán
MEDICO DE NIÑOS, CONSULTORIO. Comercio 517, escuela Jenaro Sanjines Tel. 2659. Horas 14.30 a 19.30. DOMICILIO: Vicente Barco 22. Miraflores. Teléfono 2885. Consultas inclusive días sábados.

Dr. D. Gamarra Loza
Urológico especializado en el exterior. Clínica y Cirugía en las vías urinarias. Ríñones. Vejiga. Próstata, Uretra etc. Transtornos sexuales de ambos sexos. Venéreas etc. CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 234 de 15 a 19 Teléfono 6392.

Dr. Néstor Salinas Aramay
ENFERMEDADES DE NIÑOS. - Presente especialización en Pediatría de la Facultad de Medicina. De regreso de Europa ha reabierto su CONSULTORIO en la Av. 16 de Julio...

Federico A. Murillo Valle
ABOGADO - CONTADOR. Minas Petroleras. Impuestos. Comercio. Juicios Civiles. Balances Costos. Permisos de Importación y Exportación...

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Orihuela Montero
MEDICO - CIRUJANO. Especialización en la Universidad de París. Enfermedades de la Mujer. Venéreas. Ríñones. Vejiga. Próstata. Uretra. Matriz. Ovarios, etc. Venéreas. CONSULTORIO: Ba. Miraflores N.º 81 (escuela Busco) de 14 a 17 horas 4 a 7 Teléfono 5809.

Dr. Milciades Arce Alcoba
MEDICO CIRUJANO. - Cirugía General. Cirugía Ginecológica. Partos y Niños. Perfeccionamiento médico quirúrgico en Buenos Aires y Montevideo. CONSULTORIO: Hermandad de San Juan 400. Curupa. Consultas de 3 a 5. DOMICILIO: Plaza Abaroa 195. Teléfono 2213.

Dr. Oscar Murillo C.
MEDICO CIRUJANO - Ginecología (enfermedades de señoras), Obstetricia y Cirugía general. Especialización en el exterior. Cirugía de la especialidad de general CONSULTORIO: Yanacocha 235 (Edificio Asbun), tercer piso, Oficina 5 (servicio de ascensor) Consultas de 14 a 18. DOMICILIO: Yanacocha, pasaje Aquino 22.

Justino Daza Ondarza
ABOGADO - Civiles, administrativos, sociales y mineros - Yanacocha 235. Edificio Curupa 5. Tel. 5427 y 5428.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Clinica del Sagrado Corazón
DE MATERINIDAD GINECOLOGIA Y CIRUGIA GENERAL. Director propietario Dr. CARLOS DE LA FLOR Y ARAGON...

Dr. Luis Pozo Trigo
OTORRINOLARINGOLOGO. - Medicina y Cirugía de la Nariz. Oídos y Garganta. Clínica de Resaca (Inaugurada el 13 de Abril de 1949) Neurolisis, estados de agotamiento, y toxicomanías. Cursos de desmorfinización. Cursos de EPILEPSIA. Alcoholismo (abusos, desintoxicaciones) (consultas únicamente los sábados, de 14 a 20 hrs. EXCLUSIVAMENTE ENFERMEDADES DE NIÑOS. En nueva reedificación personal en Av. 20 de Octubre 1011, frente al Ministerio de Defensa. Plaza Abaroa. Casilla de Correo 1872.

Dr. Arturo Rojas Alaiza
Especializado en la Universidad y Hospital de la Clínica de Abdomen (Estómago, Intestino, vías biliares) Ginecología (Matriz, ovarios, etc.) Esterilidad. CONSULTAS: de 15 a 18. Edificio Curupa 5. Tel. 5310. DOMICILIO: Juan de Vargas, N.º 5. Miraflores. Teléfono 6122.

Néstor Bejarano Aponte
ABOGADO - DIVORCIO ABSOLUTO A BREVE PLAZO. Consolidación de tierras. Trámites del Ministerio Nacional. Radiografía y Nacionalización Extranjeros. Cuotas Mortuorias. Jubilaciones. Indemnizaciones. Sociedades. Administrativas y Criminales ESTUDIO JURIDICO. Calle Potosí N.º 501 Ed. Chaín 2º piso Oficina N.º 7.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Isaias Delgado Carpio
MEDICO - CIRUJANO. Principalmente Genitales y Uterinas. Ríñones. Vejiga. Próstata. Uretra. Enfermedades de la Mujer. Venéreas. CONSULTORIO: Cochabamba 68. Horas: 14 a 17. Tel. 3661 Casilla 293.

Dr. Luis Pozo Trigo
OTORRINOLARINGOLOGO. - Medicina y Cirugía de la Nariz. Oídos y Garganta. Clínica de Resaca (Inaugurada el 13 de Abril de 1949) Neurolisis, estados de agotamiento, y toxicomanías. Cursos de desmorfinización. Cursos de EPILEPSIA. Alcoholismo (abusos, desintoxicaciones) (consultas únicamente los sábados, de 14 a 20 hrs. EXCLUSIVAMENTE ENFERMEDADES DE NIÑOS. En nueva reedificación personal en Av. 20 de Octubre 1011, frente al Ministerio de Defensa. Plaza Abaroa. Casilla de Correo 1872.

Dr. Arturo Rojas Alaiza
Especializado en la Universidad y Hospital de la Clínica de Abdomen (Estómago, Intestino, vías biliares) Ginecología (Matriz, ovarios, etc.) Esterilidad. CONSULTAS: de 15 a 18. Edificio Curupa 5. Tel. 5310. DOMICILIO: Juan de Vargas, N.º 5. Miraflores. Teléfono 6122.

Angel España Zavala
ABOGADO. Asuntos en general. Especialidad civiles. Edificio "Sagrado Corazón" 5º piso Of. 4. Tel. 6125 Casilla 1875.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Leonardo Aris
Diplomado, en Alemania. Especialista en Medicina Interna y Radiología. Rayos X Servicio Electrocardiográfico. Ultra-sonido. Consultorio: Edificio Curupa 5 (frente al Mercado). Tel. 4577 Casilla 2194.

Dr. William Muller
Médico Cirujano especialista en obstetricia y ginecología. Sanatorio de Maternidad y Cirugía. Días Romanos, etc. Argentina. Ed. nuevo. Atiende todos los días hábiles de horas 14 a 18 Teléfono 2355.

Dr. Oscar Murillo C.
MEDICO CIRUJANO - Ginecología (enfermedades de señoras), Obstetricia y Cirugía general. Especialización en el exterior. Cirugía de la especialidad de general CONSULTORIO: Yanacocha 235 (Edificio Asbun), tercer piso, Oficina 5 (servicio de ascensor) Consultas de 14 a 18. DOMICILIO: Yanacocha, pasaje Aquino 22.

Rodolfo Subieta
ABOGADO. Estudio: Coión 315. Casilla 129. Tel. 2755. Civiles, administrativos y mineros. Organización de Sociedades Mercantiles.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Gregorio Mendoza Catacora
Profesor de la Universidad. Jefe del Servicio de Urología del Hospital. Cirugía General especialmente enfermedades de Ríñon. Vejiga. Próstata. Ovarios. Matriz. Uterino. Consultas en el hombre y la mujer. Plaza Frans Tamayo 441. Horas: 14.30 a 17.30.

Dr. Arturo Rojas Alaiza
Especializado en la Universidad y Hospital de la Clínica de Abdomen (Estómago, Intestino, vías biliares) Ginecología (Matriz, ovarios, etc.) Esterilidad. CONSULTAS: de 15 a 18. Edificio Curupa 5. Tel. 5310. DOMICILIO: Juan de Vargas, N.º 5. Miraflores. Teléfono 6122.

Dr. David Osio
MEDICO CIRUJANO. - De la Universidad de Buenos Aires. Profesor de Ecología y Fisiología de la Facultad de Medicina. Especialista en enfermedades del Corazón. Pulmones. Estómago. Hígado etc. CONSULTORIO: Edificio Curupa 5. Tel. 5310. DOMICILIO: Plaza San Francisco, esquina de Concepción calle Potosí. DOMICILIO: Landasta 36, segundo piso. Teléfono 2293.

Angélica Ballester
MATRONA ATITULADA. - Ex-Matrona del Hospital Militar y Camp Curupa. Atiende partos, embarazos y llamados de urgencia a cualquier hora del día o de la noche DOMICILIO: Inca 190 Teléfono 6827.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Jacobo Abularach
MEDICO - CIRUJANO. De la Universidad de Chile. Especializado en España. CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL: Estómago, Intestino, hígado, matriz, ovarios, vías biliares, etc. Consultas: calle Acahuato N.º 150. Tel. 5459 (Edificio Flores) Consultas de 3 a 5. p.m.

Dr. Alfredo Murillo M.
MEDICO - CIRUJANO. Enfermedades Venéreas. Piel. Medicina Interna. Extracción de verrugas. CONSULTORIO: Luja 19. Teléfono 5260. Consultas de 12 a 12 y 5 a 6.30. DOMICILIO: Luja de Vargas 187. Tel. 3730. Servicio de practicante en Consultorio y a Domicilio.

Dr. Jaime Rivera M.
MEDICINA INTERNA: - Corazón, pulmones, aparato digestivo. ULTRASONOTERAPIA. Consultas de 14 a 18 horas. DOMICILIO: de 14 a 18 horas. DOMICILIO: ARRABOLA. Ginecología, Obstetricia. Cirugía general. Consultas de 10 a 12 y 18 a 20 horas DOMICILIO: Armería N.º 782. Se atienden llamadas nocturnas. CONSULTORIO: Yanacocha N.º 612.

Dr. Hugo Castellanos O.
ABOGADO. - Gestiones administrativas y sociales. Devolución de aportes. calificación de servicios. Desahucios. Indemnizaciones. Causas electivas. sucesiones. divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestados abogados. Cuentas con el abogado Sr. Daniel Navia F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerrero, N.º 2.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. David Frisancho
MEDICO - CIRUJANO. Murillo 38 (Alto Alameda Central) Tel. 5058 hs. 15 a 19 (Incluso sábados). Cirugía General. Anestesia. Venéreas. Vias Biliares. Tumores. Várices. Hemorroides. Quemaduras. Fracturas y luxaciones. Cirugía Ginecológica y obstetricia.

Dr. J. Guillermo Pérez Salmón
MEDICO - CIRUJANO. Enf. Internas. Infecciosas. CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 234 de 14 a 17. Consultas de 14 a 17. Consultas 173. Casilla 219.

Dr. Jorge Estenssoro
MEDICO CIRUJANO. - Especialista: Oídos, Nariz, Garganta y Cirugía General. Consultas: Av. 16 de Julio 234 de 14 a 17. Consultas 173. Casilla 219.

Dr. Hugo Castellanos O.
ABOGADO. - Gestiones administrativas y sociales. Devolución de aportes. calificación de servicios. Desahucios. Indemnizaciones. Causas electivas. sucesiones. divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestados abogados. Cuentas con el abogado Sr. Daniel Navia F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerrero, N.º 2.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Bruno Boehme
De la Universidad de Chile. Cirugía General. Especialista en Cirugía General. Consultas: Av. Camacho 387. Tel. 6039. DOMICILIO: Parque Infantil 5. Teléfono 3608. Consultas de 15 a 17.

Dr. Rhea C.
MEDICO - INTERNISTA. Recientemente licenciado de Santiago de Chile, con muchos años de práctica en sus Hospitales. Con título revalidado en Bolivia. Atiende en Plaza San Juan de Vargas 12 y 5 a 6.30. Consultas de 14 a 17. Consultas 173. Casilla 219.

Dr. Angel Barrechea T.
MEDICO - CIRUJANO. ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN EL EXTERIOR. Atiende preferentemente de NIÑOS ENFERMEDADES DE NIÑOS. ROJAS. CIRUGIA GINECOLOGICA. TROPICALES. - Paludismo, Trastornos únicamente de 17 y 30 a 19 (15.30 a 7.30 p.m.) Consultas: Potosí 501 (Edificio Curupa) primer piso. Teléfono 3170.

Dr. Hugo Castellanos O.
ABOGADO. - Gestiones administrativas y sociales. Devolución de aportes. calificación de servicios. Desahucios. Indemnizaciones. Causas electivas. sucesiones. divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestados abogados. Cuentas con el abogado Sr. Daniel Navia F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerrero, N.º 2.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dr. Luis V. Sotelo
Medicina de Niños y Enfermedades de la Nutrición. Alimentación del Niño. Estudios de especialización. - Atiende todos los días hábiles de 3 a 6 p.m. calle CARANDA STRONGEST 208 primer piso. Teléfono 5638.

Dr. Rodolfo Mercado
MEDICO - CIRUJANO. Medicina interna. Enfermedades tropicales. Enfermedades de señoras embarazadas y sus complicaciones. Enfermedades de niños. Consultas: Potosí 141. Casilla de Acahuato. Atiende únicamente de 11 a 12 y de 5 a 7 p.m. Tel. 5391.

Dr. Jaime Rivera M.
MEDICINA INTERNA: - Corazón, pulmones, aparato digestivo. ULTRASONOTERAPIA. Consultas de 14 a 18 horas. DOMICILIO: de 14 a 18 horas. DOMICILIO: ARRABOLA. Ginecología, Obstetricia. Cirugía general. Consultas de 10 a 12 y 18 a 20 horas DOMICILIO: Armería N.º 782. Se atienden llamadas nocturnas. CONSULTORIO: Yanacocha N.º 612.

Dr. Hugo Castellanos O.
ABOGADO. - Gestiones administrativas y sociales. Devolución de aportes. calificación de servicios. Desahucios. Indemnizaciones. Causas electivas. sucesiones. divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestados abogados. Cuentas con el abogado Sr. Daniel Navia F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerrero, N.º 2.

Al actuar en esa forma la COB, lo hace no sólo por que cree que con ello se realiza un acto de justicia para el indio...

Dra. Stela Vargas de Maure
MEDICO - CIRUJANO. Atiende enfermedades de la Mujer. Venéreas. Partos y sus complicaciones. Consultas de 14 a 18 horas Consultas: Casilla 219. Teléfono 429.

Dr. Egon Spitz
MEDICO - CIRUJANO. Título en Provisión Nacional. Diplomado en la Universidad de Munich. Medicina interna. Enfermedades Gastro-intestinales. Venéreas. Vías Biliares. Vias Urinarias. Partos y sus complicaciones. Consultas: Potosí 501 (Edificio Curupa) primer piso. Teléfono 3170.

Dr. Jaime Rivera M.
MEDICINA INTERNA: - Corazón, pulmones, aparato digestivo. ULTRASONOTERAPIA. Consultas de 14 a 18 horas. DOMICILIO: de 14 a 18 horas. DOMICILIO: ARRABOLA. Ginecología, Obstetricia. Cirugía general. Consultas de 10 a 12 y 18 a 20 horas DOMICILIO: Armería N.º 782. Se atienden llamadas nocturnas. CONSULTORIO: Yanacocha N.º 612.

Dr. Hugo Castellanos O.
ABOGADO. - Gestiones administrativas y sociales. Devolución de aportes. calificación de servicios. Desahucios. Indemnizaciones. Causas electivas. sucesiones. divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestados abogados. Cuentas con el abogado Sr. Daniel Navia F. Bufete: Mercado 269 (2º piso) frente Edificio Guerrero, N.º 2.





La Paz, Domingo 3 de Mayo de 1953.

# "La Humanidad de Don Agustín Aspiazú"

Por Angel Castro Santos

Del Centro Intelectual, Agustín Aspiazú



xible justicia y cuando en fin, y ante todo, la fuerza no figure sino como un simple y vergonzoso recuerdo del pasado. . . . "La Democracia es y será siempre un árbol que donde quiera que se levante, inspirará sentimientos efectivos en las ramas verdaderamente nobles, por que sus extensas ramificaciones sirven para dar sombra benéfica a la humanidad entera. . . . "La sedición, cuando no tiene otro objeto que la in-

voluntad de un hombre o de un caudillo vulgar, resulta ser débil, y raquítica, llamada a perecer en su nacimiento. . . .

He ahí una pequeña del frondoso pensamiento de este humano soñador. Pensamiento empapado de realidad y profundo sentido filosófico. . . . Aspiazú, al igual que aquellos grandes hombres que con su pluma y pensamiento, critican, corrigen y encaminan a sus sociedades en-

Difícil es esculpir en el mármol del tiempo y el espacio, la esencia espiritual de ciertos hombres que, en su fugaz trayectoria por este laberinto del mundo, dejan impreso con tonos extraordinarios, la savia purpúrea de un pensamiento sentido y una época vivida.

Tan difícil y titánico es, que lograr, sería algo así como conseguir, elevándose por los mares del espacio, la tangibilización del azul etéreo del cielo.

Los hombres grandes, así como el dolor sacrosanto de lo sufrido, son una dimensión infinita que en la plenitud gramática de su existencia, se alejan esquivas cuanto el intento atrevido de lograr lo que se busca, yóla el tabú de los sagrados recuerdos del ayer.

Como cantar con la misma lengua de los Andes, las vibrantes melodías del Valle transnochado y soñador? . . . Igual, cómo poder en cuartillas a igual pluma siquiera bosquejar por lo menos, la siguiente altura de aquellos pensadores tenaces que, en la lucha de sus ideales fueron Prometeos de Prometeos. . . .

Por eso, al hilyanar ésta plectesia recordatoria hacia un hombre boliviano que hizo época magestosa entre las sinuosidades replegadas de un tiempo atormentado y deshecho, hacemos — lo que Stefan Zweig, con Tolstol— lo que la conciencia y la sinceridad dictan: Leer al que vale y, recordar al que merece.

Aspiazú, desde los primeros instantes de su existencia, había sido ya una humanidad espiritual disuelta en la humanidad toda del cosmos material.

Su arribo a las riberas de la tierra tenía un sentido vital. Un hombre más, que sufriendo el desengaño chillón de la realidad aborrotada de su medio, logró con su esfuerzo separar las tinieblas oscuras de un momento histórico casi adormecido.

Cuando las primeras auroras de una flamante República, cantaban aún las últimas notas heroicas a su magno héroe, Bolívar, Agustín Aspiazú, abrió los ojos ante el cielo inmenso y cristalino de Irupana. Sus cerros lánguidos de verde esmeralda se vistieron de fiesta, mientras el canto argentino de sus arroyos, inspiraban el vuelo futuro de su pequeña alma. . . .

Era el mundo en regocijo por la llegada de otro mundo.

Dn. Alselmo Aspiazú y doña Eugenia Belmonte, almas forjadas en la dulzura y ansiedad amorosa, notaron cómo los rayos solares, resentidos por la competencia, dejaron de iluminar el techo despeinado de su hogar, por que el nacimiento de Aspiazú, había inundado esa casa con la luz sublime del genio.

Niñez acariciada y mimada. Adolescencia inquieta y juventud madura. He aquí las mismas dimensiones que acompañaron a un Papini, a un Jean Jacques Rousseau o, a un César o Napoleón. Soñadores y amantes de la bravura y la tenacidad los otros. . . .

Es magestuoso contemplar y admirar, cómo las almas nacidas para la lucha y el resplandor, al cruzar el jardín florido de la juventud, se alejan del bullo simplista de lo superficial y rimbombante, para convertirse así mismos, en sus ideales y locuras y contemplar desde los pequeños de la altura intelectual, el negro y espumante oleaje del inmenso mar agitado de la vida problematizada. . . .

Es que estos hombres nacen para nunca morir.

1.826. . . La situación social de Inglaterra y en sí, de ciertos lugares del viejo mundo, iban en tren de mejora. La burguesía vivía a la sazón la euforia de la Revolución Industrial. Francia que había soñado el "Estado Racional", encaminaba sus pasos hacia una revolución nuclear. Los pensamientos utopistas de Victor Cousin y de Claude Henri de Rouvroy, Comte de Sanin Simón, coincidían con el nacimiento de una mejoría social.

Bolivia, todavía desorientada en los pañales de su nacimiento emancipatorio, iniciaba con prematuras escaramuzas, los primeros pasos de su República soñolenta y, un 5 de mayo de este año, las páginas de la Historia Boliviana, fueron destinadas a plasmar en su muda existencia la inmensa grandiosidad de un pensamiento multiforme: Dn. Agustín Aspiazú.

Brincando la enorme distancia de su niñez y pubertad, orladas siempre de infinita sabiduría, llegamos al estado fecundo de la juventud de este ilustre pensador para subrayar sin embages de que, de acá para adelante, Aspiazú, es el fiel prototipo del hombre estudioso y de dominio Kantiano, cuyo trabajo intelectual hace gravitar los platillos de la inquietud espiritual de un pueblo, que en aquel entonces, diseñábase apenas dentro del círculo de los países libres.

Entregado del todo a la investiga-

ción del estudio y el análisis de los grandes valores universales va adquiriendo la tonalidad máxima de pensador. Investigador incansable de la cultura en el sentido amplio de la palabra, luego de asombrar a sus maestros de la Escuela Franciscana y en el Seminario Consillar de La Paz, en la Universidad, donde adquiere el doctorado en leyes, deja ya el eco atrevido de sus pensamientos. . . . Digno alumno de su auto - didactismo, Aspiazú camina por los senderos mil de la ciencia cognoscitiva.

Joven aún, desempeña varias veces la diputación por los Yungas y La Paz. Es Consejero, Cancellero de la Universidad; Prefecto del Departamento de La Paz y Cochabamba. Ministro de Guerra, Presidente de la Asamblea Nacional.

En el campo científico, adelantó sus conocimientos a su época. Predijo la aparición del cometa Halley en 1910. Fundó revistas y periódicos de divulgación científica, histórica y literaria en su loco afán de servir a la nascente sociedad boliviana. También fundó varias sociedades y centros de estudio, entre las que tenemos: la Sociedad Geográfica, el Ateneo Boliviano, La Unión Americana, el Club Popular, el Centro de Estudios, etc. etc. . . .

Entonces Aspiazú, vive uno de los ciclos evolutivos de su personalidad sabia. Desechando las sombras punzantes de una anarquía espiritual y un relajamiento ambiental de su suelo, rígido como los bloques andinos del Tiahuanaçu, sigue su marcha ascensional hacia la cima elevada de los Superhombres.

Es el soñador que cual Robert Owen y Pierre Lerux, aspira para su tierra la "panacea social" del primero y, la dignidad en el vivir, del segundo; por qué negar, es un "loco" más entre los múltiples que sueñan la uniformidad espiritual que enseña la Biblia. . . .

"La verdadera civilización principiará, cuando haya cesado el imperio de la fuerza bruta; cuando todos los diferendos internacionales se diriman por las reglas de una infle-

El pensamiento del Libertador Bolívar en el Sud, acerca de que el Congreso de Panamá consolidaría el Panamericanismo que auspició, complementa en el Norte, por el Libertador Washington, hasta cristalizar en la uniformidad de criterio respecto de su porvenir, ha sido reformado por las tesis de Roque Sáenz Peña, "América para la humanidad"; la de Manuel de Ugarte, "que despertó el entusiasmo de la juventud desde el Golfo de Méjico hasta las orillas del Plata, definiendo la solidaridad hispanoamericana"; la de Joaquín Nabuco, cuya opinión relativa a las repúblicas pequeñas fue reafirmada por Ruy Barbosa; la de Alejandro Alvarez, que sostiene que el Estado es libre de entrar en relaciones con los otros Estados; la de Andrés Bello, "insigne publicista, juriscónsul y hombre de letras", autor del primer libro de Derecho Internacional Americano, y la de otras figuras culminantes de aquella ideología.

Gabriel René Moreno, prestigioso historiógrafo boliviano, preocupado desde su juventud a la restauración del pasado hispano americano, con singular empeño dió a luz "Mojos y Chiquitos", los "Últimos Días Coloniales en el Alto Perú", y demás monumentales obras, con el acopio de documentación específica cualitativa y cuantitativamente hablando, preestableció la tesis expuesta por un autor rio platense en sentido de que "la historia es fuente del derecho, y nuestro vivir jurídico es una afirmación categórica de cómo se plasma el derecho en la existencia humana y en el esfuerzo de los pueblos".

Es de advertir que en la época en que René Moreno, dedicó al estudio de las nuevas nacionalidades sudamericanas y particularmente de Bolivia, dada la falta de documentos probatorios completos, la reconstrucción de los acontecimientos históricos, estuvo a cargo de investigadores eruditos, que hoy día contribuyen a su incremento, debido a las facilidades económicas y al material de que disponen.

Si nos concretamos a observar en René Moreno como a un cultor de la historia consagrada por el Derecho Internacional Americano, su inquietud examinada a actuar en la política exterior en defensa de los derechos de Bolivia, es por demás patriótica, difícil y pacifista en sumo grado. Cerebro de los monumentales alcances de René Moreno, estaba predestinado a dar la pauta de conducta. Sus previsiones públicas, hacían constar, "ser partidario de una liga pacífica de intereses económicos y políticos entre Bolivia y Chile, convenido como estaba de que sin una regularización territorial hacia el Pacífico la nacionalidad boliviana acabaría por perecer antes que sobrevenga otro remedio". Aún más, el ilustre hombre público, ceñía su ideal a un marco disciplinario de amplio americanismo, porque en vez del triángulo que le cupo actuar, figuró en el cuadrilátero geográfico a instancias de sus mismos compatriotas.

En los últimos años, por diversas circunstancias, es del dominio público, que se han intensificado las actividades internacionales a un grado máximo del que ningún país del Continente, ha podido sustraer su atención frente a la ola de incerti-

dad que se levante, inspirará sentimientos efectivos en las ramas verdaderamente nobles, por que sus extensas ramificaciones sirven para dar sombra benéfica a la humanidad entera. . . . "La sedición, cuando no tiene otro objeto que la in-

voluntad de un hombre o de un caudillo vulgar, resulta ser débil, y raquítica, llamada a perecer en su nacimiento. . . .

He ahí una pequeña del frondoso pensamiento de este humano soñador. Pensamiento empapado de realidad y profundo sentido filosófico. . . . Aspiazú, al igual que aquellos grandes hombres que con su pluma y pensamiento, critican, corrigen y encaminan a sus sociedades en-

## El Panamericanismo de Gabriel René Moreno

Por Santiago Jordán Sandoval

Especial para "EL DIARIO"

dumbre cuya influencia avasalla a cada Estado según sus propias modalidades, llegando a exteriorizarse, entre las naciones de la Unión Panamericana, numerosas manifestaciones de solidaridad y amistad sincera al decir de René Moreno.

En el CXVI aniversario del "Día de las Américas", un deber de justicia nos impone la obligación de hacer resaltar las apreciaciones del genial escritor boliviano que nos ocupa, quien en "Notas Históricas y Biográficas" en 1911, en los anales de la Universidad de Santiago de Chile, publicó un trabajo titulado "Unión Americana". Aunque ha sido escrito en una época en que todavía no se había ampliado, como se ha hecho después, la gestación de este vasto programa ideológico, dado el valimiento del citado autor, su aporte a la causa americanista, merece una divulgación muy especial.

Es de advertir que la conducta tradicional de los hombres representativos de Bolivia siempre ha sido leal a dicho empeño. Para prueba, ahí está, el valioso concepto emitido por el príncipe de las letras nacionales, acerca de la Unión, por mucho que, en algunos capítulos, sus apreciaciones son pesimistas sobre la política internacional desarrollada por Estados Unidos de América, con relación al resto de las naciones de este hemisferio. René Moreno, sólo analizó las actividades de aquel organismo internacional, con anterioridad a los resultados de la Segunda Conferencia Panamericana de Méjico, en la cual Bolivia conjuntamente con los otros países concurrentes, defendió con altura el principio del arbitraje obligatorio, del que se ocupa en la actualidad el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y el organismo regional encargado de la solución pacífica de controversias, por el Sistema Interamericano, establecido por el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro y por la Carta de Bogotá, respectivamente, cuyas bases preliminares fueron consideradas en la Conferencia de Chapultepec.

René Moreno, indudablemente, ha sido uno de los más grandes pensadores de Bolivia y del Continente. Biógrafo y estudioso de vuelo, ha dejado a la posteridad sus críticas desasosonadas relacionadas con la Historia de América y, particularmente, de su Patria, en más de 2 mil páginas. La Unión es un "Plan político—aseguraba— con brillantes proyecciones teóricas y prácticas en la diplomacia hispano - americana. Gran propaganda en ese sentido se comunicaba de Chile a Bolivia no hace todavía muchos años. Sociedades particulares se han señalado por su entusiasmo. Bolivia, Perú y Chile y la antigua Colombia, son las naciones sudamericanas que mayormente han impulsado aquel movimiento continental. Nació éste, puede decirse, en la euna misma de aquella república". He ahí por qué, después de 40 años el ejemplo de este genial escritor se cumple con la posición de lealtad proñada por Bolivia y los demás países que forman la corporación americana.

En frases admirables, expresó René Moreno, "que en los días de con-

fraternidad proselitista Bolivia, por la fuerza de las circunstancias, ha sido uno de los centros de energía de donde irradió la generalización de los ideales panamericanos". Estaba, pues, en lo cierto, si tenemos en cuenta el determinismo geográfico y la cooperación que presta y ha prestado a los países hermanos del Hemisferio, a los que están unida por vínculos indestructibles, que operan el cambio de sus aspiraciones románicas, en obras de práctica realidad. Además, el designio del escritor nombrado, se circunscribió a que el objeto de la Institución Panamericana consistía en asegurar la paz interna, la alianza y la soberanía de las repúblicas hispano americanas y que, en el andar intermitente del tiempo, aspirarán a constituir una reciprocidad permanente de prestaciones y servicios entre hermanos, como vínculo positivo y de fusión".

Es alentador asegurar que, en la actualidad, los conceptos previsores de René Moreno, han merecido la discusión oficial en el seno de las Conferencias Panamericanas, con resultados óptimos, que son del conocimiento público.

Por otra parte, se adelantó a los grandes resultados actuales, cuando aseguró que entre los Estados que forman la Unión Panamericana "alienta un espíritu de benevolencia y de esfuerzos para conquistar la paz estable entre todos, legislaciones patrias fundadas de consuno en el predominio del principio territorial sobre el personal, múltiples corrientes de aproximación y simpatía comerciales, postales, literarias, sociales, etc.", se consideran medios de llegar jurídica, administrativa y sociológicamente a constituir con nuestras repúblicas una verdadera "magna civitas"; hermoso agregado homogéneo de autonomías individuales colectivas, de donde más tarde pudieran surgir grandes, fuerte el "pluribus unum" de la Unión Americana que fuere más práctica y ventajosa".

Dicho autor, presagiaba la actual situación internacional de guerra fría, diríamos más propiamente la agresión tras de la cortina de hierro alimentada por la Unión Soviética, no precisamente" por el temor a potencias europeas, ni por el designio concebido en el gabinete de los estadistas, constituyendo una aspiración de la juventud y de las clases superiores en cualquiera de sus aplicaciones políticas. En todas esas lucubraciones, teorías y arranques alienta con plenitud más bien que con intelecto, un alma: el alma de América en el cuerpo de su raza adolescente y poseída de los instrumentos más geniales".

Como si sus palabras fueran el resultado de una amplia actuación y experiencia adquirida en el Gran Parlamento de las Naciones Unidas o en el seno de la Unión Panamericana, en lo relativo a la acción prepotente del viejo mundo, agregó "alguna vez ha de amagar a nuestras puertas cualquiera de esos imperiosismos de mar y tierra. No es fácil predecir lo que en ese caso harán estas naciones afines y consanguíneas de la Unión Americana, tornarán a ponerse de plé cuando menos para protestar unánimes contra el

elenques y anémicas por mejorar caminos de perfección, éste, también hizo igual; dió vuelo amplio a sus ideales benefactores para con su Patria, distante siempre de la selva tupida del apasionamiento político.

Rodolfo Pulgrós, lo habría incluido entre los Grandes Enciclopedistas del género humano. Harold J. Laski, compartiendo sus pensamientos filosófico - científicos habría reservado un sitio entre los Grandes Pensadores de Emerson, La Bruyere, Voltaire y otros tantos más que, con su candente "locura", revolucionaron las capas geológicas del pensamiento universal.

Más, aquí cabe aorir un pequeño paréntesis y preguntarnos: ¿cuá es la amargura de estos grandes forjadores, que sienten y ven estrecharse entre los resquicios de la indiferencia, la cosecha de sus ideales. . . . ? Precisamente, aquí está la embrollada compensación del historial humano: tener grandes hombres y un medio saturado de mediocridad. . . .

En su brillante paso por la Administración Pública, Aspiazú, dejó la estela luminosa de su gran talento de jurista probo. Representante Nacional por los años 1854, 1857, 1861, 1872 y 1874, supo ganar la simpatía de su pueblo y dejar la huella profunda de su civismo.

Durante la presidencia de Frías, le cupo desempeñar altos cargos. Cuando Pacheco, fué ministro de Relaciones Exteriores. Desde 1854 a 1898, fué Presidente de la Corte Superior del Distrito de La Paz.

Político, Jurista, Erudito y en fin, "hombre acabado", Aspiazú es el reflejo nítido de todo un período intelectual. Bolivia con este valor pudo concursar en el conjunto grande de los sabios.

"Cursos de Física", "Cursos de Medicina Legal", "Teoría de los Terremotos", "El día magno de la Patria", "Dogmas de Derecho Internacional" y, un centenar más de obras que enseñan sus múltiples conocimientos

humanísticos, consagraron a Aspiazú en la forma de los pensadores polisaféticos, colocando los restos de su existencia en el sarcófago de los inmortales.

Largo sería enumerar su labor intelectual de Quijote, entrepapelado en sus ideales. Difícil se hace el diseccionar su personalidad entera que en sí, fuera de representar toda una época histórica, es Bolivia toda en su gama multicolor de valles y montañas.

Bolivia, torbellino sempiterno de fuerzas y formas, mosaico maladuro de extremismos, con Agustín Aspiazú, tiene la máxima representación del pensamiento kollá que, en el poncho polícoloro de sus sabias aspiraciones, coronó con altura la titánica obra de Bolívar y Sucre.

Su muerte, no fué vulgar. No rozó siquiera las márgenes de lo común.

Todos, grandes y chicos al morir, sólo saben cerrar los ojos y enseñar el terror congelado de ver a la muerte enlutada de frialdad.

Aspiazú, nó hizo esto. Cuál mártir del Gólgota, rodeado de sus discípulos, al abandonar la ingratitude humana en la calle Colonial del Comercio en 1879, dejó esta sentencia gravada para siempre en la conciencia de los hombres:

"Voy a morir, no me abandonéis, nó permitáis que hurruen mi conciencia los inquisidores de la agonía y sepullen mi razón, dando pábulo al fanatismo".

La Paz, Mayo de 1953.

## Un Nuevo Libro de Poemas

De Jaime Canelas López.

Jaime Canelas, hace tiempo que ingresó por impulso de su vocación artística en el dominio poético, para afirmar la calidad creativa de su obra. Su actividad, tensa por abarcar el cuento, el verso y la crítica, ha rendido producciones certeras que reflejaron la inquietud permanente de Jaime, por hallar relación entre las tendencias y precauciones universales, con la propia entraña de su espíritu, como si se hubiera propuesto una búsqueda anhelante de la verdad estética, a través de las contradicciones y de la angustia de nuestro tiempo.

Desde entonces, su lírica desbordó en lenguaje de rutilantes símbolos, habiendo encontrado en la imagen el material más depurado, para construir su arquitectura poética.

El pensamiento de Canelas, fluye nuevamente en el imperio del verso. Su actitud lírica es más espontánea y definida en el último libro que publicara, bajo el título de "El Joven Río".

Fruto de madurez, este trabajo es original en su raíz y es justo de sinceridad. Revela que el poeta halló la verdad interior de su vida consubstancializada con la esencia del paisaje del valle nuestro, donde ha podido alcanzar la plenitud de su revelación artística.

Desaparece en este libro, todo conflicto literario entre la universalidad de las preocupaciones del autor y la porción objetiva del ambiente que, más bien, despeja y aclara la facultad expresiva de los versos.

Este volumen se nutre de evocaciones, pero tiene la frescura vital de la savia que fortifica el espíritu ansioso de bellezas. Carece de frondosidad verbal y, por ello mismo, se cifra a una síntesis de expresión que hace más nítido el pensamiento, más categórica la imagen, más condensada y enérgica la forma.

La idea pura y la emoción personal se confugan con las sugerencias que suele conferir la tierra valleana, para hacer más diáfano y rico el lirismo de Jaime.

Los elementos poéticos de "El Joven Río", son múltiples y variados, pero todos ellos nos invitan a penetrar paso a paso en la honda subjetividad del autor.

Tal vez, por eso mismo, es difícil hacer una síntesis que pudiera definir su contenido con la expresión rotunda de la crítica. Creo, que más bien, una frase de Jaime, pudiera condensar el caudal poético del libro: "Es cántaro oloroso de espumante ternura".

Humberto Guzmán Arza.



# SIMIENTE DE JOB

Por

Raul Botelho Gosalvez

Especial para "EL DIARIO"

Después de seis días de andanza a caballo por los llanos, llegué al pueblo de San José del Yacuma. Estaba cansado de dormir a campo raso, hundiéndose en la hamaca colgada junto a la del baquiano que me acompañaba. Mi mayor deseo era hallar una ancha y blanda cama, bajo cuyo mosquitero pudiese reposar a pierna suelta todo un día; pero tal propósito se frustró con la llegada de Rodolfo Castillo, ex - discípulo de colegio a quien lo veía de largos años.

— ¡Qué alegría me dá verte! — exclamó Castillo mientras nos abrazábamos.

Estaba cambiado. Una corta barba sombreaba sus mejillas y mentón; sus ojos, brillantes y tristes, y la boca faucesca, tenía un rictus de amargura. Vestía pobremente, pero con pulcritud.

Nos sentamos en el bar del hotelito provinciano y pedimos cerveza. Mientras bebíamos me contó a grandes trazos su vida. En resumen el pueblo pequeño había estrangulado sus aspiraciones, achatado su personalidad; la pobreza no le permitió seguir sus estudios, en fin, se consideraba un fracasado. Su naturaleza ultrasensible no conjugaba con la vida elemental que llevaba. Para consolar su descontento, le dije algunas trivialidades.

— Tú eres un triunfador — me manifestó —, has rodado mundo, visitando grandes ciudades, conociendo mujeres. Tu experiencia es envidiable... Mientras que yo, ¡mirame!, quedo perdido en este pueblo del trópico donde la gente no tiene otra preocupación que el estado del ganado. ¡Es insoportable!

— Pero algo bueno ha de haber aquí — contesté para atenuar su pesimismo.

— La gente es buena, pero no me entiende, sabes... Paso por un menesteco que vive en las nubes... Tu verás, soy aquí el único que simpatiza con Fu Ling...

Ante mi muda interrogante, repuso:

— ¡Es claro, tú no sabes quién es Fu Ling! Te lo voy a contar.

Y mientras bebíamos sorbos de cerveza enfriada, en tanto la púrpura del crepúsculo caliente ensangrentaba el cielo, Rodolfo Castillo, me narró la historia de Fu Ling, el leproso. Era chino y había llegado al Beni hace muchos años, cuando el comercio de la goma estaba en su apogeo. Fue conocido en todas las barracas gomeras de la cuenca del Madre de Dios, Orton y Tahuamanu, donde estaba la órbita de sus actividades comerciales. No hubo sirguero que no posea por lo menos un hacha, un machete o un simple cuchillo de los que Fu Ling traía en su embarcación para vender a los caucheros; tampoco hubo mujer de patrón o cacique que no hubiese vestido con las pesadas sedas que recibía de su país. Era comerciante solvente y honesto, y sus clientes se contaban por miles. Cuando vino la baja de la goma y la consiguiente decadencia y despoblación, Fu Ling, se estableció en Guayaramerín, esperando en el proyecto ferroviario que iba a realizar el tratado de 1903 entre Bolivia y Brasil. Como consecuencia se construyó la mortifera vía Madera - Mamoré, donde cada durmiente representaba a un obrero aniquilado por las fiebres de la manigua. Los rieles llegaron hasta la población homónima de Guayaramerín, en la banda brasileña, exactamente al frente de donde estaba radicado Fu Ling... Pasó el tiempo. Bolivia no pudo construir su parte de ferrocarril. Se modificó el tratado y las cosas quedaron como estaban antes, echando por tierra la expectativa del chino. La antigua prosperidad descendió a un punto mediocre. Por otra parte Guayaramerín se reveló como lugar muy paradisíaco y una leyenda negra radió a la mayoría de sus habitantes. Sin embargo, sin que nadie supiese cómo, la zona se inundó de nuevos habitantes, todos extranjeros que escondían su identidad, pues evadieron la persecución de las autoridades brasileñas para refugiarse en territorio boliviano, gracias a la complicity de funcionarios de manga ancha. Eran de diversas nacionalidades y más de uno en el andar llevaba el recuerdo de los grilletes del presidio. Estos hombres formaron una extraña comunidad de atormentados y malidos, en quienes la malaria se cebaba; pero ellos preferían esto, a la pérdida de la libertad. Además podían ablandar los rigores con ayuda de la quinina y el aguardiente, mientras el tiempo pasaba acortando la llegada de la muerte libertadora.

Fu Ling, tenía un almacén de comestibles y ramos generales, y como disfrutaba el monopolio en la venta de carne, pan y legumbres, entró en rápida relación con los nuevos parroquianos.

Un día llegó a la localidad un médico comisionado por el gobierno boliviano, para sanear la zona. Estableció un consultorio público, donde empezó a vacunar y a analizar la sangre de los enfermos. Y la dura verdad se reveló bajo los cristales del microscopio: entre los bacilos y espiroquetas descubiertos, no sólo estaban los de origen anofélico, sino que también en la sangre de siete



enfermos se halló el microbio de Hansen.

El médico informó al Gobierno. El pueblo fué puesto en cuarentena y los siete leproso aislados. Uno de ellos era Fu Ling. Sus dientes y empleados lo abandonaron y las mercancías, quisá contaminadas, por orden expresa de Fu Ling, fueron arrojadas al fuego.

De los siete hansenianos dos se suicidaron arrojándose al Mamoré, otros cuatro fueron enviados al leprosario de Trinidad. Fu Ling, en cambio, prefirió la libertad y huyó, llevándose la maldición de sus llagas al interior de los montes. Allí se perdió largo tiempo y cuando volvió a aparecer, lo hizo en San José del Yacuma, casi desnudo, astroso y fétido como una carroña de la que huían hasta los perros.

Las autoridades le conminaron a abandonar el pueblo, amenazándolo con la muerte, pero Fu Ling quería vivir, en su fatalismo oriental había un recodo de amor a la vida. Finalmente algunas personas a las que favoreció en sus buenos tiempos obtuvieron permiso para que residiese en las afueras de San José, recluido en una choza de cañas y hojas de palmera, que no podía abandonar so pena de muerte. Y desde aquel retiro el leproso proyectó su solitario drama sobre los habitantes del pueblo.

La gente caritativa le dejaba alimentos que el leproso, oculto tras la hojarasca, recogía cuando aquella se alejaba. Para agradecer a sus benefactores Fu Ling tenía un instrumento musical chino, melódico y gemebundo, que tañía con los torcidos e insensibles dedos.

— Como ves — concluyó Castillo — Fu Ling es todo un señor; ni en la miseria olvidó la dignidad. Acepta las limosnas, pero devuelve las dadas con creces, regalando música... divina música, que vale más que mil agradecimientos. ¡Tú la oírás...!

Al advertir el velado enojo que me había causado su propuesta, agregó:

## Historia Verdadera del Café

Por

Rubén Ruiz Camacho

(Especial para EL DIARIO)

Los primeros tiempos de la historia del café se pierden en misteriosas leyendas.

El libro sobre el café escrito por Fausto Naironi, quien en las post-merías del siglo XVII enseñaba caldeo y antiguo asirio en Roma, registra por primera vez la descripción de las propiedades del café. Según él, por el año 1440, un pastor de Etiopía contó a los monjes de un Convento, próximo al lugar donde apaletaba su rebaño, que, en vez de dormir como de costumbre por las noches, los animales no habían hecho más que saltar de un lado a otro; los monjes creyeron que sólo podía explicarse el fenómeno porque el rebaño debía devorar algunas plantas que produjeron tan singular efecto.

Efectivamente: pronto comprobaron los monjes que en el punto donde el pastor había apaletado su rebaño existía un gran número de arbustos recién despojados de sus hojas; los monjes recogieron algunos frutos de aquella planta, que no era otra cosa que el café y probaron sus efectos ellos mismos descubriendo que ahuyentaba el sueño. En vista de esto parece que desde entonces los monjes que habían de pasar la noche en oración combatían el sueño con una bebida preparada en agua hirviendo aquellos frutos. La noticia de este descubrimiento se fue propagando y llegó a oídos de algunos comerciantes que pensaron luego sacar partida de tan notable producto. Esta es también la leyenda que consigna España en su Enciclopedia; pero ocurrió que cuando Colón desembarcó en tierras ameri-

canas en el año 1492 se encontró con que los indios de estas regiones, llevaban la tez teñida con café que según él, era lo más aromático que conocía. Cuando retornó a España a prestar informe a la Reina Isabel la Católica, lo primero que entregó fué café; esto es lo que relata el Virrey Solís en su regreso a España. Todo esto demuestra que el café es más bien de origen americano, todo lo contrario a las afirmaciones del texto de Fausto Naironi. En Colombia, por ejemplo, los indios guajiros y chibchas lo consumían en infusiones e incluso masticaban las hojas de café como se hace en Bolivia con la coca. Esta es la historia verdadera y no la leyenda del café, que a través de los años se ha tornado en una de las bebidas más necesarias. En Brasil he conocido personas que toman más de quince o veinte tazas de café diarias y se las ve más en los cafetines que en sus oficinas; idéntico caso ocurre en Colombia y otros países americanos.

Si en nuestros días viviera Fausto Naironi, se arrepentiría de su contradictorio libro del café.



en aquellos momentos me parecía igual, doloroso como lo fué ayer y tal vez lo será mañana, tan sin sentido que daba pena, como al yo fuese semejante al leproso que íbamos a visitar.

Las sombras caían pesadas sobre el ambiente. Castillo me detuvo un instante y alargándome el paquete que llevaba bajo el brazo, me dijo:

— Mira, quisiera que me sujetases un poco cuando lleguemos cerca de la casa de Fu Ling, temo que no pueda resistir otra vez al deseo de encontrar a ese hombre y abrazarlo como a un hermano mío, en la soledad, el dolor y el fracaso.

— No exageres Rodolfo, no es para tanto — le respondí, sorprendido por aquel arranque imprevisto, que atribuí a un exceso de morbida sensibilidad. Con todo, como se trataba de un hombre sumamente impresionable, accedí a su pedido y le tomé del brazo. A poco llegamos a una vereda de monte; allí mi amigo se detuvo mientras decía:

— En aquellas matas que se divisan en esta dirección, hay un sendero; por él, se llega a la choza del leproso. Acercuémonos hasta un sitio convenido para dejar las limosnas y esperemos.

Había un tono misterioso en las inflexiones de su voz y no porque buscase impresionarme, sino porque estoy seguro de que en aquel instante le poseía a él, como a mí, una sensación indescriptible, mezcla de temor, curiosidad maligna y compasión.

La noche ya imperaba y la luna en cuarto creciente alumbraba con débil fulgor el sendero. Llegamos al pie de una gran palmera de motacé y allí depositamos el estado, mientras con asombro yo trataba de distinguir la choza, alejada unos veinte pasos de aquel sitio. A través de las cañas se filtraba la luz de una vela. Como en la marcha habíamos roto más de una rama, Fu Ling, se dio cuenta de nuestra presencia. Vi con terror cómo la sombra de su cuerpo avanzaba vacilante hacia la puerta. La sombra, empero, le protegía. De allí no pasó más, quedé como un macabro espantapájaro, a la espera de que nos alejáramos. Tal vez estaba hambriento. En vano traté de taladrar la sombra con mis ojos, dolorosamente fijos en aquel bulto humano, pero nada vi, sólo la sombra de un hombre escuálido, cuyas facciones me las imaginaba deshechas, fétidas por la supuración.

Entonces comprendí los temores de mi amigo, a quien tenía apretado con firmeza del brazo. El no decía nada, simplemente miraba como yo. Nos alejamos de aquel sitio con el corazón oprimido y la garganta atravesada por un puñal de sollozos... ¡Y no sabía por qué!

Pronto la choza quedó tras la muralla de vegetación.

— ¡Le viste? — preguntó Castillo, cuando nos detuvimos.

— Sí, le vi, — dije, tacito.

— ¡Pobre hombre! ¡Qué soledad! Esperemos ahora que nos agradezca la caridad. Es invariablemente digno, un gran señor maldecido por el destino... Oírás sus melodías desgarradoras... Espera... — Escuché!

En efecto, de lo fondo de la floresta bañada por la luna de ópalo, surgió una escala de sonidos dulcísimos, tristes y extraños. Música asiática, milenaria y hermética, que nos desgarraba el alma con sutiles escalpelos. Con el corazón paralizado escuchábamos aquella música refinada, límpida, que nos decía cosas innumerables... Y al pensar que las manos creaban tanta belleza, que el alma de donde manaba la divina melodía tenía la purulenta envoltura de un cuerpo comido por la lepra, nos rebosaba un tumulto de sentimientos encontrados. Yo advertía en silencio que había sido un visionario en otros días, pero hoy no tenía ninguna esperanza dormida en el fondo del pecho, como última joya de un avaro, como postrer aliento de un moribundo. ¿Qué me sucedía para sentirme así, tan asqueado y exhausto? ¿Qué huracán me desolaba tan presto que mi juventud no guardaba ánimo para nada? Era aquella música horrible y excitante la que así me destrababa y torturaba. Esa música rara, fría y trágica, como una droga terrible, cuya belleza brotaba como la sangre de una herida o la queja de un martirio, me enfrentaba a mi propia miseria.

La música cesó de pronto, sin duda Fu Ling devoraba, llorando, sus alimentos. Toda la sombra tenía que nos rodeaba padecía con un inmenso jadeo de fiebre.

Mi amigo, agachado, se puso en camino y marchó, cabizbajo, al pueblo. Cuando le alcancé y vi su rostro pálido y hurafío, sorprendí una estela de lágrimas que resbalaban por sus mejillas.

Aquella noche en el pueblo, intentamos ahogar en alcohol el recuerdo de las sensaciones pasadas, pero algo más fuerte que nuestra voluntad nos oprimía. Bebimos muchas copas de aguardiente de caña, sin cambiar palabra ni ademán alguno.

Al amanecer, rendido por la fatiga, resolví despedirme y me levanté del asiento, frente a Castillo, quien acodado en la mesa, con los párpados cerrados, dormitaba con acompasado ronquido. Me acerqué a despertarlo y entonces advertí, horrorizado, que la encendida colilla del cigarrillo ardía chamuscando la carne viva de sus dedos, sin que él sintiera el más mínimo dolor.

## Ciencia, Logística y Lógica

Por José Juan Bruera

Cuando Kant afirmaba, hace casi dos siglos, que la lógica de Aristóteles, nacida cuatrocientos años antes del advenimiento de Cristo, seguía teniendo plena validez y que poco o nada había que añadir a sus hallazgos, expresaba no sólo su propia opinión, sino también, un juicio objetivamente exacto.

Pero desde los comienzos de la actual centuria, esto es, aproximadamente hacia 1900, la lógica ha sido objeto de sucesivas embestidas que han sacudido hasta lo más íntimo de su estructura.

Existen, por un lado, las declaraciones y precisiones fundamentales hechas por Husserl — cabalmente las "Investigaciones lógicas" aparecieron en el año 1900 — cuyos antecedentes hay que buscar en Bolzano y sus prolongaciones en la significativa obra de Pfänder. Pero esta línea: Bolzano - Husserl - Pfänder, aunque aporta soluciones y transformaciones fundamentales a la lógica de viejo cuño, ostenta, sin embargo, un sello característico que le da cierto aire de familia con la lógica tradicional que aspira a renovar. El lector de esas obras puede percatarse de que aún cuando existen robustos retoños y una nueva floración, el tronco original sigue siendo el mismo.

Concepciones lógicas más recientes, en cambio, pueden calificarse como revolucionarias, porque si bien todas ellas — y esta aclaración es muy importante — no pretenden derrocar la "vieja" lógica, sino purgarla de sus errores y de sus insuficiencias, introducen en cambio muy profundas reformas en punto a métodos, problemas, nomenclaturas y resultados.

Tales novísimas creaciones, suelen ser designadas con el nombre genérico de lógica o, también, lógica formal simbólica y lógica matemática. No hay ninguna exageración al decirnos que las dificultades que ataca y que trata de resolver, deben figurar entre las más ásperas, las más rispidas que se propone el conocimiento del hombre.

Lo lógico, empero, como toda invención humana, cuenta con antecedentes que en su expresión más remota se hacen ascender a Leibniz; y no es fácil caracterizarla de un modo unitario debido a la inflexión particular con que la ha dotado cada autor. La razón fundamental que la ha hecho surgir debe verse, a su vez, en las oscuridades y anfibiologías del lenguaje corriente.

La lógica clásica presenta los juicios (que no son palabras, sino una pura esencia lógica) a través de la relación sujeto - predicado. Pero lo que derivamos del sujeto, en la lógica aristotélica, es siempre un predicado existencialista "infectado de metafísica", con lo cual enunciarnos (afirmamos, negamos, etc.) algo de casos concretos, pero no de entidades. Es menester, entonces, construir estructuras que aún correspondiendo a los hechos, pueden generalizarse hasta alcanzar un grado ideal de formalismo como el que se da en las proposiciones matemáticas. En el simbolismo, en el simbolismo, se pierde toda posibilidad de interpretación equivocada de un juicio imputable a las accidentalidades del lenguaje y a las imágenes adventicias que el mismo configura. La interpretación matemática de los juicios — que representan el respectivo y pertinente objeto — tiene siempre un sentido unívoco del que la lógica aristotélica no puede imbuírlos.

En la lógica o lógica matemática — aunque los términos no sean rigurosamente equivalentes — sus fórmulas están huérfanas de todo contenido concreto y deben ser establecidas según cálculos rigurosos. Como antes se dijo los antecedentes de tal disciplina son remotos, pero atendiéndonos a los más actuales diremos que usualmente se cita a De Morgan y a Boole, como los fundadores de la lógica, investigadores que vivieron en el siglo XIX. Como continuadores de esa obra deben citarse a W. Stanley Jevons, Pierce, Schröder, Frege (murió en 1925), Peano (murió en 1932), etc.

Con la publicación de los Principia Mathematica (1910 - 1913), de Bertrand Russell y Alfred North Whitehead, se subraya aún más si cabe el maridaje entre lógica y matemática al punto de que no se considera a éstas como dos ciencias distintas, sino como dos expresiones diversas de una misma realidad.

El mismo Russell, afirma que en los tiempos modernos "la lógica es ha vuelto más matemática y la matemática más lógica". Como consecuencia, ahora es imposible trazar una línea divisoria entre ambas; de hecho, las dos son una sola. Difieren como un muchacho de un hombre; la lógica es la juventud de la matemática y la matemática la virilidad de la lógica.

De modo que la tarea que se propusieron Russell y Whitehead consistió en una sistematización "a gran escala" del simbolismo lógico, cuya finalidad última fuera el primero de la construcción lógica sobre toda inferencia existencial (lo cual ha llamado a Russell — aunque en otra dirección intencional — al extremo muy preciso pero muy gracioso de decir que no puede afirmarse "veo un perro", sino esto otro: "Hay allí una mancha canoide de color" J).

Emparentado con este punto de vista, aunque opuesto a él, hállase el intuicionismo de Brouwer que es, en definitiva, una reacción contra el racionalismo y contra la tendencia de reducir la matemática a las reglas de la lógica. Se inclina, más bien, a afirmar la servidumbre de la lógica respecto de la matemática, de forma que los principios lógicos (identidad, no contradicción y tercero excluido) no son otra cosa que propiedades del lenguaje matemático. En tanto que el lenguaje — y no símbolo — del instrumento lógico es solamente aproximativo y carente de la perfección del instrumento matemático.

Por último, y a título de curiosa bien que profunda invención, podemos mencionar una lógica muy re-

cente, expuesta por su autora en 1936. Es la lógica trivalente del género dos, cuya autora, la señorita Paullette Février, del Instituto Henri Poincaré de París, se apoya en parte en la concepción de Göseth. Es una doctrina que bien admite el calificativo de "pragmática", en cuanto se inspira en estas propias palabras de la autora: "Sólo conocemos lo que interesa directamente a la acción, y cada conocimiento está provocado, determinado, delimitado, por el fin perseguido".

Parte de la idea de que la lógica ha progresado no sólo por el avance de las matemáticas sino también debido al progreso que sobre la noción de objeto aporta la física. En tal sentido redacta un trabajo, fundamental que se titula: "Las relaciones de incertidumbre de Heisenberg y la lógica".

Es sabido que en 1927, Werner Heisenberg, enunció su principio de incertidumbre, de incerteza o de indeterminación, que viene a decir que debido a las magnitudes a medir y al sistema mismo empleado en la medición, no es posible arribar a una determinación precisa de los factores que fijan el sitio y el estado de movimiento de un cuerpo. Otra versión más simple de este principio, dice que la mera observación produce un cambio en el objeto observado, de modo tal que toda investigación sobre ese objeto aparece como viciada "ab ovo".

Lo que Mlle. Février, desea, es incorporar a nuestro razonamiento las consecuencias del principio de Heisenberg reformado la lógica para obtener una más sencilla descripción de los fenómenos, propiciando a la teoría de los cuanta como una teoría matemática que tenga beligerancia en esta nueva lógica.

Se llama "del género dos" a esta lógica, debido a que el número de matrices necesario para definir la operación - producto, es dos, dependiendo de la matriz a emplear del par de proposiciones que se consideran. Y es trivalente, porque frente al evento 1) Verdadero, 2) Falso, de la lógica corriente, aparece la 3) Posible realizado o no realizado.

Dice su autora que "tal lógica utilizada por el físico, le permitirá expresar en cierto modo con lenguaje nuevo, los resultados de sus investigaciones, pues este lenguaje tiene la ventaja de resolver por sí mismo ciertas dificultades presentadas por dichas investigaciones; por ejemplo, en la determinación de las condiciones iniciales en mecánica ondulatoria, habiendo sido incorporadas las relaciones de incertidumbre a la lógica misma del físico — la cual se halla transformada por ellas —, la expresión de las propias condiciones iniciales queda simplificada, facilitada".

Desde luego, estas nuevas modalidades de la lógica no han nacido por el capricho o por el mero arbitrio de sus autores. Piénsese, en primer lugar, que debajo de toda teoría lógica subyace una actitud metafísica y aún ciertas intelectualidades que aún ciertas vistas intelectuales que abarcan la total realidad. En segundo lugar la ciencia, las ciencias, cuya correspondencia con la lógica es obvia, han adquirido en los últimos decenios una complejidad sencillamente abrumadora. Es bien conocido por todos el hecho de que las teorías físico - matemáticas actuales nos presentan una imagen del micro y del macro — cosmos que de ningún modo puede entenderse por las vías de la intuición o de la figuración. En efecto, no sólo era "inteligible" el universo propuesto por Newton o por Copérnico, sino que lo era todavía el que nos brindaban los físicos, cosmógrafos, astrónomos del siglo XIX. Pero en este último medio siglo — un poco antes, acaso —, el imperio de los símbolos y de las notaciones de una matemática extraordinariamente complicada, han dejado sentir su predominio en casi todo el complejo de ciencias y, particularmente, en el de las físico - matemáticas. Vale decir: aún cuando la realidad — como es obvio — sigue siendo la misma que la del tiempo del Génesis, la "vemos" hoy, científicamente, de un modo infinitamente más hondo y complicado.

Llegamos, con esto, al centro del tema que inspira las presentes líneas: el examen de algunas de las relaciones entre ciencia y lógica. Entre ambas hay una correspondencia tal naturaleza que hace que los progresos y las conquistas de una, determinen avances proporcionales en la otra y recíprocamente.

Suele decirse que los principios y leyes lógicas son "a priori", en tanto que las leyes científicas derivan de la experiencia. Acaso lo primero no sea posible sostenerlo hoy de un modo riguroso. Pero es indudable que nuevos horizontes descubiertos en el campo de la ciencia requieren nuevas metodologías, nuevas interpretaciones y nuevas formas de expresión, en todos cuyos casos la lógica no puede hallarse ausente. A su vez, la lógica influye, sino en las etapas de creación científica, porque esto es imposible, con seguridad en los momentos de la destrucción y de la exposición científica.

Es natural y explicable, por consiguiente, que una teoría general de la ciencia, agudamente complicada, por razones técnicas, haya traído aparejada la necesidad de una lógica acorde con las nuevas y complejas funciones del aquel pensamiento, que debe pensar la teoría y enunciarla.

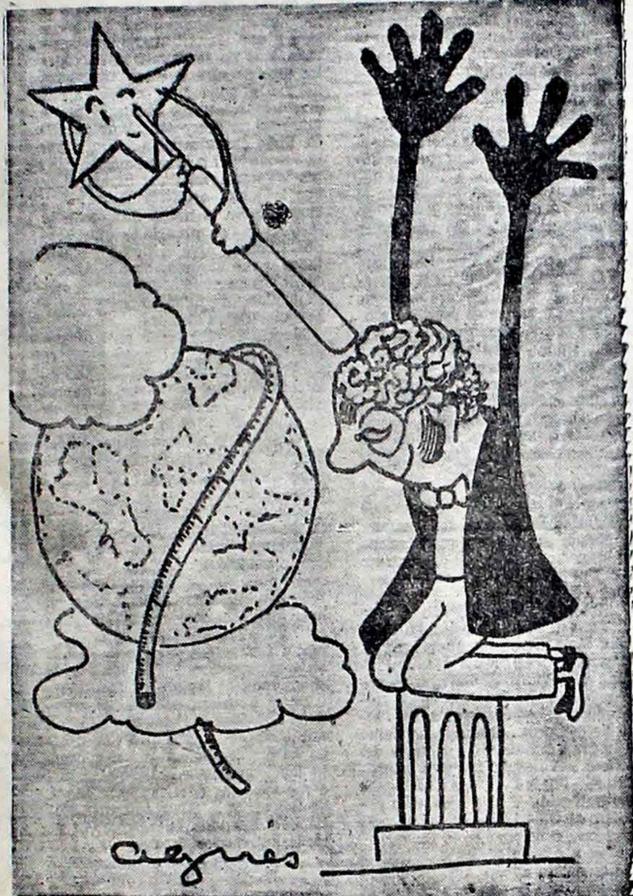
Pero al llegar aquí, justificamos aquí, se presenta un problema difícil. Y es el siguiente: ¿Hay una verdadera adecuación de la lógica a la realidad? En otras palabras: ¿Es la realidad racional o racionalizable a punto tal que no haya tensión ni desajuste, sino conformidad verdadera, entre lo que el pensamiento predica del objeto mismo?

No sólo el realismo ingenuo ha contestado afirmativamente tales preguntas. Filosofías muy respetables proclaman la evidente correspondencia entre razón y realidad, en el sentido — entendáase bien — de que aquella puede dar cuenta cabal de ésta, comprendiéndola tal cual es.

# Dos poemas de Jaime Canelas

A Huáscar Taborga.

**O**RO viejo,  
 naturaleza de intrépido galcón,  
 en arrumba tu heroica primavera  
 sacudiéndose en polvos de ficción.  
 Cirios altos de hierro y de cemento  
 preparan tu mortaja.  
 Y el diablo salta en forma de hongo oscuro  
 promulgando tu muerte,  
 pues del fin de tu ruina saldrá un mundo mejor.  
 Es hora de rezar. Pues el grito se ha alzado  
 blandiendo escarapelas de bestias homicidas,  
 y se sabe que el hijo de la bestia es peor.  
 Rezemus por la nave cristalina que llega  
 sin culpa de temores ni de ofensas a Dios.  
 Cierro, el padre está viejo, y en su silla  
 reyes de la tiniebla predicán la violencia:  
 son hijos del desorden y del hambre también...  
 El oro del escudo, del yelmo y la coraza,  
 pulsó tronos efímeros de sueño y de avaricia...  
 ¡Cañonazos creyeron celebrar el Edén!  
 Y la eterna serpiente, de un sueño de verano  
 despertó vomitando rojas lenguas de fuego,  
 y ha cubierto la tierra del sur al septentrion.  
 ¿Por qué el cielo de Oriente,  
 la montaña de Indias y el Ganges milenario,  
 silenciaron su voz?  
 ¡Ah, tal vez de su seno renovado de auroras,  
 difunda el nuevo día su voz prieta de vida,  
 y su voz será el germen de una leda canción!



## Indagación del Ser

**C**ORRESPONDE a los astros descubrir mi cabeza,  
 Bajando del espacio,  
 plenos en su substancia de siglos y preguntas,  
 tal vez traigan a mi alma su verdad infinita.  
 Corresponde a la noche,  
 jubilosa y herida de profundas rompientes,  
 presencia libre examen de mis ondas febriles.  
 Presencia mi volumen de espaldas a la vida.  
 Mi vida misma luego, de frente y de rodillas.  
 Puedo ya componer estrofas de mis dudas,  
 declarar, sin temores, la oscilación del fruto,  
 desnudarme y dolerme, juzgarme hasta el vacío,  
 hasta el límite mismo de la nada ante el mundo.  
 Y puesto que mis brazos han crecido esta noche,  
 como enormes pilares sobre el corvo cuchillo  
 del espíritu, baje de la estrella más alta,  
 a juzgarme con fuego la ley del universo!

Jaime Canelas López

## DOLOR Y REBELDIA

**A**QUI me tienes ahora,  
 llorando entre las peñas;  
 tu rugido de hiena  
 me apartó de la senda...

Bebiste con el alba  
 mi mansedumbre ciega  
 y arrojaste al abismo  
 la claridad del agua.

Aquí me tienes ahora,  
 callada en el espanto  
 de mi dolor sin nombre,  
 estrella de silencio...

Mi corazón desgarrado  
 su furia contra el viento  
 y ululando en la cima  
 canta mi rebeldía.

Ya no soy más el ave  
 que aprisionó tu mano,  
 ya no soy el lebril  
 que te lamó los pasos...

Ahora, estoy yo misma  
 frente a frente a la vida  
 un tanto sí, amargada  
 pero nunca vencida.

RUTH ARGANDOÑA

# El Monoteísmo de los Aymaras

Por Luis Soria Lens

Especial para "EL DIARIO"

Guaman Poma en su Nueva Corónica, refiriéndose a los WARIWIRAHUACHAS (los primeros habitantes de la tierra, según él) dice: "...todo su trabajo era adorar a Dios... adoraba al criador con la poca sombra que tenían y no adoraban a los ídolos, uacas... aunque tuvieron y una sombrilla de conocimiento del criador de los hombres y del mundo y del cielo y así adoraron y llamaron a Dios RUNA CAMAC WIRACOCHA (Dios de todas las gentes)... Estas gentes no supieron de dónde salieron, ni de cómo, ni de qué manera y así no idolatraban a las uacas, ni al sol, ni a la luna, estrellas, ni a los demonios". (1) Lo que equivale a decir que los aymaras en su origen, como todos los pueblos del mundo pero acaso antes (2) que en Europa y en Asia, conocieron como principio fundamental de su religión el monoteísmo o sea la creencia en un solo ser superior, creador (3) y señor del universo, ignorando todos los demás cultos que posteriormente se sucedieron en KHOLLANMARKA (pueblo sagrado), lo que, por otra parte, está de perfecto acuerdo con su tradición oral.

Los aymaras conocieron a ese su Dios único bajo la denominación de los lugares experimentó una serie de mutaciones hasta quedar transformado en CON TISI VIRACOCHA con el que le designan la mayor parte de los cronistas españoles de la Colonia (7).

De la manera de escribir de los mismos cronistas y de las referencias orales de la tradición se desprende que KJUNU TITI WISAHUCHA es el triple nombre de un solo Dios o sea de la trinidad aymara, algo así como la trinidad de los egipcios Ra-Khnum-Thoth, o la tríada de la teología Indú, Brahma-Bichnú-Siba, porque el mismo Guaman Poma dice: "Tenían los Indios antiguos conocimiento de que había un solo Dios tres personas" (8), cuyo concepto estaba distribuido de la siguiente manera: KJUNU o KJUN, después KJON y, por último, CON era el creador simbolizado por la nieve; TITI después TICI y también TISI fue el sancionador o juez, representando primitivamente por el rayo, cuya figuración material era la serpiente, que después fue bautizado con el nombre de dios ILLAPPA y como totem KATARI; finalmente WISAHUCHA (sin pecado), después VIRACOCHA fue el dios inmaculado, el bienhechor, el nombre que a través del tiempo y Dios indulgente, Dios del perdón y KJUNU TITI WISAHUCHA (Kjuna magnánimo, misericordioso y noble, nu (4) Titi Titi (5) Wisahucha (6) de la redención, simbolizado en el personaje principal de "la puerta del sol" de Tiwanaku.

Posteriormente el triple nombre del dios aymara se redujo al del más popular WISAHUCHA con el que se conoció más comunmente por el vulgo.

WISAHUCHA, ser omnipotente e invisible según el concepto aymara, tenía poder discrecional sobre todos los demás seres del mundo y regía los destinos de los hombres a su arbitrio, de ahí que, cuando los sacerdotes y monjes de los conquistadores españoles les hablaron del Dios de los cristianos, los aymaras reconociendo en Este la personificación de su dios WISAHUCHA, no pusieron la menor dificultad en rendirle culto.

Este mismo WISAHUCHA, aunque ya con el nombre transformado en el de VIRACOCHA, fue el dios supremo de los quechuas en el TAHUNTINSUYU, llevado de la Isla del Sol del Titicaca por los incas (9), más concretamente por uno de los cuatro hermanos AYARI (segun-

ramente por AYAR'MANKO), según unos, autores y por el Inca Manco Capac que es el mismo AYAR'MANKO, o por el Inca VIRACOCHA según otros autores (10), que fundara aquel imperio, y adorado por los quechuas en su gran capital del Cuzco donde fue entronizado en el altar principal del resplandeciente templo de Coricancha representado por la imagen aurea del sol, el cual, según los mismos aymaras, era la máxima expresión visible de su imperio y de su poder en el universo; empero, el culto de VIRACOCHA entre los incas degeneró en heliolatría, como había sucedido anteriormente entre los mismos aymaras.

WISAHUCHA según la etimología aymara es una palabra compuesta de la preposición WISA sin, y del sustantivo HUCHA pecado, esto es: toda la palabra significa SIN PECADO, en otros términos, inmaculado.

Los aymaras conocieron también a este mismo dios WISAHUCHA bajo el sinónimo de PACHAKAMA, así como los quechuas con el de PACHAKAMAJ o PACHAKAMAK (11). PACHAKAMA también es un vocablo netamente aymara compuesto de PACHA, sustantivo que tiene dos acepciones, significa tiempo y también significa lugar, de ahí que se puede traducir por tiempo y también por universo; y el nombre KAMA cuya traducción exacta es todo. Tenemos pues que la interpretación completa de PACHAKAMA es "todo el tiempo" y también puede ser "todo el universo".

Tanto WISAHUCHA como PACHAKAMA son denominaciones que explican de modo indiscutible el concepto que los antiguos aymaras tenían de ese ser supremo: WISAHUCHA, exento de pecado, es decir, espíritu puro (12) y PACHAKAMA, pleno en el universo, o acaso mejor la creación toda llena de ese ser omnipotente en todo el tiempo, idea clara del infinito.

Según esa interpretación, podemos concluir que el antiguo aymara tenía un concepto cabal del DIOS omnipotente, creador supremo del universo, espíritu puro, sin principio ni fin, conceptos que encajan perfectamente con las ideas más elevadas imaginadas por los hombres con

respecto a la divinidad y aún con el dogma católico del Dios verdadero, de ahí que Este fuera aceptado y adorado por los aymaras sin la menor vacilación como tenemos dicho.

Según Juan de Betanzos (13) los templos principales dedicados a esta célebre divinidad de los aymaras estuvieron en Huata Isla del Titicaca, en Cacha, en Tambo Urus y otros lugares, nosotros podemos añadir que estuvieron también en Pachacamac cerca de Lima, porque según refiere Max Uhle (al tratar de la cultura de Tiwanaku): "Encontré en Pachacamac esta misma escultura en los estratos primitivos y más profundos al pie del templo, cosa esta que prueba lo correcto de la tradición de la décima sexta centuria que atribuye los monumentos de Tiwanaku a una edad anterior a la aparición del sol en el cielo... Los vestigios de esta civilización cuya cuna fue la orilla del lago Titicaca encuéntrase en toda la superficie del antiguo Perú hasta alcanzar los 8º de latitud Sur. Varios santuarios que han subsistido durante este período en varias regiones del Perú". (1)

En Huantar, porque, según un estudio comparativo de Raimondi entre el personaje principal de la puerta del sol de Tiwanaku y una piedra monolítica de Chavin de la provincia de Huari, dice: "Vi la famosa puerta monolítica que se halla figurada en muchísimas obras y quedé sorprendido al descubrir cierta analogía tanto en el modo como ha sido trabajada cuanto en algunos dibujos gravados con la piedra de granito que se ha extraído del castillo de Chavin de la provincia de Huari en el Perú, puesto que ambas piedras son llanas y casi pili-

das con grabados en relieve, no redondeados sino cortados en ángulo recto, manteniéndose intactas con admirable perfección todas las esquinas de los ángulos como si hubiesen sido cortadas con cuchillo en una masa blanda de manera que no lo podría hacer mejor el escultor más ejercitado". (15); en Pharacas, porque el nombre mismo de este gran yacimiento arqueológico radiante de juventud y de salud y también brillando en su plenitud, acaso porque en aquel lugar fue donde la gran civilización tiwanacota brilló en su mayor magnitud en la costa del Pacífico; pero el santuario más famoso dedicado a WISAHUCHA, la Meca de la religión aymara antiguamente fue sin lugar a dudas, la megalítica metrópoli de Tiwanaku, ya que, según el testimonio de Bernabé Cobo "fue huaca, templo y adoratorio universal" (16). "Esos fueron los más célebres adoratorios de la antigüedad, (unos) hoy en ruinas, otros totalmente desaparecidos". (17), aunque de ellos se tiene noticia, y finalmente muchos que aún deben quedar por descubrir.

La representación del dios WISAHUCHA o PACHAKAMA en la capital santuario de Tiwanaku, puede ser, como sospechan Benet (18) y otros autores, la figura central de la puerta del sol, pero ha debido ser también el gran monolito de más de ocho metros de alto por uno y medio de espesor, desaparecido de aquel lugar durante la construcción del ferrocarril de Guaquí a La Paz (19) cuya cuerpo aún llegó a conocer Alcides d'Orbigny (20), pero ya seccionado de la cabeza, la única parte que nos queda del grandioso ídolo y que actualmente se halla en el "Museo del Hombre Americano" situado en la plaza Tejada Sorzano del Estadio de La Paz. Aunque Posnansky supone que ese ídolo debió representar a Pahlshimama (madre luna), nosotros lo suponemos que figuraba a WISAHUCHA en vista de la descripción que de él hace Ernesto Núñez del Prado, la misma que consignó Posnansky en su obra bilingüe "Tiwanaku Cuna del Hombre Americano": "...representa una figura humana con los brazos pegados al cuerpo, y lo que más nos llamó la atención era una especie de banda

que le envolvía todo el cuerpo desde los pies al cuello"; la serpiente o culebra, como tenemos enunciado, es uno de los atributos del gran dios KJUNU TITI WISAHUCHA, por eso, reiteramos, nos parece que el monolito gigante desaparecido, era su representación más expresiva. En cuanto a que las trenzas sean la característica de feminidad del monolito como asegura Posnansky (21); debemos poner en claro que los aymaras y también los quechuas (22) de noble estirpe usaron tanto varones como mujeres las KKANAS estos, que para ellos significaban precisamente los símbolos de autoridad o distintivos de su elevada clase, así hallaron los españoles a los habitantes del gran Perú, igual acostumbraban los aymaras peinarse trenzas hasta hace treinta años, aún hoy día los AUKIS (ancianos) de algunas poblaciones indígenas alejadas de los centros habitados por blancos y mestizos, usan una trenza que les da carácter y autoridad en medio de sus coterráneos. Además, todos los monolitos de la era clásica de Tiwanaku llevan trenzas, y si afirmásemos que estas son un atributo de feminidad, habría que concluir forzosamente que todos esos monolitos representan solamente a divinidades femeninas, lo que lógicamente no puede ser.

Posteriormente, cuando los aymaras llegaron al apogeo de su grandeza, sus creencias habían sufrido una metamorfosis absoluta como la de todos los pueblos de la antigüedad, de ahí que, sin preterir el culto de su única gran deidad WISAHUCHA, el monoteísmo aymara fue transformándose en heliolatría primeramente, después en sabotismo, en zoología, en idolatría (adoración fetichista de las piedras) y fi-



respecto a la divinidad y aún con el dogma católico del Dios verdadero, de ahí que Este fuera aceptado y adorado por los aymaras sin la menor vacilación como tenemos dicho.

Según Juan de Betanzos (13) los templos principales dedicados a esta célebre divinidad de los aymaras estuvieron en Huata Isla del Titicaca, en Cacha, en Tambo Urus y otros lugares, nosotros podemos añadir que estuvieron también en Pachacamac cerca de Lima, porque según refiere Max Uhle (al tratar de la cultura de Tiwanaku): "Encontré en Pachacamac esta misma escultura en los estratos primitivos y más profundos al pie del templo, cosa esta que prueba lo correcto de la tradición de la décima sexta centuria que atribuye los monumentos de Tiwanaku a una edad anterior a la aparición del sol en el cielo... Los vestigios de esta civilización cuya cuna fue la orilla del lago Titicaca encuéntrase en toda la superficie del antiguo Perú hasta alcanzar los 8º de latitud Sur. Varios santuarios que han subsistido durante este período en varias regiones del Perú". (1)

En Huantar, porque, según un estudio comparativo de Raimondi entre el personaje principal de la puerta del sol de Tiwanaku y una piedra monolítica de Chavin de la provincia de Huari, dice: "Vi la famosa puerta monolítica que se halla figurada en muchísimas obras y quedé sorprendido al descubrir cierta analogía tanto en el modo como ha sido trabajada cuanto en algunos dibujos gravados con la piedra de granito que se ha extraído del castillo de Chavin de la provincia de Huari en el Perú, puesto que ambas piedras son llanas y casi pili-

das con grabados en relieve, no redondeados sino cortados en ángulo recto, manteniéndose intactas con admirable perfección todas las esquinas de los ángulos como si hubiesen sido cortadas con cuchillo en una masa blanda de manera que no lo podría hacer mejor el escultor más ejercitado". (15); en Pharacas, porque el nombre mismo de este gran yacimiento arqueológico radiante de juventud y de salud y también brillando en su plenitud, acaso porque en aquel lugar fue donde la gran civilización tiwanacota brilló en su mayor magnitud en la costa del Pacífico; pero el santuario más famoso dedicado a WISAHUCHA, la Meca de la religión aymara antiguamente fue sin lugar a dudas, la megalítica metrópoli de Tiwanaku, ya que, según el testimonio de Bernabé Cobo "fue huaca, templo y adoratorio universal" (16). "Esos fueron los más célebres adoratorios de la antigüedad, (unos) hoy en ruinas, otros totalmente desaparecidos". (17), aunque de ellos se tiene noticia, y finalmente muchos que aún deben quedar por descubrir.

La representación del dios WISAHUCHA o PACHAKAMA en la capital santuario de Tiwanaku, puede ser, como sospechan Benet (18) y otros autores, la figura central de la puerta del sol, pero ha debido ser también el gran monolito de más de ocho metros de alto por uno y medio de espesor, desaparecido de aquel lugar durante la construcción del ferrocarril de Guaquí a La Paz (19) cuya cuerpo aún llegó a conocer Alcides d'Orbigny (20), pero ya seccionado de la cabeza, la única parte que nos queda del grandioso ídolo y que actualmente se halla en el "Museo del Hombre Americano" situado en la plaza Tejada Sorzano del Estadio de La Paz. Aunque Posnansky supone que ese ídolo debió representar a Pahlshimama (madre luna), nosotros lo suponemos que figuraba a WISAHUCHA en vista de la descripción que de él hace Ernesto Núñez del Prado, la misma que consignó Posnansky en su obra bilingüe "Tiwanaku Cuna del Hombre Americano": "...representa una figura humana con los brazos pegados al cuerpo, y lo que más nos llamó la atención era una especie de banda

que le envolvía todo el cuerpo desde los pies al cuello"; la serpiente o culebra, como tenemos enunciado, es uno de los atributos del gran dios KJUNU TITI WISAHUCHA, por eso, reiteramos, nos parece que el monolito gigante desaparecido, era su representación más expresiva. En cuanto a que las trenzas sean la característica de feminidad del monolito como asegura Posnansky (21); debemos poner en claro que los aymaras y también los quechuas (22) de noble estirpe usaron tanto varones como mujeres las KKANAS estos, que para ellos significaban precisamente los símbolos de autoridad o distintivos de su elevada clase, así hallaron los españoles a los habitantes del gran Perú, igual acostumbraban los aymaras peinarse trenzas hasta hace treinta años, aún hoy día los AUKIS (ancianos) de algunas poblaciones indígenas alejadas de los centros habitados por blancos y mestizos, usan una trenza que les da carácter y autoridad en medio de sus coterráneos. Además, todos los monolitos de la era clásica de Tiwanaku llevan trenzas, y si afirmásemos que estas son un atributo de feminidad, habría que concluir forzosamente que todos esos monolitos representan solamente a divinidades femeninas, lo que lógicamente no puede ser.

Posteriormente, cuando los aymaras llegaron al apogeo de su grandeza, sus creencias habían sufrido una metamorfosis absoluta como la de todos los pueblos de la antigüedad, de ahí que, sin preterir el culto de su única gran deidad WISAHUCHA, el monoteísmo aymara fue transformándose en heliolatría primeramente, después en sabotismo, en zoología, en idolatría (adoración fetichista de las piedras) y fi-

nalatría (de vegetales) y, finalmente, en el politeísmo que los españoles hallaron difundido entre los KHOLLAS (23), porque a través de los siglos que han debido transcurrir entre el primer y cuarto período de su civilización, también fueron apareciendo otros dioses del olimpo aymara que son numerosos, destacándose entre ellos: WILLKA (padre sol), ya no como simple representación visible de WISAHUCHA, sino como un dios distinto; PFAHSI MAMA (madre luna) como esposa del sol; WARA WARA (las estrellas) consideradas como hijos del sol y de la luna juntamente con los demás astros KUTURI, KKHUICHU, KUTUPI el dios arco iris; KJUNU AUKI (padre nieve) no en su calidad de componente de la trinidad aymara, sino como dios independiente; ILLAPPA el dios rayo; PACHA MAMA, antiguamente PACHA APACHCHI y PACHA TAIKA madre tierra; KHOTA MAMA madre océano; los enviados de WISAHUCHA; EKHAUKHO o EKHE-KHO dios de la felicidad y TUNUPA el Cristo aymara; los UWYIRIS (amos) o ACHACHILAS (ancestros) es decir los lares aymaras; HACHOH TAIKA la diosa de la fecundidad; CHACHA HATHA dios falo; KUNTUR MAMANI el gran penate aymara; KKHAPA TCHAKHA dios del tejido; WASA MALLKU divinidad del desplazado y de los caminantes; WANKA el dios de las artes, de la música, de la poesía y de la danza; NINA WITA diosa fuego; TCHASKA THAYA o TUTUKA el dios huracán; KUNTUR MALLKU dios cóndor; WARI APU o WARI WILLKA, dios vicuña; PUMA AUKI dios puma; KARTAR'PALLI dios serpiente; UMAS SUTCHI dios suche; CHAULLA APU dios pez; MULLI APU dios molle y otras divinidades inferiores pertenecientes a cada SUYU (provincia), MARKA (cantón), AYLLU (parcialidad), HATHA (clan totemico) y hasta a cada UTA (vivienda familiar) que fueron los tótems aymaras, los que por ser muy numerosos necesitan un estudio aparte.

(1) Guaman Poma, "Nueva Corónica etc." fol. 50 y siguientes.  
 (2) Bellisario Díaz Romero, "Antropología Prehistórica Americana" incluida en "Monumentos Prehistóricos de Tiwanaku" de M. V. Ballyán, pág. 64.  
 (3) Rig. Paredes, "Mitos Supersticiones etc." pág. 22, 2ª edición 1936, Imprenta Atenea, La Paz.  
 (4) A. Posnansky, "Tiwanaku Cuna del Hombre Americano" T. 1º, p. 40.  
 (5) Juan de Betanzos, "Suma y Narración de los Incas" C. L. D. H. P. 2ª serie, T. 8º Cap. I, pág. 82. Nota de Jimenez de la Espada: "Aunque en todo el M. S. (manuscrito) que nos sirve de original, se halla este nombre escrito constantemente CONTITIVIRACOCHA, nosotros seguimos a la mayoría de las autoridades en la materia que escriben Titi, Titi, Tiesi, bien es verdad que la segunda T. de Betanzos puede ser una z o t suave como la de los vascongados e ingleses".  
 (6) R. Paredes, Ob. citada, pág. 22. Franz Tamayo, "Último Hora" 20 de octubre de 1947.  
 (7) Pedro Cieza de León, "Crónica del Perú", Cap. II, pág. 450, "Colección Atenea" México: "Estos naturales del Collao dicen lo que todos los demás de la tierra que el hacedor de todas las cosas se llama Ticeviracocha y conocen que su asiento principal es el cielo".  
 (8) Antonio de Herrera, "Historia General de los Hechos etc." T. 7º Dec. V. Cap. IV, pág. 301: "Comunmente confesaban un supremo Señor y Hacedor de todo que era Viracocha y le llamaban Criador del Cielo y de la Tierra, admirable y otros semejantes..."  
 (9) Juan de Betanzos, Ob. citada Cap. I: Que trata del Con Tisi Viracocha que ellos tienen que fue el Hacedor e de como hizo el cielo e tierra, e las gentes indios de estas provincias del Perú".  
 (10) Fernando Montecinos, "Memoria Antigua del Perú", Cap. VI, pág. 69: "...y le decían Huira-Cocha así de aquí en adelante le llamaremos Illatci Huira-Cocha que quiere decir el resplandor, abismo y fúndamento en que están todas las cosas..."  
 (11) Guaman Poma, Ob. cit. fol. 55.  
 (12) Condé Francis de Castelnaud, "Selecciones de Tiwanaku" de G. A. Otero, pág. 41.  
 (13) Luis Pericot García, "La América Indígena", pág. 610. Barcelona Salvat Editor, 1936.  
 (14) Vicente Posas Canqui, "Memorias Históricas Políticas", pág. 9, reproducción del diálogo entre el Valverde y el Inca Atawallpa.  
 (15) Arturo Capdevilla, "Los Incas", Cap. V, pág. 133: "No hay que dudar de que Viracocha fue considerado como un puro espíritu invisible etc".  
 (16) R. Paredes, "Mitos Supersticiones etc." pág. 25.  
 (17) Max Uhle, "La Antigua Civilización Sudamericana" en el Boletín de la Sociedad Geográfica de La Paz Nos. 18, 19 y 20.  
 (18) Antonio Raimondi, "Perú 1er. tomo, Parte Preliminar, Cap. VI, pág. 206. Lima Imprenta del Estado 1874.  
 (19) G. A. Otero, "Selecciones de Tiwanaku" pág. 25.  
 (20) R. Paredes, Ob. cit. pág. 2.  
 (21) Benet "Hand Book of the American Indians" tom. II, pág. de la traducción de Liendo Lazart, "La figura central sobre la puerta del sol ha sido identificada como de un importante personaje religioso, quizás Viracocha".  
 (22) Posnansky, Ob. cit. T. I, pág. 210.  
 (23) Alcides d'Orbigny, "Viaje a América etc." Tom. IV, pág. 153. Editorial Futuro, Buenos Aires.  
 (24) A. Posnansky, Ob. cit. Tom. res. 1945.  
 (25) Guaman Poma, Ob. cit. p. senta dibujos objetivos de nuestro acerto en las págs. 348, 350 y otras.  
 (26) Francisco López de Góma "Historia General de las Indias" Tomo, Cap. CXVI, pág. 32: "Hay esta tierra tantos ídolos como dios, no quiero decir hombres, pero que cada uno adora lo que se le llama".

# Cantón Presto

Por el My. de Ejército Julio Loayza Sáenz



EL PATRONO DE "PRESTO" (Santo Santiago)

ESTE ES EL SANTO SANTIAGO, PATRONO DE PRESTO, SE ve claramente montando su Caballo de Batalla, con su espada en alto vistiendo el uniforme militar del grado de General de Brigada. Cuentan que, cuando los Puquitos, (los chiriguano) atacaban la población, el Santo Santiago apareció de Kespil-Llacta en defensa de Presto diezmando completamente a los atacantes. Esta versión data de comienzos del colonialismo. Se ve también a la derecha del Santo, el cerro Huaynari y detrás de él, la estatua del Presidente Dn. Aniceto Arce.

**HUAYNARI.**— Tú que estás desde tiempos remotos, como uno de los guardianes eternos, al par que tu hermano Tticani, vigilando a este pueblo de Presto que se halla a tus pies, triste y opaco sufriendo el rigor de los cientos y miles de años desde su fundación. Varios han sido las tribus y pobladores que han vivido en este valle que está bajo tu eterna vigilancia, sólo me concreto por hoy a relatar desde la era Incaica, Colonial y Republicana. Estas tres épocas que aún todavía están en la mente de la colectividad prestaña, por ciento de gratos y amargos recuerdos me hacen pensar que, habrá día en que los grandes problemas de orden social y económico muy especialmente sean solucionados favorablemente en pro de los habitantes de este pueblo que merece mejor suerte en el porvenir.

**¡OH! HUAYNARI.** Tú que recibes los primeros rayos del sol en cada amanecer desde miles y miles de años atrás, así como tu hermano El Baul, que se halla a tu frente azapado ocultando sus tesoros metalúrgicos y carburantes, te da el paso de los rayos del febo que acarician tu cima en las mañanas en los mismos momentos en que la ves a tu hija predilecta Presto, envuelta en humo y el constante bullicio cotidiano de sus moradores, día tras día y año por año, pobre y desmantelada, maldiciendo a sus verdugos que la ven debatirse en su desgracia y de orden arquitectónico y ornamentación que le hacen mucha falta. Viejos recuerdos de orden cronológico cuentan que, este pueblo llamado Santiago de Presto, tu hija predilecta, mi pueblo, cuna de centenares de protomártires de la independencia política, fue orgullo de los Charcas y predilecta de los poderosos hispanos. Hoy, un 14 de enero de 1953, que festejamos nuevamente ¿qué es?, sólo un grupo de escombros con algunas casas particulares habitadas pobremente sin ningún edificio público que responda a las necesidades de la época y del momento. Ni su maravillosa posición topográfica, clima, la exuberancia vegetal y fauna, en esta tierra que rinde óptimos resultados agrícolas y de ganadería, han podido condoler a los poderosos vecinos en orden económico de la región, para que pudieran hacer algo sobre el resurgimiento de esta Villa de Presto, que tanto ha dado al país y nada ha recibido de él, como justa recompensa a sus luchas emancipadoras y producción agrícola actual.

¿Acaso no hay hombres en este pueblo, quienes aunando esfuerzos y poniendo sobre el tapete de los justos reclamos ante las autoridades nacionales, no pudieran exigir derechos puesto que cumplieron superabundantemente con sus obligaciones para con el país? ¡Oh! Haynari, sólo tú puedes iluminar a los habitantes de tu hija predilecta a trabajar con mayor ahínco, con todo su fervor patriótico para el resurgimiento de este pueblo reducido de la raza incaica con el matiz de la sangre hispánica, asiento favorito del Santo Santiago Patrono de la madre patria España, la gran nación que nos legó su sangre, idioma y religión. En nuestras venas fluyen la sangre india e hispánica de la estirpe torera que va quemando para impulsar hacia grandes acciones, que necesita ser audaz y vigilante, como fruto de la herencia hispánica e india como fue el último Inca, guerrillero Juan Sáenz Encarnación.

quien instaló su cuartel general en Presto, desde donde amagaba la capital Charcas juntamente con su Capitán D. Manuel Ascencio Padilla y Doña Juana Azurduy de Padilla. Llegado el día acaído del 2 de agosto de 1814 en el combate "Las Carretas", después del triunfo patriota, fué cuatreado y muerto a traición, sus restos mortales fueron rescatados por sus caudillos leales y llevado al fuerte de "El Pucara" en el río Pilcomayo, donde hoy descansan.

Tú, Haynari, al par que Tticani, con la elevación de tu posición que dominas a lo lejos en estas praderas, y con el emporio de tus riquezas minerales que ocultas en tus entrañas, un día no lejano veréis resurgir a este pueblo aprovechando de esas riquezas naturales que lo preservan para tal fin. Tengo la esperanza en que sus hijos de esta Villa, podremos aún que tarde, reaccionar del letargo en que nos encontramos, por razones de la falta de ayuda de las autoridades nacionales que nos han puesto al olvido desde la fundación misma de la república. digo así porque a la vista de cualesquier profano en la materia, resulta con claridad de lo mucho que valía en la era colonial, es así como quedan las huellas en la actualidad de ese entonces que, ahora en el sistema republicano de la pseudo democracia, la vemos en su desnudez franciscana, mostrando sus harapos, como fruto de la explotación inmisericorde por la dejadez de sus malos vecinos potentados y gobiernos anteriores, que no supieron preocuparse en su resurgimiento—por lo menos mantenerla incólume—su belleza arquitectónica colonial, para verla como hoy cubierto con el ropaje de la ruina por su desmoronación de sus edificios públicos, particulares, y más que todo por la amenaza constante del río Toca que, año tras año va gestado hacia la población que se ha llevado ya más de cuatro manzanos por falta de defensas.

A ti Huaynari, puesto de hinojos a tus pies, te declaro con todo énfasis que, he luchado, luchado y lucharé mientras tenga un hábito de vida hasta conseguir el total resurgimiento de mi pueblo Presto, tu hija predilecta que la cuidasteis desde épocas pretéritas. Esa es la corriente actual de todos sus hijos viejos y jóvenes prestaños que han puesto sus esfuerzos patrióticos para su total restauración y modernización del pueblo que los viera nacer.

Felizmente hoy, con la Revolución Nacional, iniciado el 20 de diciembre de 1943 y nuevamente ratificado por la gesta emancipadora por la libertad económica del 9 de abril de 1953, tengo la esperanza de conseguir también los beneficios para Presto, dado el patriotismo y justiciera labor en que se desenvuelve el actual Presidente de la República Dr. Don Víctor Paz Estenssoro. ¡Oh! Haynari hasta pronto. La Paz, 21 de abril de 1953.

**NOTA:** Huaynari y Tticani, eran jóvenes indígenas de la nobleza incaica de Presto, así como Tomoroco, todos ellos hijos de los caudillos Yargui Huallpa, y el último de Aramagshi. Y como mejor recuerdo para no perder la tradición y no olvidar a sus hijos, están los monumentos naturales los cerros Huaynari, Tticani y Lá Quebrada Tomoroco, que mantiene con sus aguas al pueblo.

Vicente Lecuna, insigne historiador venezolano, quien tiene el privilegio de situar en permanencia histórica, inmortalizando a las grandes figuras de la epopeya americana, ha trazado de Manuelita Sáenz, el siguiente cuadro:

"Manuelita Sáenz, ha entrado definitivamente en la Historia con el merecido renombre de "Libertadora del Libertador" y la aureola de un carácter sincero y generoso. Su serenidad y valor ahorraron a nuestra Patria la vergüenza del asesinato del héroe, motivo suficiente para evocar su recuerdo con respeto y simpatía".

Del otro lado del Atlántico, la prestigiosa revista española "Mundo Hispánico", publicación de literatura y arte, con claras pinceladas históricas y abundante información para quienes hablamos el idioma de Castilla, en su número 37, enaltece a la Sáenz, ubicándola, entre "las diez mujeres célebres" que han inmortalizado por su participación gloriosa en los períodos clásicos, de la conquista y ordenamiento de América, o bien en hechos heroicos de la propia España o en los campos más amenos de las letras, del arte y de la literatura en general.

La gallarda y justiciera pluma de Felipe Ximenes de Sandoval, engalana su extraordinaria galería, con los retratos y las siluetas históricas de estos personajes: Isabel de Trastámara, doña Marina de Jaramillo, doña Teresa de Carrera, Rosa Flores, Isabel Clara Eugenia, Juana de Acuña, Hipólita de Aragón, Agustina Saragoza, María Guerrero y la mujer que a nosotros nos interesa, la incomparable quiteña doña Manuela Sáenz.

Es indudable que la selección es

## HEITOR VILLA - LOBOS

Por Humberto Viscarra M.

Antes de comenzar a hablar del insigne músico brasileño cuyo nombre encabeza estas líneas, quiero recordar algo que en cierta forma se relaciona con el asunto, y que es, a modo de ilustración, anécdota de alguien a quien muchos papeños deben aún recordar. Se trata de don Luis Duncker Llavallo, el distinguido pianista arequipeño que residió hace unos 35 años entre nosotros. Aún recuerdo su apostura, la erguida cabeza leónica coronada por la cabellera rojiza y su andar magestuoso.

Duncker Llavallo, había ya compuesto muchas piezas de salón al estilo de la época, sobre todo muchos valores que se hicieron populares, especialmente el conocidísimo Vals Kenas, sobre un motivo popular arequipeño, que oscilaba entre lo mestizo y lo incaico, con mucho sabor criollo y sensibilero. Cuando alguien hizo notar al gobierno del Perú que había en don Luis un verdadero valor musical digno de tomarse en cuenta, pensó en becarlo a los Estados Unidos y con tal motivo se le envió a aquel país. Ya el pianista había pasado de la cuarentena y naturalmente no iba a estudiar música ni como pianista ni como compositor, así que lo más que pudo hacer fué vincularse con músicos y por intermedio de la Legación de su país, obtener una entrevista con el insigne Paderewsky, el pianista más cotizado y rodeado de las mayores consideraciones de la época. Ya en presencia del pianista polaco, fué invitado a dejarse escuchar. Naturalmente Duncker, eligió una composición suya y tocó el famoso Vals Kenas. Paderewsky, escuchó en silencio, atentamente, y cuando Duncker, hubo terminado, luego de dos palmadas complacentes, le dijo: "Parece que usted puede hacer algo. Por qué no se dedica a la música?".

El pianista arequipeño, desconcertado ante semejante salida que a lo mejor era sincera de parte de Paderewsky, agradeció el consejo y al día siguiente llevó maletas y volvió al Perú. Cuando llegó fué recibido por los amigos que lo llenaron de preguntas acerca de sus éxitos. Duncker respondió: "Me voy a dedicar a la música, pero en Yanahuara". Y no salió más del pueblecito vecino de Arequipa, donde, en efecto, se dedicó a su música y también a empinar el codo hasta terminar en el último sueño que produce el "néctar blanco de los sueños negros" como llamara al aguardiente el poeta mejicano, Manuel Acuña.

También Villa Lobos, fué becado por el Brasil, cuando ya no era joven, pero había la diferencia de que Villa Lobos, llevaba consigo, a Francia, un bagaje enorme de conocimientos, de aquel saber del músico que nace con la armonía "dentro del cuerpo", así como nacieron los pocos privilegiados que en el mundo han sido. En París, nada tuvo que aprender, pero sí, asombró con la calidad y la cantidad de su obra.

Ahora poco escuché de labios de un señor—que por suerte no entendía de música—hacer una comparación de un músico latino-americano, con el gran Villa Lobos y la comparación me hizo sonreír desde el fondo del alma. Hay que declarar enfáticamente que Heitor Villa Lobos, es el único genio musical que han producido las dos Américas. Genio, así con mayúsculas, es decir la expresión de lo auténtico, de lo único, de lo fenomenal, de lo casi providencial. Tal es Villa Lobos, con su aporte creador al mundo musical, valga decir, universal.

Es él quien ha conquistado para el Brasil el rango que su música le dispensa actualmente en la creación mundial. Ha hecho surgir a plena luz las fuentes profundas del subconciencia racial, esparsidas en su obra de largo aliento y de enorme colorido. La presentación de los coros de Villa Lobos constituye la pri-

Manuela Sáenz la Libertadora del Libertador

Por Angel Isaac Chiriboga N.

acertada, pues, cada una de esas ilustres mujeres, son glorias espléndidas de la Madre Patria y de la constelación de naciones de su estirpe que se extiende desde Méjico al Cabo de Hornos.

Manuela Sáenz, mantiene abiertas las más nobles inquietudes para apreciarla, juzgarla y calificarla en la historia del Nuevo Mundo, así lo demuestra la copiosa literatura que sobre esta heroína se publica en libros, revistas y diarios, en las que se perfila su biografía, se recogen sus tradiciones o bien se novela sobre la belleza, la inteligencia, el carácter de esta quiteña.

Nosotros grancolombianos, devotos de la gloria de Bolívar, nos hemos ocupado de cosechar en todos esos dominios de la vida de nuestras naciones, todo lo que significó la Sáenz, no solo desde cuando tuvo la fortuna de unir su nombre y entregar su corazón al Libertador, sino también desde que, nacida con un determinismo singular, se levantó sobre las limitaciones del hogar y del medio en que se educara para admirar y servir sin reservas, primero la causa de los héroes quiteños el 10 de agosto de 1809 y luego a las tropas del Mariscal Antonio José de Sucre, el Libertador inmediato de la República del Ecuador, durante la campaña que culminara en Pichincha el 24 de mayo de 1822.

El lamentado historiador venezolano, Dr. Vicente Dávila, escribió el amor de Bolívar por Manuela "La Bella", era fanatismo. Cuando se ama con pasión y con locura todo el pensar lleva el mismo sello pasional. Y luego, un historiador colombiano, muy notable, al escribir sobre la Sáenz, dirá, que Manuela, dueña de él ante tentaciones que invadían sus sentidos, todo se fundiría de parte de la Sáenz en la pasión por el Libertador, donde comprometió emocionalmente su situación social, sus anhelos, su juventud y su misma vida.

La biografía sobre la Sáenz se sucede sin medida. Ahora mismo se anuncia la del escritor Victor Von Hagen, que si bien no ha llegado a nuestro país, ha merecido ya serias observaciones, por aquello de que este autor ha recogido, sin duda, de los adversarios de Bolívar, cuanto se escribió sobre la Sáenz, en una época en que se pretendió confundir en la historia, la inmensa figura del Genio con la de su sensitiva y tierna compañera.

En un trabajo biográfico de fundamento, que algún día publicaremos, hemos descartado del historial de la quiteña, coincidiendo con lo expuesto por el erudito literato e historiador, don Elias Pérez Sosa, el belicismo de Manuela, pues que, como él lo dice, los filitros amazónicos bajo la égida del Libertador, no pasan de ser una fantasía desmesurada o una presunción poco sensata. Pertenece al mito, no a la historia— escribe Pérez Sosa— y para demostrarlo agrega:

"Ocupada Lima por los españoles con la defección de las fuerzas de El Callao, ella se le junta en Huarás, sólo mientras preparaba a América para el pasmo de Junín, previsto en el aruspice genial de Pativilca. Y en resguardo del decoro del Libertador—continúa—. No se concibe que haya quien practique la incontinencia y quiera imponer a los otros la sobriedad. Se necesitaría ser loco para que un Jefe aventurase su prestigio alojándose con su amante a presencia de sus tropas, mientras le guardan los debidos miramientos. Ni en un ejército de anormales se sucedería con simplicidad el inaudito caso, que, según ha llegado, asimismo, increíblemente a admitirse, soportó con extraña paciencia el Ejército Libertador".

Hemos reproducido, en extenso, este párrafo del ilustre Secretario de la Sociedad Bolivariana de Venezuela, porque es un justificativo pleno del mayor conductor de operaciones en el Nuevo Mundo, es decir el Libertador Bolívar.

Sintetizamos la biografía de la quiteña así: nace en Quito. Hija del Oidor Español, don Simón Sáenz de Vergara, de la criolla María Joaquina de Alzupurí. El Oidor es un célebre personaje, fanático de la monarquía y celoso defensor de los fueros de la Corona. Había constituido su hogar con doña Juana María del Carmen y Valencia, matrona aristocrática, linajuda y bisnonada. El rey de España le ha constituido caballero al Oidor, que era lo que más se podía ambicionar en la Colonia.

Pese a ese antecedente del idilio con la señora de Alzupurí, ha nacido una niña allá por 1792, a la cual se le ha bautizado con un nombre supuesto, al estilo de la época y las circunstancias y a la misma que al correr de los años llegaría a ser la Libertadora del Libertador.

Don Simón, preocupado de su hija Manuela, la incorpora a su hogar y en el mismo que será la afortunada rival de su hermana de padre Eufrasia, pese a su distinción y belleza. Esta hermana llegará a ser dama de honor en la Corte Española.

En cambio Manuela, contra matrimonio con un inglés Jaime Thorne, quien malgrado su flema se haba apasionado de la bellísima criolla. Con ella se trasladó a Lima, en tiempos en que el general San Martín, el gran Capitán de los Andes, se aproximaba al Perú y fue entonces cuando, utilizando los lazos de amistad y de sangre que le unían a su hermano José María Sáenz, oficial del Numancia, conspiró en esa unidad, formada en su mayor parte de grancolombianos para que abandonara las filas realistas y pasase al servicio de la independencia. El Protector del Perú estimó ese y otros servicios a la Libertad y le concedió con la Orden del Sol denominándola Caballera.

De regreso a Quito, su ciudad natal, en días en que el general Sucre marchaba a libertarla, la Sáenz, como lo anotamos, sirvió con todas sus influencias y recursos a las fuerzas libertadoras.

El 16 de junio de 1822 cuando el Libertador, después de Bombona llegó a Quito, conoció a la Sáenz y desde entonces, al decir del español de Madariaga, en el libro "Bolívar", que ha merecido el repudio de todo el Continente, el Libertador quedó encadenado por la belleza, por el talento y por las virtudes extraordinarias de la Sáenz.

Desde entonces singulariza, a esta mujer admirable, elevándola a la máxima altura moral, una comprensión y una lealtad al Genio Americano, que no se debilitará en todos los días de su existencia. La Sáenz, fué fiel a Bolívar, lo mismo en sus días triunfales, que en sus horas amargas de decepción y desencanto. Supo enfrentarse, amparada por la verdad y el desprendimiento contra los adversarios del héroe, a los que lo dominó en forma franca y energética. En la noche fatal para la historia de Colombia, la Grande, Manuela Sáenz, salvó la vida del Libertador y con ese acto libró a América de un patriocidio que de haberse producido, le hubiera humillado y abrumado para siempre.

Muerto el Libertador en San Pedro Alejandrino, la Sáenz hubo de sufrir las consecuencias del hundimiento del "Sol de Colombia", en el ocaso, para renacer esplendoroso en la inmortalidad de la gloria.

La Sáenz sobrevivió por varios años y la lealtad al Libertador de América no declinó sino con la muerte de la heroína.

Ximenes de Sandoval, tiene para la Sáenz esta frase, con la cual terminaremos estas breves líneas sobre la quiteña: "mientras la muerte no llamó a Bolívar, Manuelita Sáenz fué para él, el más fiel amigo, el más leal consejero, el más sumiso servidor, el más valiente soldado, el más desinteresado partidario, el más ardoroso cronista, y a la vez la más enamorada de las mujeres".

En el Ecuador, nació quien mantiene orgullosa el Procerato de Lealtad a Bolívar, que le fuera concedido en ocasión solemnisima, conser-vadas las dos figuras clásicas, de Bolívar y la Sáenz, en su historia, y sobre todo en el corazón de todos los ecuatorianos.

Angel Isaac Chiriboga N.

mera revelación de la profunda vitalidad de la música brasileña. Desde entonces, los "Choros 10 (Rasga o Coracao)", "Na Bahia tem", "Tel-rú", "Yara" y tantos otros han impresionado y acapararon el gusto de las élites.

Desde el comienzo, Villa Lobos, tuvo de su parte, como ferviente partidario a los artistas y escritores de su país. De golpe fué discutido, comentado y consagrado. Luego, las consagraciones de la critica europea y norteamericana, que universalizaron su renombre. Villa Lobos concibió la idea de educar a las masas de su país, con el objeto de capacitarlas en la comprensión de las perspectivas musicales de la raza. En este sentido su labor es eminentemente democrática. Sin embargo y a pesar suyo, el tica, actual, humana, social y apostartista siempre sobrepasa el educador. Todo el mundo civilizado conoce hoy los "Coros" de Villa Lobos, estas páginas corales e instrumentales de esencial significación para el mundo nuevo. Sus poemas para orquesta, sus ballets ("Amazonas", "Uirapurú", "Jurupary", "Yara", etc.), dan muestra de una virilidad generosa y son manifestaciones de grandeza. Son mas que simples cuadros o expresiones pintorescas ecuatoriales y tropicales. Son auténticas creaciones del gran arte universal. Junto a su "Nonetto" y de el monumental "Rude Poema", estamos en frente a una realización artística de una importancia tan grande para las dos Américas como lo son "Petruclka" y la "Consagración de la Primavera" de Strawinsky, para Europa.

La fantástica imaginación creadora de Villa Lobos, ha hecho subir sus obras al número de mil; las hay entre ellas que son originales, luego están las transcripciones, las ambientaciones; etc. etc., y abarca todos los géneros y todas las combinaciones de instrumentos y voces imaginables. Se trata de un músico autodidacta que recurriendo a métodos exclusivamente personales ha creado para sí una expresión propia; tiene también la exclusiva del timbre y del color que sólo en una obra como "a suya puede hallarse.

En su inmensa creación lo que seguramente se destaca con mayor nitidez es la colección de piezas denominadas "Bachianas Brasileiras". Se trata de un género musical basado en la familiaridad constante con la obra de Bach y la espontánea afinidad del ambiente armónico, contrapuntístico y melódico. Es que Villa Lobos, considera a Juan Sebastián Bach, como la fuente folklórica más universal, rica y profunda, como todos los elementos sonoros de los pueblos del mundo entero. Para Villa Lobos, la música de Bach tiene raíces en el infinito astral para posar en la tierra como música folklórica y expandirse por el mundo con tendencia universalizante.

Por todo lo anteriormente expuesto se verá quién es Heitor Villa Lobos y se deducirá que se trata de un auténtico genio musical sin lugar a dudas y que, por lo tanto, no admite comparaciones.

